

# Vente Fin-saison

à l'achat d'une souffleuse obtenez une cabine pour **19,95\$**



**White** OUTDOOR

**Anatole Gagnon & Fils inc.**

Depuis 1972 Tél.: 449-4000

Heures d'ouverture:  
Du lundi au vendredi  
de 8h à 17h30

364, boul. Desjardins, Maniwaki

## Portail de la Vallée de la Gatineau



Faites-en votre page de démarrage



Toutes les nouvelles de la région!

**WWW**

Joignez-vous à nos amis!

Journal La Gatineau maintenant sur

**facebook**

# La Gatineau

www.lagatineau.com



FESTI-TOURNOI

## DU PLAISIR FOU

POUR LES JEUNES PAGE 38 - 39



## Pakwaun

Ça commence aujourd'hui!...



## Le sentier Trans-Québec 63 a 35 ans

Page 28



## Place aux séjours exploratoires

Page 6

**meubles branchaud** VIVEZ LE SUPER BOWL EN HAUTE DÉFINITION!

À l'achat d'un TÉLÉVISEUR 42" et + Recevez GRATUITEMENT\* un terminal numérique HD (DSR 505)

SHAW DIRECT

PLUS Installation gratuite  
PLUS 100\$ crédit de programmation  
PLUS 50\$ crédit de films à la carte

“ EXCLUSIF À BRANCHAUD ”

ISO 9001 www.branchaud.qc.ca

\* En vigueur jusqu'au 7 février 2010. Pour nouveaux abonnés. Détails en magasin.

52, Route 105, Maniwaki 819-449-2610 • AMOS • GATINEAU • MANIWAKI • MONT-LAURIER • MONT-TREMBLANT • ROUYN-NORANDA • VAL-D'OR • **image et son** ÉLECTRONIQUE - INFORMATIQUE



**Hawks  
Trading Post**



276, Kichi Mikan, Route 105, Maniwaki

819-441-1673

info@hawkstradingpost.ca

www.hawkstradingpost.ca

**VENDREDI À 18:30  
TOURNOI TEXAS HOLD'EM  
75\$ BUY IN TABLE «SIT ANG GO»**

## ACTIVITÉS PAKWAUN

VISITE DE NOS WIGWAMS

VISITE DE NOTRE MUSÉE ALGONQUIN

ARTISINAT ALGONQUIN

FESTIN ALGONQUIN 10\$

### Samedi de midi à 16h

- Chili au chevreuil
- Stew à l'orignal
- Bannock - Pain à l'Indien
- Viande sauvage fumée
- Saumon fumé
- Thé de cèdre

CASINO INDIEN

MACHINE À SOUS

TABLES DE BLACKJACK

# Meegwetch!

Horaire: 9h à minuit tous les jours



# TOUTE UNE OFFRE

## OBTENEZ VOTRE CARTE PRIVILÈGE

### FAITES 3 CHANGEMENTS D'HUILE ET OBTENEZ LE 4<sup>e</sup>

# GRATUITEMENT

De plus, du 1<sup>er</sup> février au  
1<sup>er</sup> avril 2010, effectuez votre  
inspection en toute tranquillité  
d'esprit, et obtenez  
**UN CADEAU!**

L'offre se termine le 15 mars 2010



**Julie Hamel**  
Coordonatrice de la qualité



**Annie Rivest**  
Gérante de services



**Benoit Major**  
Conseiller technique



259, boul. Desjardins, Maniwaki 449-1611



Heures d'affaires: lundi au vendredi • 8h à 17h

## PAKWAUN 2010

JEUDI LE 28 JANVIER  
À 19H00

# Mascarade

Stationnement du  
Centre des loisirs

Amenez toute  
la famille!



Service à la clientèle  
1 800 567-8683

**maxi**  
le panier le moins cher



170, rue  
Principale  
Maniwaki

## Jocelyn Rivest meurt noyé dans les eaux du Baskatong

LAC BASKATONG - Jocelyn Rivest, propriétaire de la pourvoirie le Pavillon de l'Arc-en-ciel a péri dans les eaux du Lac Baskatong vers 14h30 jeudi dernier.

La victime circulait à bord de son engin forestier Bombardier J-5, lorsque la glace a cédé sous son poids. Des témoins l'ont vu remonter à la surface puis l'ont ensuite perdu de vue.

Un enquêteur de la Sûreté du Québec, des motoneigistes des Ours blancs et les sauveteurs de l'Association de sauvetage de l'Outaouais ont effectué des recherches en après-midi, jeudi dernier, de même que tôt vendredi, mais en vain. Son corps a été finalement retrouvé, sans vie, par les plon-

geurs de la Sûreté du Québec, à 10h, vendredi dernier.

Jocelyn Rivest était un homme avantageusement connu dans la région. «Les pourvoyeurs du Baskatong perdent un homme de valeur et d'une franchise déconcertante. Il restera dans la pensée de tous comme le pourvoyeur du Baskatong avec la pêche sur glace qu'il offrait à tous les amateurs de la région. Il voulait à tout prix maintenir l'activité en hiver pour le bien de la Vallée-de-la-Gatineau. Nous adressons nos condoléances à son épouse Suzanne et à sa famille», de déclarer M. Michel Leboeuf, président de l'Association des pourvoyeurs du Baskatong.

ESTHER TROU  
**KARINE BONICALZI**  
61 Principale Nord, Maniwaki

Offrez ce qu'il y a de mieux pour la St-Valentin!

819-441-2621

# TROUVEZ UN NOM à notre verrière

Vous pourriez

*gagner*

un abonnement d'un an  
-spas .saunas. piscine. salle d'exercice



Nom suggéré \_\_\_\_\_

Votre nom : \_\_\_\_\_

Numéro de tél.: \_\_\_\_\_

**AUBERGE du DRAVEUR**

85, Principale Nord, Maniwaki 819-449-7022  
Hotel@AubergeDraveur.qc.ca

- Le nom retenu devra refléter l'utilisation 4 saisons et référer à un lieu de détente. Les coupons de participation devront être postés ou apportés à l'Auberge. Si le nom retenu revient plusieurs fois, un tirage au sort déterminera le gagnant- Date de fermeture du concours : 31 janvier, 12h - tirage le 1er février à 12h à la verrière

Resto  
**Pizza d'OR**



Joyeuse  
Pakwaun

# Grande ouverture

Menu très varié, cuisine méditerranéenne, grecque, italienne, française, canadienne.

MENU DU JOUR



Venez voir notre nouveau décor dans une toute nouvelle ambiance



Licence complète de bar à même le restaurant

Livraison et réservation de groupe

**819 441.1313**

**171 Principale Sud, Maniwaki**



# Les administrateurs lorgnent un terrain au nord du village

## Le projet de la Maison des aînés de la Vallée-de-la-Gatineau progresse

PAR JEAN LACAILLE

KAZABAZUA - Les administrateurs du projet de la Maison des aînés de la Vallée-de-la-Gatineau décideront, lors d'une rencontre le 11 février prochain, s'ils vont de l'avant avec l'achat d'un terrain de 12 acres situé près du cimetière au nord du village de Kazabazua.

«Nous en avons discuté lors de notre rencontre de dimanche dernier. Ce terrain nous a été offert à un très bon prix. Nous pourrions l'acquérir pour la somme de 60 000 \$ (5 000 \$ l'acre). Cette mise de fonds serait une contribution importante pour notre projet. Mais il va falloir d'abord s'adresser à nos élus pour obtenir leur appui dans la poursuite de nos objectifs qui visent l'implantation d'une maison des aînés pour l'ensemble de la Vallée-de-la-Gatineau à Kazabazua», précise M. Robert Rowan, président du conseil d'administration.

Les élus de l'ancien conseil municipal de Kazabazua ont exprimé leur appui au projet en contribuant la somme de 25 000 \$ ce qui a considérablement augmenté la part du milieu. Les membres du Comité de revitalisation de Kazabazua doivent rencontrer les élus, sous peu, pour discuter de divers projet dont celui de la Maison des aînés de la

Vallée-de-la-Gatineau.

Le gouvernement fédéral a démontré son intérêt au projet et la députée de Gatineau, Stéphanie Vallée, questionnée sur le sujet alors qu'elle participait au lancement des séjours exploratoires de Place aux jeunes de la Vallée-de-la-Gatineau, lundi, au Carrefour jeunesse emploi de la Vallée-de-la-Gatineau à Maniwaki, a indiqué qu'il s'agissait d'un projet important notamment pour les anglophones du secteur Kazabazua, Low et Lac Ste-Marie. Elle a précisé que le projet devait s'étendre à l'ensemble des municipalités de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau pour en faire un projet régional.

### Les pourparlers

Les administrateurs du projet souhaitent obtenir le feu vert du conseil municipal et de l'ensemble de la communauté afin de poursuivre les pourparlers auprès des instances gouvernementales dans la recherche de programmes d'aide gouvernementale susceptibles de s'appliquer à ce genre de projet.

«Mais, il est bien évident, que nous ne pouvons songer à une mise en chantier avant 2011. Nous aurons besoin de ce temps pour convenir d'un partenariat entre Ottawa-Québec et la municipalité pour mener à bien notre projet», ajoute Robert Rowan.

Rappelons que la première phase du

projet, estimée à 2,5 millions \$ consiste en la construction de logements pour les personnes âgées en perte d'autonomie. La seconde phase, également évaluée à 2,5 millions \$ prévoit la construction de maisonnettes pour les personnes autonomes âgés de 55 ans et plus.

Une troisième phase, devant être réalisée plus tard, consiste en l'implantation d'une clinique de santé, d'un bureau de médecins et d'un centre de conditionnement physique, d'une pharmacie et d'un petit centre d'achats.

Ces nouvelles infrastructures nécessiteront une main-d'oeuvre spécialisée. Comme il est question de rétention des jeunes dans la région, les emplois générés par le projet justifient, selon les administrateurs, les investissements majeurs qui devront être consentis pour la réalisation de cet audacieux projet, dont l'idée originale avait été soumise à la population de Kazabazua, il y a



Robert Rowan est le président du conseil d'administration de la Maison des aînés de la Vallée-de-la-Gatineau à Kazabazua. Il est également conseiller municipal.

trois, par Mme Lola Brown-Gainsford qui continue de s'impliquer dans le projet puisqu'elle siège au conseil d'administration de la Maison des aînés de la Vallée-de-la-Gatineau.

## HORS-BORD Lafontaine GRACEFIELD

hbl@hors-bordlafontaine.com

Joyeuse Pakwaun à tous!

800-567-0546 • 819-463-3488

ÉRIC THÉRIEN, propriétaire 79, ch. Calumet JOX 1W0

SAMEDI LE 29 JANVIER:  
Venez voir nos modèles sous la tente Suzuki au Centre des loisirs de Maniwaki durant la Pakwaun!

### Flambant neuf

## SUZUKI 750 KING QUAD POWER STEERING (DIRECTION ASSISTÉ)



Treuil Warn  
Câble synthétique  
Pare-brise  
Mirroirs  
Pare-chocs avant  
Pare-chocs arrière  
Coffre passagé hélite  
Pédales deluxes  
Pouces et poignées chauffantes  
200 km check up  
Transport / préparation

PRIX  
10 995\$ + tx  
ou 197,00\$/mois

84 mois - taxes incluses  
Taux fixe à 8,29%

Année 2009



Un mode de vie!



**Immo Outaouais**  
Courtier Immobilier Agréé

Le seul courtier en Haute-Gatineau!

Muguette Céré  
Agent Immobilier Agréé

(819) 441-8171  
(819) 449-1244

Courriel: muguettecere@sympatico.ca



<p>95 000 \$ NOUVELLE INSCRIPTION</p>  <p>276, ch. de la Ferme-Joseph, Délagé</p>	<p>Maison avec 3 chambres à coucher, 1 salle de bain, 6 acres de terrain, aucun voisin à l'arrière, sous-sol partiellement aménagé, poêle au bois et au mazout, terrain boisé, inclus certains meubles.</p>	
<p>175 000 \$</p>  <p>39, ch. du Rapid-Faucher, Gracefield</p>	<p>Fermette près de la Route 105, 8 pièces dont 3 chambres à coucher, 1 salle de bain, 100 acres de terrain, garage attaché, sous-sol, terrain aménagé, zoné résidentiel.</p>	<p>48 100 \$ PRIX RÉDUIT</p>  <p>290, rue Cartier, Maniwaki</p>
<p>54 000 \$</p>  <p>463, Route 105 - Bois-Franc</p>	<p>55 000 \$ Prix réduit</p>  <p>26, ch. Gagnon, Bouchette</p>	<p>Les joies de la campagne! Située à 2 minutes de la route 105, cette propriété de 3 ch. à couché vous comble de joie, garage, piscine et tranquillité sera votre lot à tous les jours. N' hésitez pas, faites vous plaisir.</p>
<p>180 000 \$ PRIX RÉDUIT</p>  <p>70, ch. de la Traverse, Aumond</p>	<p>Superbe terre de 119,20 hectares avec camp de chasse. Superficie composé d'un petit lac, montagne et de plusieurs champs.</p>	<p>500 000 \$ PRIX RÉDUIT</p>  <p>70, ch. de la Traverse, Aumond</p>

Choisissez la qualité, choisissez Muguette Céré !

# Place aux jeunes de la Vallée-de-la-Gatineau lance ses séjours exploratoires

*La présidence d'honneur a été confiée à Mme Cindy Bruneau*

PAR JEAN LACAILLE

**MANIWAKI** - Une quinzaine de jeunes de tous les coins du Québec participeront en février et mars aux séjours exploratoires 2010 de Place aux jeunes de la Vallée-de-la-Gatineau (PAJ-VG) qui lançait sa programmation lundi au Carrefour Jeunesse Emploi de la Vallée-de-la-Gatineau (CJE-VG).

Il s'agit de la 14<sup>e</sup> édition de cette activité dans la MRC et la dixième sous l'égide du CJE-VG. Les séjours exploratoires, qui bénéficient d'une aide financière de 40 000 \$ (160 000 \$ en Outaouais) visent à prévenir et freiner l'exode des jeunes vers les grands centres urbains en leur fournissant les moyens de les intégrer et les retenir en région.

«Place aux jeunes a aussi comme objectif de favoriser l'engagement social, faciliter l'intégration professionnelle, stimuler la création d'entreprises en région et sensibiliser autant les jeunes eux-mêmes que tous les acteurs locaux aux impacts de la migration», a indiqué Mélanie Marchand, agente de migration pour Place aux jeunes de la Vallée-de-la-Gatineau.

Cindy Bruneau, adjointe à Tourisme Vallée-de-la-Gatineau, qui vit et qui travaille dans la région il y aura un an en mai prochain, a accepté la présidence d'honneur des séjours exploratoires afin de

participer à l'exercice de séduction auprès des jeunes du Québec de venir ici et de s'y établir en permanence. «J'ai adopté la région et je suis fière de participer à ce bel exercice et j'espère que nous pourrons arriver à intéresser des jeunes à s'établir dans la Vallée-de-la-Gatineau.»

## Vendre la ruralité

Stéphanie Vallée, députée de Gatineau et adjointe parlementaire au premier ministre Jean Charest, sait très bien de quoi elle parle puisqu'elle a hérité des dossiers jeunesse et qu'elle intervient régulièrement auprès du Secrétariat à la jeunesse du Québec.

«Les séjours exploratoires sont une mesure à laquelle je crois. Une étude récente démontre clairement que nous perdons beaucoup de nos jeunes au profit des grands centres urbains. En Outaouais, le flux migratoire se fait particulièrement sentir dans la Vallée-de-la-Gatineau. Il faut donc vendre notre ruralité et les séjours exploratoires sont un moyen pour y parvenir.»

Le Centre local d'emploi de Maniwaki contribue également au succès de l'exercice. Le directeur Charles Sirois est convaincu que les séjours exploratoires contribuent à faire connaître la région auprès des jeunes. «Place aux jeunes fait un large consensus dans la Vallée-de-la-Gatineau. Il faut favoriser la rétention des jeunes chez nous. En ce sens, l'intervention de Place aux jeunes dans le milieu est complémentaire à

notre propre démarche pour l'emploi.» Philippe Charron, de la Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau, membre du comité organisateur des séjours exploratoires est lui-même revenu travailler dans sa région natale il y a 25 ans. «Nous offrons aux jeunes de très belles opportunités qu'ils ne retrouveront pas dans les grands centres.»

## Le premier séjour

Le premier séjour exploratoire est prévu pour les 26, 27 et 28 février, et a comme objectif de faire découvrir la région aux participants. Les participants seront accueillis au CJE-VG et seront invités à souper au Resto Le Notre-Dame à Maniwaki. Un déjeuner est prévu Chez Martineau où Sébastien Joly et Ronald Cross dresseront l'historique de l'établissement. Un rallye-découverte de la Vallée-de-la-Gatineau est également prévu. Un souper est prévu au Château Logue où le conférencier invité sera l'écrivain Georges Lafontaine. Un brunch est à l'horaire à l'Auberge du Draveur qui sera suivi d'un atelier de Mme Josée Nault de la Société d'aide au développement des collectivités de la Vallée-de-la-Gatineau. M. Tony Lavoie dressera le portrait de Tourisme Vallée-de-la-Gatineau.

## Le deuxième séjour

Le deuxième week-end, les 26, 27 et 28

mars, aura comme objectif d'imaginer et de préparer son avenir dans la région et de développer des réseaux de connaissances et de contacts. Les participants seront accueillis au CJE-VG et un souper suivra au Rabaska. Une soirée est prévue au Quille-O-Rama. Ils déjeuneront au CLD-VG et participeront à un atelier qui sera animé par Mme Mélanie Jalette. L'atelier portera sur la rédaction d'un curriculum vitae, d'une lettre de présentation et des techniques de recherche d'un emploi et une entrevue avec Mme Nadine Courchesne du CJE-VG et Julie Charbonneau du CLE à Maniwaki. Un dîner est prévu à l'érablière Le Domaine du Cerf à Blue Sea de même qu'une rencontre avec M. André Beauchemin, de la MRC, qui dressera le portrait de la Vallée-de-la-Gatineau. Un souper est prévu à l'Auberge Carpentier à Lac Ste-Marie. Ils participeront également à une rencontre de la Table jeunesse de la Vallée-de-la-Gatineau qui dressera le portrait de la jeunesse dans la région.

Le gala de clôture des séjours exploratoires se déroulera par un déjeuner cause-rie au Château Logue avec des employeurs de la région. Pour de plus amples informations sur les séjours exploratoires, veuillez communiquer avec Mme Mélanie Marchand au 819-441-1165.



De gauche à droite, Cindy Bruneau, présidente d'honneur des séjours exploratoires, Mélanie Marchand, agente de migration de Place aux jeunes de la Vallée-de-la-Gatineau, Charles Sirois, Philippe Charron, Sophie Beaudoin, la députée Stéphanie Vallée, Andrée David, Valérie Major, Josée Nault et Nadine Courchesne.



Cindy Bruneau, présidente d'honneur des séjours exploratoires, est entourée de la députée de Gatineau, Stéphanie Vallée, et de l'agente de migration de Place aux jeunes de la Vallée-de-la-Gatineau, Mélanie Marchand.

La **Gatineau**

819-449-1725

Courriel publicité : [publicite@lagatineau.com](mailto:publicite@lagatineau.com)

Courriel rédaction : [redaction@lagatineau.com](mailto:redaction@lagatineau.com)

Courriel direction : [direction@lagatineau.com](mailto:direction@lagatineau.com)

185, boulevard Desjardins  
Maniwaki (Québec) J9E 2C9  
Tél.: 819-449-1725  
Télec.: 819-449-5108  
Abonnement :  
Canada 60\$ +tx, extérieur 95\$ +taxes

Votre journal local est la propriété d'un groupe d'actionnaires de la région. Il est produit par une équipe de professionnels qui mettent tout en oeuvre pour vous servir adéquatement.

- **À la publicité**  
Valérie Blondin, Pierre Vallée
- **À la rédaction**  
Jean Lacaille, Rodrigue Lafrenière pigiste
- **À l'infographie**  
Martin Aubin, Stéfane Bogé et Jessica Robitaille
- **À la comptabilité**  
Sonia Guénette
- **Sous la direction de**  
Denise Carrière

Publié le jeudi, et monté dans nos ateliers par Les Éditions La Gatineau Ltée, 185, boulevard Desjardins, Maniwaki

Imprimé à l'Imprimerie Qualimax  
130, Adrien-Robert  
Gatineau (Québec)

Courrier de deuxième classe,  
enregistrement No. 0535.

Dépôt légal :  
Bibliothèque Nationale du Québec.  
Tirage : 11 200 copies.

RÉSEAU  SÉLECT

Représentation nationale :  
Montréal : 514-866-3131  
Toronto : 416-362-4488

 OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE  
Les données de tirage sont mises à jour trimestriellement et sont certifiées par Deloitte & Touche périodiquement.

Membre de l'Office de la distribution certifiée inc.

Conseil d'administration : Denis Moreau, président, André Lapointe, vice-président, Denis Gendron, secrétaire-trésorier, Sonny Constantineau, Yves Cousineau, Pierre Piché, André Benoît, dir.

Les textes d'opinions sont le fait de leurs seuls auteurs et ne représentent en aucun cas l'opinion des propriétaires ou de l'équipe de production.

# Les élus de Maniwaki se partagent les responsabilités

## Tous les comités municipaux sont comblés

PAR JEAN LACAÏLLE

MANIWAKI - Les élus de Maniwaki, après s'être consultés, ont établi les comités municipaux dont la liste a été dévoilée lundi soir à l'hôtel de ville.

Ce sont donc 22 comités municipaux qui ont été comblés. Au conseil consultatif sur l'urbanisme, on retrouve Bruno Robitaille et Rémi Fortin. Le maire Robert Coulombe siègera au Centre local de développement de la Vallée-de-la-Gatineau. L'échevin Rémi

Fortin est le représentant de la ville à la Chambre de commerce et d'industrie de Maniwaki. Au comité de démolition, on retrouve Estelle Labelle et Louis-André Hubert.

L'échevin Bruno Robitaille est le représentant de la ville auprès du Centre d'interprétation de la protection des forêts contre le feu, Les Jeunes la nuit et Mani-Jeunes. Charlotte Thibault et Estelle Labelle siègeront à l'Office municipal d'habitation. Jacques Cadieux est toujours le représentant de la ville à la Régie intermunicipale de l'aéroport de Maniwaki-Vallée-de-la-Gatineau dont il est président. Louis-André Hubert siègera au sein de la Société d'aide aux collectivités de la Vallée-de-la-Gatineau. Au programme Rues Principales, on retrouve Charlotte Thibault et Louis-André Hubert. Le maire Robert Coulombe représente la ville au conseil des m a i r e s d e l a M R C d e l a

Vallée-de-la-Gatineau. Charlotte Thibault sera présente sur le comité de la bibliothèque municipale.

Les dossiers des travaux publics, l'assainissement des eaux, de l'eau potable, de l'enfouissement sanitaire, des parcs et des espaces verts ont été confiés à Jacques Cadieux et Bruno Robitaille. La culture, les sports, les loisirs et la jeunesse sont l'affaire d'Estelle Labelle et Rémi Fortin. Jacques Cadieux hérite également des dossiers des incendies, la sécurité civile et publique. Avec Rémi Fortin, il fait partie du comité des finances et des appels d'offres.

Charlotte Thibault fera partie du comité sur les ressources humaines, des relations de travail sur la valorisation et l'appréciation des employés municipaux. Le contrôle de la qualité, de l'embellissement et de l'environnement sont confiés à Charlotte Thibault et Estelle

Labelle. L'urbanisme, le développement, l'aménagement, le tourisme et l'emploi vont à Charlotte Thibault et Louis-André Hubert. Charlotte Thibault et Estelle Labelle s'occuperont de la Politique familiale municipale.

### Adoption de soumissions

Les élus de Maniwaki ont adjugé plusieurs soumissions lundi soir dont celle des pièces de plomberie qui a été adjugée aux Distributions d'Aqueduc inc. au coût de 52 179,04 \$. Pour l'opération et l'entretien temporaire du Centre de transfert des matières résiduelles, du recyclage et de l'écocentre, Réjean Pelletier a obtenu le contrat au coût de 5 600 \$. Guy Saumure a obtenu le contrat de collecte et de transport des matières recyclables au coût de 147 617,93 \$. Transport RLS a obtenu le contrat de la collecte et le transport des matières résiduelles à 148 995 \$.

## Chevaliers : soirée des dames

Les Chevaliers de Colomb, 4e degré de l'Assemblée Mgr. J.A. Mondoux, renouvelle cette année la soirée des dames, le 27 février prochain.

À 16h30, une messe en l'Église de l'Assomption de la Bienheureuse Vierge Marie du Couvent à Maniwaki, marquera le début des activités, suivie du souper à 18h30, à la salle des Chevaliers de Colomb, au 239 rue King. Le tout sera couronné par une soirée fraternelle avec orchestre. Au menu : bœuf bourguignon. Le coût du billet est fixé à 25\$ (après le 21 février : 30\$).

Pour informations ou réservation de billets : Jean-Pierre Grondin, 449-2269, Ward O'Connor, 664-4909, Victor Taillon, 638-2856, Adrien Renaud, 463-2350 et Réginald Boileau, 463-3089.

**CONSEILS, VENTES ET ACHATS 7 JOURS SUR 7**

**Laissez-nous vous faire découvrir une nouvelle façon de faire ! SERVICE - QUALITÉ - DISPONIBILITÉ - ACCOMPAGNEMENT - ÉCOUTE**

**Notre vedette de la semaine**

**DÉLÉGÉ**

Maison de 2 étages, construction et finition de qualité, planchers en bois franc et céramique sur les 2 étages. Construit sur un beau grand terrain de plus d'une acre au bout d'un cul-de-sac. Impeccable! Possibilité d'être complètement meublé.

[www.guymenard.com](http://www.guymenard.com)

**PRIX : 204 900 \$**



**ROYAL LEPAGE**

VALLÉE DE LA GATINEAU

**COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ**

[WWW.GUYMENARD.COM](http://WWW.GUYMENARD.COM)

**SANS FRAIS: 1.866.465.1566**

**GUY MÉNARD**

AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ

**CELL: 819.449.0566**

[guymenar@gmail.com](mailto:guymenar@gmail.com)

**MARTIN ST-JACQUES**

AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ

**CELL: 819.441.4242**

[martinstjacques@sympatico.ca](mailto:martinstjacques@sympatico.ca)

**TOUTE LA FORCE D'UNE ÉQUIPE À VOTRE SERVICE !**

## LIQUIDATION

IPOD NANO 8Go	119\$
Radio cassette/cd RCA	45\$
Imprimante fax laser noir Samsung	189\$
Imprimante copieur laser noir Samsung	99\$
Imprimante photo couleur canon pixma 250	55\$
GPS Magellan 4.3"	149\$
Téléphone (3) sans fil Panasonic	99\$
TV CRT Curtis 20"	109\$
TV ACL Magnavox 19" HD avec DVD	165\$
TV ACL Polaroid 15" HD	139\$
TV ACL Sanyo 19" HD	189\$
TV ACL Samsung 32" HD	499\$
Portable Samsung NC10 10.1"	399\$
Portable Gateway M-2407 15.4"	629\$
DVD portatif 8" RCA	89\$
Lecteur DVD Toshiba avec CABLE HDMI	49\$
Caméra numérique 5mp Polaroid	55\$
Cable HDMI 12' Philips	25\$

laShop

Technicien informatique sur place

111 Poulin, Maniwaki

TÉL. (819) 449-7497



## congé annuel fermé 23 au 30 janvier

Heures d'ouverture:  
lundi à mercredi de 10h à 17h, jeudi 10h à 20h  
vendredi 10h à 18h30, samedi 10h à 15h

Les quantités de stock sont limitées, aucun bon différé, jusqu'à l'épuisement des stocks, sujet à changement sans préavis. Les illustrations peuvent différer. Prix et offres en vigueur jusqu'au 31 janvier 2010, détails en magasin

<p><b>Prix : 112 500 \$</b></p>  <p><b>BOIS FRANC</b></p> <p>Grand bungalow de 4 c.c., s.s. partiellement aménagé, façade en pierre, terrain de 7 acres, boisé, à 10 min. de Maniwaki. Une aubaine! SIA8276624</p> <p><a href="http://www.guymenard.com">www.guymenard.com</a></p>	<p><b>NOUVEAU PRIX : 99 900 \$</b></p>  <p><b>EGAN-SUD</b></p> <p>Jolie maison bien aménagée, secteur recherché, logis au sous-sol, possibilité 9 900 \$ de revenus annuel. Idéale pour première maison.</p> <p>Réf.: UAE430. SIA8177050</p> <p><a href="http://www.guymenard.com">www.guymenard.com</a></p>	<p><b>PRIX : 69 000 \$</b></p>  <p><b>GRACEFIELD</b></p> <p>Maison 2 étages, 3 c.c. situé à 3 min. de marche du village de Gracefield. Possibilité de se loger à peu de frais.</p> <p><a href="http://www.guymenard.com">www.guymenard.com</a></p> <p>SIA8224413</p>	<p><b>1800 PIEDS CARRÉS</b></p>  <p><b>BOUCHETTE</b></p> <p>Immeuble situé sur la rue Principale, anciennement dépanneur Poirier, avec logement à l'arrière. Beaucoup de potentiel pour 85 000 \$.</p> <p><a href="http://www.guymenard.com">www.guymenard.com</a></p> <p>SIA8211301</p>
<p><b>RUE BEAULIEU</b></p>  <p><b>MANIWAKI</b></p> <p>Bungalow 3 chambres, situé dans un secteur très recherché, finition ext. brique, très propre. Aubaine!</p> <p>SIA8275345</p> <p><a href="http://www.guymenard.com">www.guymenard.com</a></p>	<p><b>BOUL. DESJARDINS</b></p>  <p><b>MANIWAKI</b></p> <p>Immeuble de 2 étages situé sur artère principale dans le centre des affaires, revenu actuel de 10 200 \$. Beaucoup de potentiel.</p> <p>Prix : 99 900 \$.</p> <p>SIA: 8178637</p>	<p><b>A VOIR !</b></p>  <p><b>LAC BLUE SEA</b></p> <p>Magnifique bungalow, s.s. aménagé, 3 c.c., 2 s.d.b., beaucoup d'espace de rangement, pièces très aérées et éclairées, planchers en céramique et bois franc, terrain bien aménagé et privé. Face à l'ouest. Beaucoup d'inclusions. Prix: 375 000 \$.</p> <p><a href="http://www.guymenard.com">www.guymenard.com</a></p> <p>SIA: 8220999</p>	<p><b>NOUVEAU PRIX</b></p>  <p><b>GRACEFIELD</b></p> <p>Bungalow avec logement au s.s. pouvant rapporter 400\$/m., logement au r.d.c. de 3 c.c. Plancher refait à neuf, situé à 3 min. de marche de l'épicerie Metro. Prix 92 500 \$</p> <p><a href="http://www.guymenard.com">www.guymenard.com</a></p> <p>SIA8224474</p>
<p><b>PRIX : 189 000 \$</b></p>  <p><b>LAC BARBU</b></p> <p>Chalet 4 saisons, sur grand terrain légèrement en pente + ou - 200 pieds de façade sur le lac à Barbue, bon lac pour la pêche, activité nautique, bon secteur pour chasse au chevreuil. Situé à 15 min du village de Gracefield et 15 min du Mont-St-Marie. Beaucoup de boiserie.</p> <p><a href="http://www.guymenard.com">www.guymenard.com</a></p> <p>SIA8246853</p>	<p><b>REPRISE</b></p>  <p><b>MANIWAKI</b></p> <p>Maison 2 étages, située près du centre-ville, possibilité de louer le sous-sol. Vente sans garantie légale. Nouveau prix: 90 000\$</p> <p>SIA8251392</p> <p><a href="http://www.guymenard.com">www.guymenard.com</a></p>	<p><b>2 ÉTAGES</b></p>  <p><b>MANIWAKI</b></p> <p>Petite maison dans le centre-ville de Maniwaki, près de tout. Extérieur entièrement rénovée en 2008, terrain facile d'entretien. Idéal pour première maison!</p> <p>Vendeur motivé. SIA8253660.</p> <p><a href="http://www.guymenard.com">www.guymenard.com</a></p>	<p><b>Prix : 170 000 \$</b></p>  <p><b>LAC MURRAY</b></p> <p>Grand bungalow, construction 1996, 3 chambres à coucher, planchers de bois franc et céramique, chemin d'accès asphalté et ouvert à l'année. Beau terrain plat avec 350 pi. de façade sur le lac.</p> <p><a href="http://www.guymenard.com">www.guymenard.com</a></p> <p>SIA8237625</p>
<p><b>Prix : 114 900 \$</b></p>  <p><b>MESSINES</b></p> <p>À 2 min. du dépanneur (Val Guertin). Jolie maison de 1 étage et demi. Belle finition intérieure, s.s. aménagé et grand garage. Secteur tranquille. Idéal pour première maison. À qui la chance!</p> <p>SIA: 8258915</p> <p><a href="http://www.guymenard.com">www.guymenard.com</a></p>	<p><b>MESSINES</b></p>  <p><b>LAC GRANT</b></p> <p>Chalet 4 saisons, situé à 1h15 de Gatineau. 3 chambres, grande véranda de 150 p.c. avec moustiquaire. Terrain de près d'un acre aménagé et légèrement en pente. Chemin asphalté et ouvert à l'année.</p> <p>Prix: 165 000 \$.</p> <p>SIA8259653</p> <p><a href="http://www.guymenard.com">www.guymenard.com</a></p>	<p><b>Prix : 49 000 \$</b></p>  <p><b>GRACEFIELD</b></p> <p>Petit bungalow de 2 c.c. Rénové de 2006 à 2008. Situé à 5 min. du village.</p> <p><a href="http://www.guymenard.com">www.guymenard.com</a></p> <p>SIA8261704</p>	<p><b>4 SAISONS</b></p>  <p><b>LAC ÉCARTÉ</b></p> <p>Situé à 10 min. au nord de Maniwaki, chalet, 2 c.c., terrain très privé de 1 1/4 acres, chemin ouvert à l'année.</p> <p>Prix: 119 000 \$</p> <p><a href="http://www.guymenard.com">www.guymenard.com</a></p> <p>SIA8266329</p>
<p><b>VENDEUR MOTIVÉ</b></p>  <p><b>MANIWAKI</b></p> <p>Maison 1 1/2 étage, 4 c.c., rénovée int. et ext., très propre, située à proximité des services, terrain plat, entrée asphaltée, pay-sager, remise, gazebo et foyer ext.</p> <p>SIA8273306</p> <p><a href="http://www.guymenard.com">www.guymenard.com</a></p>	<p><b>À VOIR</b></p>  <p><b>MANIWAKI</b></p> <p>Bungalow, secteur Christ-Roy, finition intérieure de qualité, cuisine, salle à manger et salon à aire ouverte, porte et fenêtre neuve et bcp de rénovations faites en 2008/2009. Piscine h.t., cour arrière en interloc, entrée asphaltée.</p> <p>Faut voir! SIA8274641</p> <p><a href="http://www.guymenard.com">www.guymenard.com</a></p>		

De nombreux immeubles à visiter : [www.guymenard.com](http://www.guymenard.com)





**APPELS ILLIMITÉS** dans plus de 70 villes du Québec et de l'Ontario pour seulement \***19.95 \$** par mois, uniquement avec **AstraQom!**

Couverture offerte



**ASTRAQOM**  
Québec

Aumont  
Aymer  
Blue Sea  
Bois-Franc  
Bouchette  
Buckingham  
Chelsea  
Déléage  
Ferme-Neuve  
Gatineau  
Gracefield  
Grand-Remous  
Hull  
Kazabazua  
Lac-des-Ecorces  
Lac-du-Cerf  
Low  
Luskville  
Messines  
Montcerf  
Montbello  
Northfield  
Notre-Dame-de-la-Salette  
Papineauville  
Perkins  
Quyon  
Shawville  
St-André-Avellin  
St-Pierre-de-Wakefield  
Ste-Anne-du-Lac  
Ste-Thérèse-de-la-Gatineau  
Thurso  
Val-des-Bois  
Wakefield



Almonte  
Arnprior  
Bourget  
Carleton Place  
Carp  
Casselton  
Chesterville  
Clarence Creek  
Constance Bay  
Crysler  
Cumberland  
Embrun  
Gloucester  
Jockvale  
Kanata  
Kemptville  
Lanark  
Manotick  
Merrickville  
Metcalfe  
Moose Creek  
Navan  
North Gower  
Orleans  
Osgoode  
Ottawa  
Pakenham  
Plantagenet  
Richmond  
Rockland  
Russell  
Smiths Falls  
South Mountain  
St-Isidore-de-Prescott  
Stittsville  
Williamsburg  
Winchester



**Vous pouvez combiner le service d'appel avec le service internet haute vitesse de 5 MB d'AstraQom pour aussi peu que \*\*52.95 \$ par mois!**

\* plus taxes et si combiné avec le service internet de 5 MB d'AstraQom. Sans le service internet le prix du service d'appel est de 24.95 \$ plus taxes par mois  
\*\* Plus taxes

153, rue Principale Sud  
Maniwaki, Qc

**819.306.0701**

WEB SITE: [www.astraqom.com](http://www.astraqom.com)  
E-MAIL: [info@astraqom.com](mailto:info@astraqom.com)

**Vive l'hiver**  
*à la Pointe à David*

*Venez profiter de nos forfaits d'hiver!*

**Forfait:** *souper - coucher - déjeuner 80\$ +tx par pers.*

**Forfait 2 jours:** *souper - coucher - déjeuner 140\$ par pers.*

**Nouveau:** *Ouvert les samedis et dimanches pour le petit déjeuner et le dîner*

Repas disponibles pour groupes sur semaine

Informez-vous de nos soupers table d'hôte

Notre spa est ouvert tout l'hiver!

**La Pointe à David**  
Tél.: 819-438-2844

1777, Chemin Baskatong, Grand-Remous J0W 1W0 [www.pointedavid.com](http://www.pointedavid.com)

# Vous désirez vous lancer en affaires!

Une formation professionnelle vous est offerte : ASP Lancement d'une entreprise

## Une occasion pour :

- valider votre marché
- élaborer un plan de marketing
- négocier un financement
- rédiger votre plan d'affaires

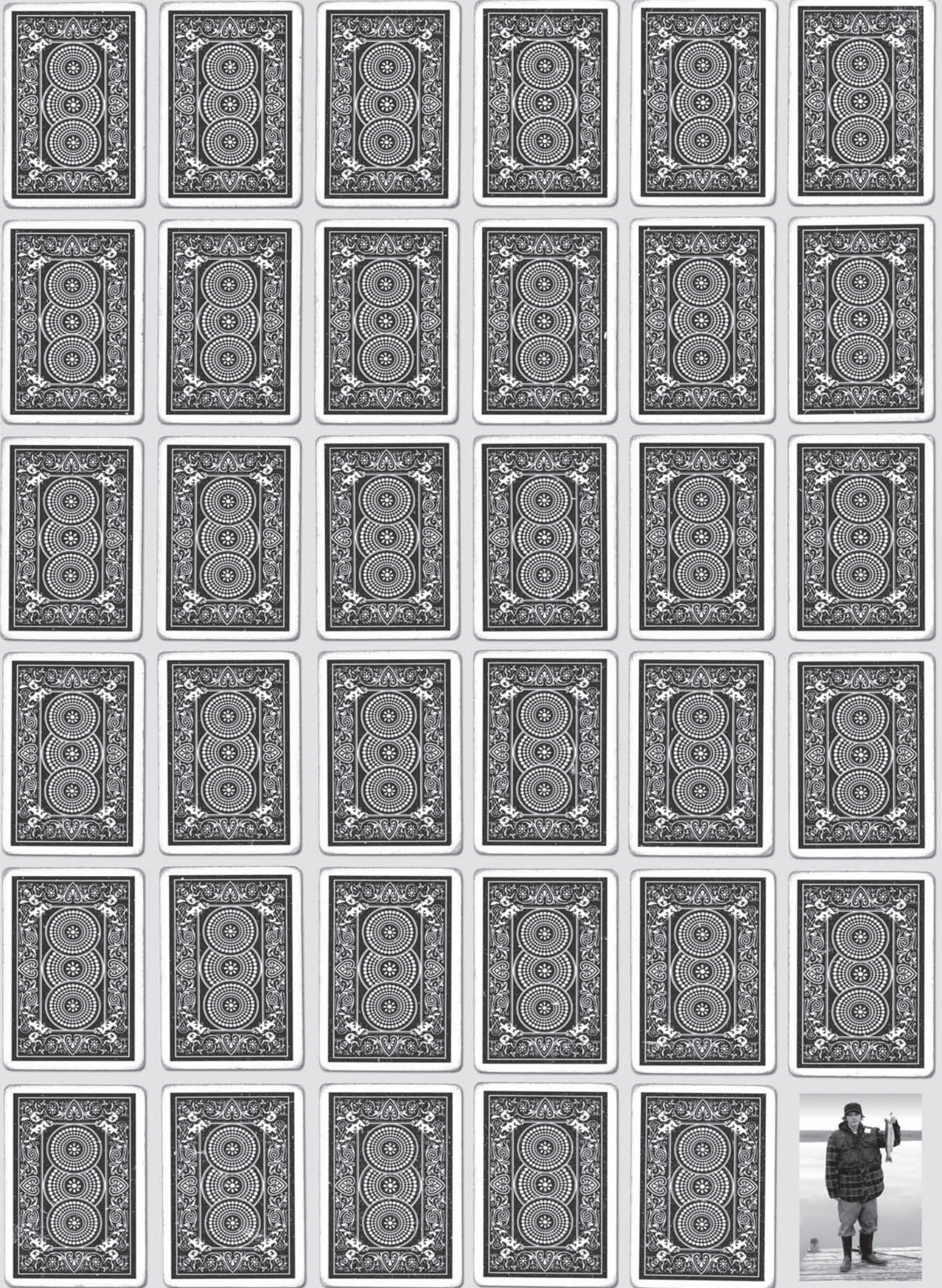
Formation de 11 semaines du  
8 février au 15 avril 2010  
9h à 16h  
CFP Vallée-de-la-Gatineau

Présenté par le CFP Vallée-de-la-Gatineau En collaboration avec  
Emploi-Québec Réseautact-SRFPO, CLD Vallée-de-la-Gatineau

Pour s'inscrire ou  
obtenir de l'information

**819 449-7922**  
poste 19265





## Le jeu vous empêche de les voir grandir?

APPELEZ VOTRE INTERVENANT LOCAL OU COMPOSEZ LE 1800 461-0140 | AIDEJEU.COM



www.cssspnq.com

Santé  
et Services sociaux

Québec



# Après plus de 95 suicides, il faut se parler

PAR RODRIGUE LAFRENIÈRE

On n'éprouve pas de plaisir à souligner, que depuis 1995, chez la population résidante de la MRC, plus de 95 suicides se sont consommés, se sont commis, se sont complétés.

Qu'on utilise le vocabulaire que l'on voudra, les chiffres parlent d'eux-mêmes: trop de citoyennes et de citoyens choisissent la voie du non retour, le mortel cul-de-sac, quelle que soit les raisons de leurs choix.

Les chiffres frappent violemment notre entendement, comme un coup de poing au plexus solaire d'un combattant. En 1995, par exemple, 6 personnes s'enlevaient la vie; une de plus l'année suivante et 5 de plus en '97. Les deux années suivantes 7 citoyens prenaient à chaque année une telle décision, pendant qu'en l'an 2000, dix de nos gens prenaient les moyens de partir.

En 2001, 2, 3, 4 et 5, toujours dans notre MRC, on enregistra respectivement 7, 6, 6, 4 et 1 (24) suicides. L'an 2006 augmenta à 3; pendant qu'en 2007 neuf autres s'ajoutaient à la liste totale qui s'allongeait encore de 7 en 2008. Les chiffres de la dernière année ne sont pas encore disponibles.

Le chiffre est énorme, concèdent les plus calmes eux-mêmes, devant ce fléau gênant dans une société qui a grande difficulté à admettre les échecs de la prise en main de sa vie.

Ne serait-il donc pas temps d'en parler? De s'en parler? De réfléchir sur ces gestes mortels et ce qui amène les personnes à s'enlever la vie? Pour savoir les comprendre et les éviter?

## Une semaine nationale de prévention du suicide

Or, voici que, du 31 janvier au 6 février prochain, l'occasion sera donnée aux Québécoises et aux Québécois de se conscientiser au phénomène du suicide, qui frappe lourdement notre région. Car se déroulera au Québec une semaine nationale portant sur la prévention du suicide.

Et cette semaine servira d'appel à la mobilisation générale, d'invitation à ajouter sa voix pour clamer haut et fort que le suicide n'est pas une option; elle servira d'argumentation qui convainc que «t'es important pour nous».

Alors que chaque jour, trois de nos concitoyens s'ajoutent aux 12 988 Québécois qui se sont suicidés durant les dix dernières années, la campagne de sensibilisation veut persuader «qu'ensemble, on peut prévenir le suicide», si on se donne la main, si on se donne à des actions concertées, cohérentes et intensives de sorte que les personnes qui souffrent puissent bénéficier de ressources accessibles et efficaces.

## Des ressources aidantes à portée de voix

En avons-nous assez, comme communauté, de perdre par suicide des pères, des mères, des frères, des sœurs, des fils, des filles, des parents, des amis, des collègues, des voisins?

Voilà le cri du cœur que lancent l'Association québécoise de prévention du suicide; la Fondation Dédé Desjardins; l'Association québécoise de soutien aux personnes souffrant de troubles anxieux, dépressifs et bipolaires (l'association Revivre; la Fondation

des maladies mentales et bien sûr en région l'organisme bien connu: Suicide Détour, pour qui le vrai détour c'est la vie.

Au niveau du Québec, un numéro de téléphone (24 heures par jour, 7 jours par semaine) s'offre à ceux et celles qui auraient besoin d'aide, d'échanger sans risque d'être jugés ou diminués dans l'estime de qui que ce soit. Et ce numéro de téléphone est simple comme un appel: le 1-866-APPELLE autrement composé 1-866-277-3553.

## L'organisme Suicide Détour (819-449-1010)

Chez nous, travaille avec succès ce groupe Suicide Détour qui se fait avantagement connaître dans son ouverture à la vie.

Il distribuera durant cette campagne, dans la MRC, 50 000 napperons de restaurant, colorés comme la vie, des napperons tout usage véhiculant des pensées positives, des slogans bouillonnants de vie, des jeux du genre scrabble, des exercices du genre «vrai ou faux» et qui tendent à faire comprendre le phénomène du suicide. S'ajoutent des milliers de macarons, de signets, de dépliants, d'affiches (posters).

Mais l'organisme distribue surtout et avant

tout le goût de communiquer avec lui. «Nous invitons les gens à s'informer sur ce qui peut être fait pour prévenir le suicide, car il est important pour tous de prendre soin de soi en demandant de l'aide lorsque nous traversons des moments difficiles, autant pour soi que pour l'autre», déclare Mme Jacynthe Gagnon, la directrice de l'organisme de prévention confidentiel situé à Maniwaki.

Le numéro de téléphone est simple comme dire bonjour: 819-449-1010.

«Et si votre action permettait d'éviter le décès de l'un de vos proches?» de conclure Mme Gagnon.

**y avez-vous déjà pensé?**

Si cette question vous concerne, vous, ou un membre de votre entourage, téléphonez

**1866 APPELLE**  
1866 277 3553

Association québécoise de prévention du suicide  
Un service 24h et confidentiel peut vous aider

Suicide Détour  
Organisme de prévention  
819-441-1010

## Formation continue

pour adultes et entreprises

**ATELIERS GRAND PUBLIC**  
de soirée entre 18h et 21h

### INSCRIPTION DÈS MAINTENANT

**APPELEZ-NOUS!**  
819.441.3785

Sandra-Ann Rodgers  
ou Sylvie Geoffrion

**SERVICE AUX ENTREPRISES ET FORMATIONS SUR MESURE**

Le Cégep, partenaire au PACTE POUR L'EMPLOI

cegepoutaouais.qc.ca/formationcontinue

**Formation débutant en F VRIER 2010**

**POWER POINT**  
les jeudis 4 et 11 février

**COMPTABILITÉ de base**  
du lundi 15 février au lundi 15 mars

**Initiation à l'INFORMATIQUE II**  
du lundi 22 février au lundi 22 mars

**WORD fonction de base**  
du mardi 23 février au mardi 23 mars

**EXCEL niveau intermédiaire - avancé**  
du mercredi 24 février au mercredi 24 mars

L'espace des découvertes **CÉGEP** DE L'OUTAOUAIS

**Century 21**  
CENTURY 21 Multi-Services Inc.  
courtier immobilier agréé

**Luc Baker, agent immobilier affilié (819) 441-7777**

Bilingual Service.  
Courriel: baker.luc@videotron.ca  
Visitez mes propriétés  
[www.lucbaker21.com](http://www.lucbaker21.com)  
[www.avecunagent.com](http://www.avecunagent.com)

<p><b>MONTCEF-LYTTON - 85 000 \$</b> Maison 3 c.c., chauffage huile/électrique, garage 24x24, remise à bois 12x24. À deux pas du majestueux réservoir Basketong, grand terrain. Venez la voir! SIA8066334</p>	<p><b>MONTCEF-LYTTON - 399 000 \$</b> Sur le Réservoir Basketong. Ancienne pourvoirie, 14 c.c., chauffage électrique et bois, rénovations majeures en 2006-2007. Vendue sans garanties légales de qualité. SIA8136738</p>	<p><b>MONTCEF-LYTTON - 148 000 \$</b> Lac Lytton, chalet/maison, 3 c.c., rénovations majeures 2007-2009, garage 28' X 32' avec loft, terrain sous bail avec le Ministère des ressources naturels. Doit être vue. SIA8249042</p>
<p><b>MANIWAKI - 150 000 \$</b> Quadruplex (4x41/2). Revenu par mois 1 725\$, annuel 20 700\$ brut, situé dans un secteur recherché (Comeauville). SIA8262679</p>	<p><b>BOUCHETTE - 81 400 \$</b> Reprise. Lac Chalifoux, Bouchette. Maison/chalet 4 saisons, 3 c.c. avec tapis, 170 pieds bord de l'eau. Cette vente est faite sans garantie légale aux risques et périls de l'acheteur. SIA8260929</p>	<p><b>MANIWAKI-LYTTON - 250 000 \$</b> Dépanneur. Épicerie Su (épicerie Grondin), Comeauville, avec très bon chiffre d'affaires, idéal pour couple, bon investissement SIA8225540</p>

Contactez-moi pour une opinion de valeur gratuite de votre propriété!



ÉCONOMIE ET AFFAIRES

# Les Assurances Claude et André Benoît brillent en Outaouais

*L'entreprise rafle le titre de conseillers en assurances de l'année en Outaouais*

PAR JEAN LACAILLE

**MANIWAKI** - Pour la deuxième fois en quatre ans, les Assurances Claude et André Benoît de Maniwaki ont remporté le titre convoité de conseillers en assurances par excellence de l'année au sein du groupe Sun Life en Outaouais.

Le groupe Sun Life compte 36 conseillers en assurances dans la région de l'Outaouais. Le titre est remis en tenant compte du service à la clientèle, de l'accueil et de la réception, de la rétention des clients réguliers et de l'adhésion de nouveaux clients au programme de couverture en assurances du Groupe Sun Life.

«C'est la deuxième fois que nous raflons le titre depuis 2006 et nous figurons toujours parmi les meilleurs depuis de nombreuses années», précise Claude Benoît, très fier de ce titre qui rejaillit sur l'ensemble de l'entreprise.

**En pleine expansion**

Les Entreprises Claude et André Benoît

ont été fondées en 2000 par l'association de Claude et André Benoît. Avec Mme Ginette Fortin, qui était là au départ, l'équipe était formée de trois employés. L'équipe se compose maintenant de Mme Aline Morin à la réception, Yolande Danis, adjointe aux conseillers depuis deux ans et Carole Brousseau, administratrice et adjointe aux assurances collectives.

«Le choix que nous avons fait de nous établir sur la rue Commerciale en plein centre ville de Maniwaki s'est avéré judicieux. Notre entreprise est plus accessible à la clientèle. Nous avons même aménagé un accès pour les personnes handicapées. Nous sommes fiers de ce titre qui rejaillit sur l'ensemble de notre équipe», conclut Claude Benoît.



**Aline Morin, André et Claude Benoît, Carole Brousseau et Yolande Danis forment l'équipe des Assurances Claude et André Benoît de Maniwaki.**

## Une compétition de tir au pigeon d'argile à Messines

PAR JEAN LACAILLE

**MESSINES** - Une compétition de tir au pigeon d'argile est inscrite à la programmation

de l'édition 2010 du Festi-Neige de Messines. Elle aura lieu à la résidence de M. André Benoît le dimanche 21 février prochain. «L'an dernier, pas moins de 25 tireurs ont participé à la compétition. Nous espérons dépasser ce

nombre cette année», précise André Benoît. Les inscriptions seront reçues dès 11h30 et la compétition se mettra en branle à 13h. Le coût de l'inscription est de 25 \$ et donne le droit à des tirs d'entraînement. Le compétiteur doit se présenter avec son arme à feu et détenir un permis de port d'arme. «Nous sommes heureux d'accueillir notre commanditaire La Boutique Le Spot de Gracefield. Le propriétaire, Simon Patry, sera avec nous tout au long de la compétition. Il fournit également le lance-pigeon. Plusieurs prix de présence seront

tirés au hasard des participants.» Une arme à feu est offerte comme prix spécial. Pour avoir une chance de remporter ce prix, les compétiteurs devront déboursier une somme additionnelle. Le nom du gagnant sera déterminé au terme de la compétition. Des cartouches pour les calibres 12 et 20 seront disponibles sur place.

La compétition est ouverte aux hommes et aux femmes. Pour de plus amples informations, veuillez communiquer avec André Benoît au 819-441-3000 ou au 819-465-1108.

**RE/MAX OUTAOUAIS CENTRE INC.**

Courtier immobilier agréé Franchisé indépendant et autonome de Re/Max Québec inc.

Bureau Maniwaki, 177, Laurier (QC)

J9E 2K6, bureau 819-441-0090

Courriel: n.stjacques@picanoc.ca **Tél.: (819)441-9090 et sans frais: (866) 463-9090**



**Nathalie St-Jacques**  
Agent immobilier affilié



**43 900 \$**  
842, ch. Point Comfort - Gracefield - ACHÉTEZ À BON Prix! succession, petite maison située à Point Comfort à proximité du lac Pémichangan et 31 Miles. Idéale pour les week-ends ou la retraite! 3 chambres, cuisine/salon air ouverte avec sous-sol partiel, terrain aménagé et grande remise. Petits travaux ici et là! VENDEUR MOTIVÉ NON TRÈS TRÈS Motivé! visite en tout temps. MLS8276476

**59 900 \$**  
1, rue Patrick - Gracefield - Situé à proximité de tous les services et de la piste cyclable, ce joli bungalow saura vous séduire!(prix)!Pièces spacieuses très éclairées, aucun tapis! plancher flottant et céramique seulement, grand sous-sol. Belle cour arrière privé et aménagé avec remise. Idéal pour première maison! MLS8274740

160, ch. de la Carpe - Bouchette - Jetez-Vous à l'eau Lac Cameron, joli chalet 4 saisons construit sur grand terrain très privé (cul-de-sac). Son intérieur saura vous séduire; mur de pin, fenestration abondantes, concept air ouverte, deux confortables chambres à coucher et sous-sol walk-in à aménager selon vos besoins. Grande terrasse vitrée. IL FAUT AGIR VITE! CE CHALET N'ATTENDRA PAS! MLS8276186

**229 000 \$**  
1010-1018, ch. Paugan - Denholm - Le rêve, une réalité! Magnifique domaine de 47 acres, 2 étangs à truite avec boisés et ruisseaux. Spacieux bungalow de 3 ch. à c., sous-sol et garage. Deux mots: À VOIR! MLS8274854

**159 900 \$**  
**BORD DE L'EAU**

489, rue Ste-Anne - Maniwaki - AVEC UN PEU D'IMAGINATION et de travail, vous aurez la maison de vos rêves. Située dans un quartier paisible où il fait bon de vivre! Bungalow avec logement parental au sous-sol. Aucun tapis céramique et plancher flottant seulement. Cour arrière privé avec remise. Proximité d'école primaire et parc. MLS8278200

**87 900 \$**  
74, rue Principale - Gracefield - À QUELQUES PAS DE TOUT! situé au coeur du village avec vue sur la rivière cette propriété saura vous plaire! Enfin de l'espace pour tous! Cette maison propose 3 grandes chambres et bureau à l'étage ainsi qu'une spacieuse cuisine, 2 salles de bains complètes et un salon avec mur de pierre inséré d'un foyer. Cour aménagé et garage. VENEZ VOUS INSTALLER! MLS8278528

**83 000 \$**

62, rue Principale - Gracefield - Très Recherché! Magnifique terrain plat de plus de 4 acres(plat)avec belle façade sur la rivière Gatineau.Hydro à proximité et aqueduc disponible. Faites vite!!! MLS8275009

**28 500 \$**  
Ch. de Blue Sea - Gracefield, joli terrain ± 3 acres boisé. Un endroit idéal pour la construction de votre nouvelle propriété! MLS8275765

**80 000 \$**  
**BORD DE L'EAU**

62, rue Principale - Gracefield - Très Recherché! Magnifique terrain plat de plus de 4 acres(plat)avec belle façade sur la rivière Gatineau.Hydro à proximité et aqueduc disponible. Faites vite!!! MLS8275009

Moi...

*je m'inscris*



## Forêt-Faune

**DOUBLE DEP 2,355 heures**  
**Préal.: 4e secondaire ou équiv.**  
**DÉBUT : février 2010**

Service de placement



*L'efficacité en formation!*



**Centre de Formation Professionnelle Mont-Laurier**  
850, Taché Mont-Laurier

**819.623.4111**  
**1.866.314.4111**  
**cfpml.qc.ca**

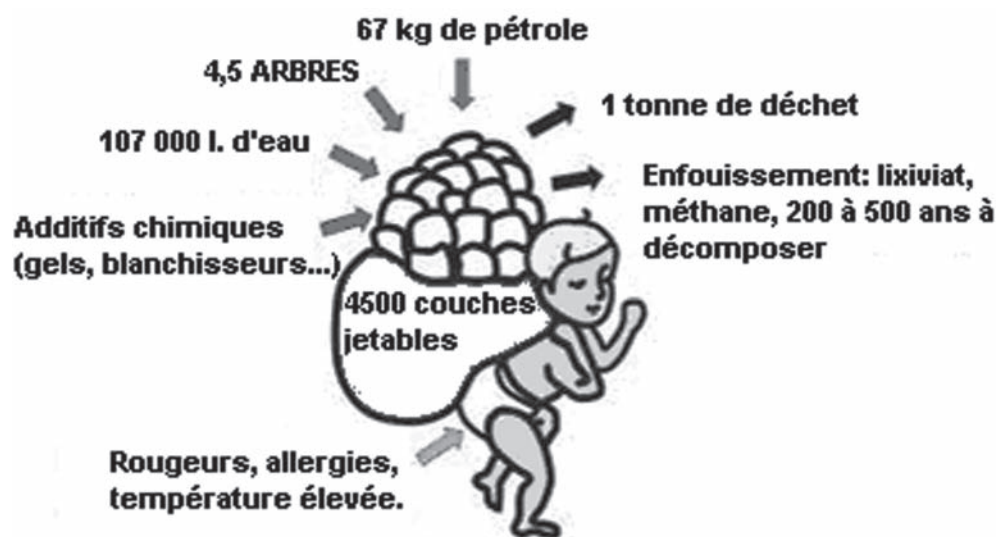


~~Écologique~~  
c'est juste logique

## Bébé écolo

Les réflexions sur l'année 2009 font maintenant place aux résolutions 2010. Une nouvelle année débute et laisse place à l'attrait du nouveau. Le sujet de cette première chronique de l'année est inspiré d'une nouvelle maman, Kimberley Mason, présentement en congé de maternité et qui profite bien de son temps avec son nouveau poupon. En tant que parents, pensons aux inventions qui ont simplifié notre vie et posons un regard critique sur celles-ci. La couche jetable est sans aucun doute l'une des inventions qui ont marqué les parents du XXe siècle, mais quelles en sont les conséquences sur l'environnement, les portes-feuilles et la santé de bébé?

**Voici une image qui en dit long sur l'utilisation de couches jetables d'un seul enfant entre 0 et 2 ans.**



- Des études démontrent que la température scrotale a fortement augmenté chez les enfants portant des couches jetables et selon les spécialistes, cela pourrait être une première raison de la **diminution de la fertilité** masculine et de l'augmentation du cancer des testicules au cours des dernières décennies.

- Les couches lavables sont faites de matières naturelles, telles que **le coton, le bambou ou le chanvre** qui sont souvent certifiés bio (Oko-Test). Leur utilisation génère seulement 150 kg de matières fécales qui sont biodégradables en quelques mois.

- L'achat de couches lavables, pour un montant d'environ **500\$**, est vite amorti avec une durée de vie entre deux et trois ans (réutilisable pour un 2<sup>e</sup> enfant). Par contre, des couches jetables vous coûteraient près de **2 230\$**.

- La Ville de Maniwaki a déjà amorcé un programme de **soutien aux familles** utilisant des couches lavables afin de réduire la quantité de déchets.

- L'achat de couches lavables stimule **l'économie locale** puisqu'il

existe plusieurs entreprises québécoises qui en fabriquent. Les couches jetables quant à elles proviennent majoritairement des États-Unis.

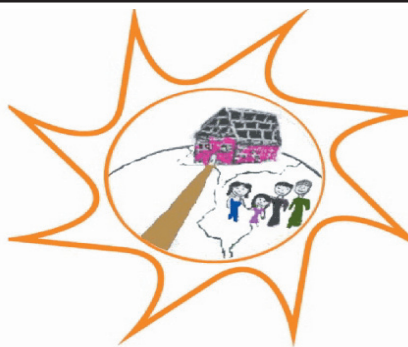
Il est certain que les **couches jetables** sont d'usage plus pratique. Mais à la longue, elles causent plus de problèmes qu'elles n'en résolvent. Les fabricants de couches jetables mettent sur le marché des couches toujours plus performantes, mais ils utilisent aussi toujours plus de produits chimiques...

Les **couches lavables** peuvent avoir un côté rétrograde. Et pourtant, elles sont devenues par leur modernisation de véritables concurrentes à leurs équivalentes jetables. Bien entendu, elles ont aussi leurs inconvénients tels que l'entreposage des couches souillées et le lavage de celles-ci. Mais au bout du compte, les avantages le remportent sur les inconvénients. Pour des conseils d'utilisation en ce qui concerne les couches jetables et lavables vous pouvez consulter le site [www.petitmonde.com](http://www.petitmonde.com)

Tous les parents veulent ce qu'il y a de mieux pour leurs enfants. Par nos actions, l'on transmet à nos enfants le respect de la nature dans laquelle nous vivons en adoptant de bonnes habitudes de consommation. Lors des achats, agissons en tant que parents avertis et pensons à l'avenir de nos enfants. Léguer une planète saine à nos enfants **c'est juste logique!**

**Karo Gravelle**

### Points de vente de couches lavables et biodégradables



La Maison  
de la famille  
Vallée-de-la-Gatineau

**Tél.: 819-441-0282**  
159, rue Laurier, Maniwaki  
Québec J9E 2K6

### MACHINES À COUDRE ET ASPIRATEURS GARGANTINI INC.



Dépositaire des  
nettoyants  
Lemieux.

214, rue Notre-Dame  
Maniwaki (Québec) J9E 2J5  
**TÉL.: (819) 449-2835**

#### Vente et réparation :

- machines à coudre
- aspirateurs
- système central

# Métro Lapointe encourage la protection de l'environnement

PAR JEAN LACAILLE

**MANIWAKI** - Les élèves de la classe de 5<sup>e</sup> année de l'école Christ-Roi de Maniwaki de l'enseignante Céline Morin ont reçu un sérieux coup de pouce financier de 1 000 \$ de Métro Lapointe de Maniwaki afin de poursuivre leur audacieux projet environnemental Ma cour d'école.

André Lapointe, de Métro Lapointe, a rencontré les jeunes dans leur classe mercredi dernier pour remettre le chèque de 1 000 \$ à l'enseignante Céline Morin et la directrice adjointe de l'école, France Martel.

«Je vous félicite tous pour cette excellente initiative. Nous sommes heureux de pouvoir y contribuer. Métro dispose d'un fonds de 500 000 \$ pour 500 projets qui sont réalisés partout au Québec. Ce fonds provient des 5¢ que nous prélevons sur les sacs de plastiques qui sont utilisés par nos clients. J'invite les écoles comprises entre Bouchette et Grand-Remous à formuler des demandes pour des projets similaires», d'indiquer André Lapointe.

Le projet a débuté par la réception d'un courriel de la direction de la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais informant l'école de ce fonds spécial mis sur pied par la chaîne

alimentaire Métro. «Nous avons rempli le formulaire d'usage et nous avons obtenu cette aide financière pour notre projet Ma cour d'école. Mes jeunes élèves vivent donc une expérience unique dont ils ont fait part à leurs amis à l'école», ajoute l'enseignante, Céline Morin.

La cour de l'école Christ-Roi est accessible à toute la population qui peut profiter des jeux du Club Lion de Maniwaki. La ville de Maniwaki est également impliquée dans le cadre de sa Politique familiale.

«Nous trouvons de tout dans la cour de notre école. Nos jeunes élèves de 5<sup>e</sup> année font de l'excellent travail pour la nettoyer. Leur action régulière sensibilise les élèves des autres classes de l'école», rajoute Céline Morin.

L'école Christ-Roi est donc la première à bénéficier de cette aide financière du Fonds Eco-École de Métro. Les élèves et leur enseignante vont développer d'autres moyens de protéger l'environnement de leur école au cours des prochaines semaines.



M. André Lapointe, de Métro Lapointe de Maniwaki, a remis un chèque de 1 000 \$ à l'enseignante Céline Morin et la directrice adjointe de l'école Christ-Roi à Maniwaki, France Martel. Les jeunes de la classe de 5<sup>e</sup> année Andrew Lacrochelle, Myriam Martel, Sarah Vincent, Renée Lussier, Roxanne Gagon, Émie Rondeau, Cassandra Noël, Carl-Ann Asselin, Eric Moore, Brandon Rodgers, Carl Roy, Alexandre Aubé-Pariseau, Jason McDonald-Lacroix, Philippe Lafontaine, Kevin Villeneuve, Maude St-Amour et Vincent Crytes sont devenus des protecteurs de l'environnement dans le cadre de leur projet Ma cour d'école.

## SOIRÉE CHASSE ET PÊCHE

Michel Breton

18 février -19h

Coût: 20\$

TOUT NOUVEAU À MANIWAKI

Au 239, rue King

Pour informations: Rolland 819-449-8072

## PROGRAMMATION PAKWAUN

### Jeudi 28 janvier

- 19h : Souper de saucisses, Chez Martineau
- 19h : Mascarade, Centre des loisirs
- 21h : Soirée Québécoise, Bar Anijack

### Vendredi 29 janvier

- 16h30 : Souper de fèves au lard, Salle des Chevaliers de Colomb
- 17h : Souper de dorés, Resto-Pub Le Rabaska
- 18h : Ouverture officielle, stationnement Centre des loisirs
- 18h : Libération du Siffleux, stationnement Centre des loisirs
- 18h : Inscription soirée poker, 2<sup>e</sup> étage, Centre des loisirs
- 18h30 : Début soirée poker, 2<sup>e</sup> étage Centre des loisirs
- 20h : Choix des Fleurs, Centre des loisirs

### Samedi 30 janvier

- 8h : Déjeuner, Resto-Pub Le Rabaska
- 10h : Jeux de neige, Cité Étudiante de la Haute-Gatineau
- 10h : Promenade en traîneau (sleigh-ride), Navette sur le site
- 11h : Dîner aux hot-dogs, stationnement Centre des loisirs
- 12h : Compétition VTT, rivière Désert
- 13h : Exposition artisanale, Centre des loisirs
- 13h30 : Improvisation, 2<sup>e</sup> étage Centre des loisirs
- 18h : Souper Cipaille, Légion Canadienne
- 19h à 20h : Bal du Siffleux, Centre des loisirs
- 20h : Soirée rock, 2<sup>e</sup> étage, Centre des loisirs

### Dimanche 31 janvier

- 8h : Déjeuner aux crêpes, Salle des Chevaliers de Colomb
- 9h : Jeux de neige, Cité étudiante
- 10h : Compétitions Guitar Hero, 2<sup>e</sup> étage, Centre des loisirs
- 12h : Tir de chevaux, stationnement Centre des loisirs
- 12h : Compétition de bûcherons, Centre des loisirs
- 16h : Remise des bourses, 2<sup>e</sup> étage Centre des loisirs
- 17h : Fermeture, 2<sup>e</sup> étage Centre des Loisirs

VENEZ  
PARTICIPER  
EN GRAND  
NOMBRE!



Moi...

*je m'inscris*



Mécanique d'engins  
de chantier

DEP 1,800 heures  
Préal.: 4<sup>e</sup> secondaire ou équiv.  
DÉBUT : février et avril 2010

Service de  
placement

PRETS  
ET  
COURSES



Centre de Formation  
Professionnelle  
Mont-Laurier  
850, Taché Mont-Laurier

819.623.4111  
1.866.314.4111  
cfpml.qc.ca

L'efficacité en formation!

# Monique L. Fortin cga obtient son permis de comptabilité publique

*Sa compétence est reconnue autant que celle d'un comptable agréé*

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI - L'Ordre des comptables généraux accrédités du Québec (ACGAQ) a reconnu la compétence de Monique L. Fortin en lui émettant un permis de pratique de comptabilité publique faisant d'elle l'une des premières reconnues à ce titre au Québec. Ceci lui permet désormais d'utiliser le titre de cga auditrice.

Cette reconnaissance fait suite à l'adoption par l'Assemblée nationale du Québec du Règlement sur le permis de comptabilité publique de l'OCGAQ adopté l'automne dernier. Les comptables généraux accrédités du Québec voient maintenant leurs compétences reconnues.

Le permis, délivré par l'OCGAQ, lui donne maintenant le droit d'effectuer la vérification d'états financiers des entreprises, privées ou publiques, de tous les secteurs d'activités, ainsi que des organismes à but non lucratif.

«En 1946, nous avons perdu certains droits de pratique de notre profession au profit des comptables agréés. Je me réjouis, qu'après autant d'années de lutte pour notre reconnaissance, que finalement nous pouvons pratiquer notre profession

au même titre que les comptables agréés. Nos compétences sont enfin reconnues. Cela va éliminer beaucoup d'ambiguïtés qui régnaient au sein du public.»

À titre d'exemple, afin de démontrer que le ridicule ne tue pas, Monique L. Fortin précise qu'elle avait le droit de faire la vérification des livres de la Caisse populaire mais qu'elle ne pouvait vérifier ceux de l'organisme à but non lucratif, avec un budget de plus de 100 000 \$, comme la maison des jeunes Mani-Jeunes de Maniwaki.

«Avant décembre 2009, je ne pouvais faire la vérification d'entreprises cotées à la bourse mais je pouvais le faire pour les coopératives, les municipalités et les commissions scolaires. Dorénavant, je pourrai répondre à tous les appels d'offres de services comptables. J'ai maintenant le droit de faire toutes les vérifications, sans aucune restriction. Il n'était pas question que j'abandonne après tant d'années d'efforts pour ma reconnaissance et celles de mes consocieurs et confrères.»

### Un dossier personnalisé

Pour obtenir son permis de l'OCGAQ, Monique L. Fortin a dressé son dossier personnel d'évaluation de compétences et de l'expérience acquises en comptabilité publique qu'elle a

soumis à son Ordre qui lui a confirmé l'émission d'un permis dans une lettre datée du 22 décembre 2009.

«Je crois que cela va mettre un terme à l'ambiguïté qui existait concernant les comptables généraux accrédités. Maintenant, il est clair que les CGA auditeurs ont les mêmes droits et compétences que les comptables agréés. Plus aucun doute ne doit persister.»

### L'expérience

Monique L. Fortin, au terme de ses études, a été à l'emploi de la firme Éthier, Logue et Lacroix pendant cinq ans puis chez le comptable François Langevin pendant cinq ans également.

«J'ai fondé ma propre firme comptable il y a 19 ans. Mes clients sont fidèles et je les assure de nos meilleurs services.»

Monique L. Fortin cga auditrice compte quatre employés réguliers. Pour l'instant, elle n'entend pas prendre trop d'expansion à court terme. «Je veux me concentrer sur les services offerts auprès de nos clients réguliers. Cette reconnaissance est vraiment l'aboutissement de plusieurs années



**Monique L. Fortin est fière de l'obtention de son permis de comptabilité publique qui lui a été émis par l'Ordre des comptables généraux accrédités du Québec.**

de combat pour notre reconnaissance. J'en suis très fière».

## Inscrivez-vous au Concours québécois en entrepreneuriat

LA GATINEAU - Le Concours québécois en entrepreneuriat bat actuellement son plein et il est toujours temps de vous y inscrire.

La responsable du volet entrepreneuriat étudiant, Mme Andrée David du Carrefour jeunesse emploi de la Vallée-de-la-Gatineau à

Maniwaki, précise que la date limite pour s'inscrire est le 15 mars prochain. Le concours, dont c'est la 12e édition, comporte deux volets : entrepreneuriat étudiant et création d'entreprises.

Andrée David, responsable locale du volet entrepreneuriat étudiant, indique que les

enseignants ayant un projet entrepreneurial en cours depuis septembre 2009 peuvent s'inscrire. Il suffit de composer le 819-441-1165.

L'an dernier, plusieurs projets scolaires avaient été retenus sur la scène locale. Cette année, au plan local, les groupes retenus seront annoncés

au début d'avril et des plaques honorifiques leur seront remises. Les groupes pourront alors participer au Gala régional puis, pour ceux qui seront choisis, au Gala national. Le Gala régional aura lieu soit le 28 ou le 29 avril à Gatineau, et le Gala national, le 17 juin à Québec.

### PAKWAUN 2010

LE SAMEDI 30 JANVIER ET  
DIMANCHE 31 JANVIER 10H

Jeux de neige

À la Cité Étudiante  
de la Haute-Gatineau

Plaisir garanti!



Spécialiste en  
climatisation, plomberie et chauffage

**Climatisation  
Maniwaki inc.**

133, rue King, Maniwaki / Marc Vaillancourt, prop.

Tél.: (819) 449-3750



Mme Andrée David

### Chronique financière et fiscale

A chaque semaine, un membre du personnel de nos bureaux vous entretiendra sur des éléments fiscaux et de planification financière.

Cette semaine, **M. Michel Lacroix, CA**, président de Piché Ethier Lacroix CA inc., débute cette série de chroniques.

La planification de vos impôts doit se faire tout au long de l'année. Pour ce faire, je vous recommande de considérer les éléments suivants :

- Profitez de ce début d'année pour ouvrir un classeur afin d'y conserver au fur et à mesure tous les reçus et pièces justificatives donnant droit à des déductions fiscales.

- Dans la mesure du possible, regroupez sur une période de 12 mois vos frais médicaux, dentiste, orthodontiste, optométriste, etc. afin de maximiser votre déduction.

- Contribuez à votre REER, CELI, REEE ou autres régimes d'allègements fiscaux en début d'année afin de mettre vos revenus d'intérêts à l'abri de l'impôt tout au long de l'année.

- Dès l'âge de 65 ans, empressez-vous de convertir une portion de votre REER en FER de façon à pouvoir profiter de l'exemption annuelle de 2 000\$ pour revenu de pension.

Enfin je ne saurais trop insister sur l'importance de consulter un comptable pour bien planifier une transaction et ce, AVANT de signer quelque document que ce soit, qu'il s'agisse de financement, d'investissement, d'achat ou vente, de regroupement d'entreprises, etc..

**LAUZON**  
(Thurso) - Ressources forestières

175, Alexandre, Thurso (QC) J0X 3B0

**de retour!**

**Achat de bois privé**

En billots : érable, bouleau,  
chêne, merisier

remy.crites@lauzonltd.com

Tél.: 819-985-0600

poste 286

Télé.: 819-985-1444

Cell: 819-661-5410

Possibilité  
d'achat en  
longueur



Des conseils pour vous mener à bon port

**Piché Ethier Lacroix CA inc.**  
Comptables agréés / Chartered Accountants

**Maniwaki**  
140, rue King  
Maniwaki (Québec) J9E 2L3  
Tél.: (819) 449-3571  
Télé.: (819) 449-0052

**La Pêche**  
77, rue Principale Est, Bureau 2  
La Pêche (Québec) J0X 2W0  
Tél.: (819) 456-4229  
Télé.: (819) 456-1303

[www.delconseil.com](http://www.delconseil.com)  
Écrivez-nous à [info@ell.qc.ca](mailto:info@ell.qc.ca)



**NATHALIE PICHÉ, NOTAIRE M.FISC.**

140, rue King  
Maniwaki (Québec) J9E 2L3

Téléphone : 819 449-5555  
Télécopieur : 819 449-0052  
Courriel : [npiche@ell.qc.ca](mailto:npiche@ell.qc.ca)



**RESTAURANT**  
**MEILLEUR**  
**Maniwaki**  
**PIZZA**

147, Principale S, Maniwaki  
 819-449-5999

**La St-Valentin**  
 Restaurant chez Pizza Maniwaki  
 12-13-14 février

Venez prendre un repas  
 couvrez la chance  
 de gagner \* un coupon de participation par facture

notre «Coffre aux trésors» **d'une valeur 300\$**  
Gracieuseté de Maniwaki Pizza

De plus si vous venez en groupe de 8 et plus nous vous servirons avec la table d'hôte  
**UNE COUPE DE VIN GRATUITEMENT**  
 le 13 et 14 pour souper seulement



UN BON REPAS CHAUD  
 POUR LA PAKWAUN

BONNE PAKWAUN  
 À TOUS ET À TOUTES!

Réservez notre  
**magnifique**  
 salle

nouvellement décorée!

**Peut accueillir 80 personnes**  
**Service de bar et gâteau disponibles**



Venez en profiter entre amis, en famille ou entre collègues!  
**POUR RÉSERVATIONS: 819-449-5999**



**FRESHMART**  
**SUPER MARCHÉ**

Profitez de nos  
**SPÉCIAUX CHAUDS**  
 en magasin!

35, Kichi Mikan, Maniwaki 819 - 449-3741 819 - 449-5426

Rib Steak  
**10,99\$ kg**  
4,97\$ lb

Faux filet Spencer  
**17,61\$ kg**  
7,97\$ lb

Sucre Redpath 2 kg  
**1,99\$**

Café Maxwell House 965 gr  
 limite de 2 par client  
**5,99\$**

Trempelette à légume  
 T.Marzetti  
**2,69\$**

Mr. Noodles  
 Nouilles dans une tasse  
 64 gr  
**66¢**

Diner Kraft 225 Gr  
**79¢**

12 Bleue Dry 341 ml  
**12,99\$**

Papier hygiénique Fiesta 24 rouleaux  
**4,99\$**

Carottes Produit du Canada 907 gr  
**89¢**

# Libération du siffleux!

Venez voir le Bonhomme Siffleux quitter sa cage, le vendredi 29 janvier 2010 à 17h30.

Dans le stationnement du Centre des Loisirs à Maniwaki



**Martel & Fils**

120, Route 105, Maniwaki  
819-449-1590  
www.martel.qc.ca

Venez assister aux

# COURSES DE VTT

Le samedi 30 janvier 2010

à partir de midi.

Sur la rivière

Désert

ORGANISÉ PAR  
LES SPORTS DAULT



*On vous attend nombreux!*

Les Sports **DAULT** ET FRÈRES

Venez rencontrer les vendeurs, Philippe et Jocelyn Dault, ainsi que Philippe Lyrette pour des conseils judicieux.

383, boul. Desjardins, Maniwaki

Tél.: (819) 449-1001



# PAKWAUN 2010



Zone famille

«Skate-park» intérieur

Dans le cadre d'une activité liée à sa politique familiale, la Ville de Maniwaki en collaboration avec ses partenaires : Le Club Lions de Maniwaki, Vallée-de-la-Gatineau en santé, Mani-Jeune et la Maison de la Famille de la Vallée-de-la-Gatineau, vous invite à venir visiter la «ZONE FAMILLE».

Située sur les terrains sportifs de la CEHG, La «ZONE FAMILLE» offrira aux familles une gamme d'activités originales.

- Jeux gonflables
- Trampoline géant «Le Jumpai»
- Glissades et glissades en tunnels
- Jeux parents/enfants
- Hockey bottine en famille
- «BIG AIR»
- Feu de joie

Venez-vous refroidir le bout du nez en vous amusant à l'extérieur, Le BONHOMME SIFFLEUX vous attend.

## HEY! LA GANG!!! SORTEZ VOS PLANCHES!!!

Dans le cadre de la Pakwaun 2010 venez essayer les nouveaux modules «FRESH PARK» au gymnase de l'Académie du Sacré-Cœur.

Vendredi 29 janvier de 17h00 à 23h00  
Samedi 30 janvier de 12h00 à 23h00  
Dimanche 31 janvier de 12h00 à 17h00

On vous attend en grand nombre à cette panoplie d'activité, car à Maniwaki «La Famille c'est dans ma nature»



# La famille Labelle s'occupe de la compétition de bûcherons

*Tout un spectacle dimanche à l'aréna de Maniwaki*

MANIWAKI - La famille Labelle vous promet tout un spectacle lors de la compétition de bûcherons qui est présentée dans le cadre de la Pakwaun 2010 à l'aréna de Maniwaki, dimanche, à compter de midi.

«Donald Lambert, champion mondial de la sciote, devrait être parmi nous. Jean-Simon Bertrand, champion mondial de l'épreuve de la scie mécanique dans la catégorie 0-140 cc a confirmé sa présence. Plusieurs compétiteurs ont accepté notre invitation. Nous serons donc en mesure d'offrir un spectacle de haute qualité dimanche», d'indiquer le coordonnateur de la compétition, Pierre Labelle.

## Deux consoles Wii à faire tirer

Deux consoles Wii, d'une valeur de 400 \$, qui sont offertes gracieusement par Gendron Jeep-Dodge-Chrysler de Maniwaki, seront tirées, en tant que prix de présence, auprès des jeunes âgés de moins de 12 ans qui auront rempli un coupon à cet effet à la billetterie de l'aréna Maniwaki. «Il s'agit d'une excellente commandite de Gendron Jeep-Dodge-Chrysler de Maniwaki. Les deux consoles Wii seront tirées durant la compétition. Nous invitons les parents à inscrire leurs enfants», rappelle Pierre Labelle.

## La compétition

Les amateurs auront droit à

tout un programme durant la compétition de bûcherons. Les épreuves de scie mécanique sont présentées dans quatre catégories : 0-80 cc, 0-100 cc, 0-140 cc et la classe ouverte.

Les épreuves de scie mécanique seront suivies du lancer de la hache, de la sciote et du godendard. Le coût d'entrée est de 4 \$ pour les adultes et gratuit pour les jeunes âgés de 12 ans et moins.

## Les partenaires

La famille Labelle peut compter sur de très bons partenaires dans l'organisation et la présentation de la compétition de bûcherons, notamment Gendron Jeep-Dodge-Chrysler de Maniwaki, MS Performance Plus dont le

propriétaire est Marcel Séguin, M. Émile Guertin, les Transports Laval Maurice, les Transports Pierrôt Gauthier, Excavation JL, Jacques Galipeau et Gado Musique. «Sans ces partenaires, la compétition ne pourrait être présentée. Leur appui est très apprécié par tous les membres de notre équipe.»

Les compétiteurs sont attendus à l'aréna de Maniwaki dès 10h, dimanche matin, pour la séance d'inscription. La compétition débute à midi et elle sera rehaussée par le spectacle de l'artiste country René Grondin qui troquera sa ligne à pêche à la barbotte pour une guitare.

## Venez vous sucrer le bec à la Pakwaun!

L'équipe cadette féminine de volley-ball, les Mustangs de la Cité-Étudiante, vous invite à venir vous sucrer le bec lors de la Pakwaun.



Les joueuses seront au rendez-vous pour vous servir de la tire sur neige afin de financer leur merveilleux voyage sportif et culturel au cœur de la Suisse romande.

Plusieurs levées de fonds sont en cours mais l'équipe est toujours à la recherche de commanditaires pour que le projet se concrétise. Les 12 joueuses de l'équipe séjourneront en Suisse pendant 2 semaines. La première sera consacrée à des tournois de volley-ball amicaux contre des équipes locales, et la 2e semaine sera dédiée à la visite et à la découverte du pays.

Venez aider les Mustangs, samedi le 30 janvier 2010, en venant déguster de la tire sur neige

commanditée par la Sucrierie Beaubel. Le kiosque se situera dans la zone famille de la Pakwaun, sur le terrain de la C.E.H.G. Tous les profits iront à l'équipe. Venez en grand nombre!

Laurence Beaucage-Bélisle et Laetitia



Pakwaun 2010 *Spéciaux*

Queues de ~~Castor~~ *siffleux!*



- À l'érable
- À la cannelle sucrée
- Au chocolat

Chacune: 2<sup>95</sup>\$

Aussi :

**Brunch du festivalier 14,95 \$**

Œufs brouillés | Crêpes | Pain doré | Bacon | Saucisses | Ragoût de boulettes et pattes de cochon | Pâtes sauce rosée | Pâtes sauce au petit gibier | Pommes de terre déjeuner | Riz | Salade de macaroni | Salade grecque | Salade de légumineuses | Salade verte

Samedi et dimanche, les 30 et 31 janvier, de 9h00 à 14h00

Gratuit pour les enfants de 9 ans et moins accompagnés d'un adulte, maximum 2 enfants par adulte.



Château Logue  
HÔTEL - GOLF - RESORT

12, rue Comeau,  
Maniwaki

819 449 4848

## PAKWAUN 2010 AVEC MICHEL PAGLIARO ET LA VOLÉE D'CASTORS

La Maison de la culture de la Vallée-de-la-Gatineau, en collaboration avec le Club Lions de Maniwaki présente le spectacle de la Pakwaun 2010 avec Michel Pagliaro et en première partie, la Volée d'Castors et le groupe local La Vesprée.

Le spectacle au 2<sup>e</sup> étage sera présenté avec «Andy Dewache and friends»

Un seul prix pour tous les spectacles: 25\$



Début des spectacles le samedi, 30 janvier à 19h30

Venez vous amuser avec nous au Centre des loisirs de Maniwaki!

Billets en vente à la Bijouterie La Paysanne des Galeries de Maniwaki, chez Nettoyeur Unique, chez Buck's Sports Shop et au Garage Ultramar de Gracefield  
Pour informations ou réservations:  
[www.maison-de-la-culture.vallee-de-la-gatineau.org](http://www.maison-de-la-culture.vallee-de-la-gatineau.org)



AUBERGE  
du DRAVEUR

Aubergiste officiel des artistes de la Pakwaun 2010





Nos petits engins!

# Beaucoup d'action sur les pistes des Ours Blancs



Encore des kilomètres de plaisir

**LA GATINEAU** - Dès les premiers flocons de neige, Les Ours Blancs s'activent. Tout est prêt. Ils ont restauré les sentiers durant l'été pour que les mordus de la motoneige puissent s'ébattre à cœur joie dans leurs sentiers. L'hiver 2010 ne fait pas exception à la tradition d'excellence du club. Tous les sentiers sont des autoroutes forestières qui mènent les passionnés au monde féérique du plein air.

«Nous pourrions faire beaucoup plus si nous avions plus de bénévoles. Cette année, nous offrons six rendez-vous marqué sous le signe de la fraternité et de la joie de vivre en plein air. Nous proposons des itinéraires fascinants à nos membres et ceux qui veulent le devenir.

Chaque année, il nous semble que la montagne est infranchissable mais nous arrivons toujours à offrir à nos membres un produit de qualité. Et ceux qui viennent... reviennent. Ils n'en reviennent pas de la qualité de nos sentiers. C'est tout à l'honneur de notre nombre insuffisant de bénévoles qui encore, cette année, ont mis l'épaulé à la roue dans l'espoir que d'autres se joindront à eux dans le futur, indique le président des Ours Blancs, l'inconditionnel esprit positif, François Saumure. La Haute-Gatineau, c'est chez nous et nous voulons que notre coin de pays figure parmi les destinations les plus recherchées du Québec.»

### La Randonnée du président

Les Ours Blancs ont préparé un programme qui consiste en six rendez-vous sélectifs taillés sur mesure pour leurs membres et leurs amis. François Saumure, pour sa Randonnée annuelle du président, vous propose une incursion dans le vaste territoire de la réserve faunique La Vérendrye. Rien de moins qu'un dîner au Domaine le samedi 13 février prochain.

Lors de cette randonnée, vous découvrirez le nouveau sentier qui relie Montcerf-Lytton au Domaine. Les Ours Blancs en profiteront pour l'inaugurer officiellement. Aménagé l'an dernier, le sentier de montagnes offre des panoramas à vous couper le souffle. Le départ est prévu à 10h au restaurant Le Classic à Montcerf-Lytton. Les participants devront assumer leurs dépenses. Vous pouvez déjà réserver auprès de Christine au 819-438-2514.

### La Randonnée des femmes

Toujours très populaire, la Randonnée des femmes a lieu le mercredi 17 février. Guidées par quelques «Dixmoiselles», cette randonnée s'adresse aux femmes qui veulent découvrir les Hautes-Laurentides et s'évader pour une nuitée dans une auberge, quelque part en forêt. Le départ a lieu à 10h, à Maniwaki. Les participantes assument leurs dépenses. Chaque année, cette randonnée attire un grand nombre de femmes d'ici et de l'extérieur. Il faut obligatoirement réserver avant le 13 février car le nombre de places est limité. Contactez Marie-Josée au 819-449-1744.

### Le Poker Run du Motel Algonquin

Il s'agit d'une randonnée, dont les profits seront versés aux Ours Blancs. Le Poker Run du Motel Algonquin, le vendredi 26 février prochain, a été conçu dans le but de vous distraire tout en vous faisant découvrir les plus beaux sites de la Haute-Gatineau. L'inscription est prévue pour 8h et le départ, à 9h, du restaurant Rialdo à Maniwaki.

Les frais d'inscription sont de 10 \$ incluant le super-pizza, la soirée musicale avec le groupe de Garry Davis et la possibilité de gagner de nombreux prix. Tous les autres frais sont assumés par les participants. Pour plus de détails, veuillez communiquer avec Lyne ou Rock au 819-449-3480. Exceptionnellement, il n'y aura pas de spectacle de danseuses ou de danseurs nus.

### Rendez-vous familial à la Forêt de l'Aigle

Cette activité suggère une randonnée pour toute la famille le mercredi 3 mars 2010, dont le point de rassemblement est le belvédère des Ours Blancs dans la magnifique Forêt de l'Aigle, sur l'heure du midi, où un feu attendra tous les participants pour un dîner hot-dog gratuit.

Le départ est prévu à 8h30 aux Équipements Maniwaki. Les participants assument leurs dépenses. Le dîner hot-dog est gratuit. La réservation est obligatoire auprès de Marie-Josée au 819-449-1744.

### La Randonnée du Castor Blanc 220 km

Les superstitieux l'ont échappé belle. La Randonnée du Domaine Castor Blanc d'Aumond, a lieu le samedi 13 mars prochain. Les participants pourront alors découvrir le tout nouveau sentier aménagé par les Ours Blancs, qui longe le chemin Lépine. Ce sentier peut autant vous mener à Clova que dans les Hautes-Laurentides. Une toute nouvelle boucle de plaisir.

Le départ est prévu à 9h du Domaine du Castor Blanc à Aumond. Les dépenses sont assumées par les participants. La réservation est obligatoire et elle doit être enregistrée avant le 28 février prochain. Possibilité pour le souper, le coucher et le petit déjeuner au Domaine du Castor Blanc. Pour ce faire, il suffit de joindre Fred au 819-449-3098.

### La randonnée du Baskatong est de retour!

Le 20 mars 2010, Les Ours Blancs vous offrent rien de moins qu'une calme balade sur le rivage du majestueux Lac Baskatong, une expérience unique au Québec. Imaginez-vous une randonnée guidée unique et exclusive sur la croûte du Lac Baskatong. La découverte des effets du marnage sur la glace du réservoir, de sa vastitude et sa beauté désertique, énigmatique, une expérience à vivre et à ne pas manquer.

Le départ est prévu à 10h de La Pointe-à-David. Les frais d'inscription sont de 10 \$ incluant le dîner hot-dog et le souper-spaghetti, le spectacle et la possibilité de gagner de nombreux prix. Tous les autres frais sont assumés par les participants. Pour plus de détails, contactez Jean-Pierre ou Louise au 819-438-1294 ou le 819-438-1295.

«Nous espérons que les motoneigistes d'ici et d'ailleurs seront nombreux à participer au carnet plein air que nous leur proposons au cours des prochaines semaines. Nous espérons grandement vous accueillir sur nos sentiers au cours de l'hiver», conclut François Saumure.

**Découvrez un monde féérique!**

**Pavillon LA VÉRENDRYE Lodge** (819) 435-2133  
2326, Chemin de l'église sud  
Mont-Laurier J9L 0C0

**RESTAURANT LE DOMAINE**  
Réserve faunique La Vérendrye

Route 117, 56 km de l'entrée sud (km 330)  
Tél.: 819.435.2481



**J.B. Lévesque (1969) inc**  
Épicerie Licenciée S.A.Q  
Propane et essence

**Du plaisir « en masse »!**

1435, Route Transcanadienne, RR 2, Grand-Remous, Québec  
Épicerie: 819 - 438-2880

**MANIWAKI Sports**

Un super décor, de l'action, de la neige... le paradis!

**ARCTIC CAT**  
449-5325

403, des Oblats, Maniwaki

**Les Huiles H.L.H.**

Bonnes randonnées sans fumée avec les huiles « Shell Advance » et « Shell Advance Snow Ultra »

Maniwaki - Mont-Laurier - Val-d'Or  
Distributeur de produits pétroliers  
Essence - Diesel - Huile à chauffage (819) 449-2364

**DOMAINE LAC CASTOR BLANC**

On se donne rendez-vous sur les sentiers!

(819) 449-3098  
1365, Route Principale RR 1, Aumond

**AUBERGE du DRAVEUR**

L'Auberge du Draveur, son restaurant familial, son bar Le Draveur et sa Verrière souhaite à tous les motoneigistes de très belles randonnées

85, Principale Nord, Maniwaki  
Hotel@AubergeDraveur.qc.ca 819-449-7022

**RELAIS ÉVASION**  
Chemin Lépine

Chambres, Bar, Gaz, Dépanneur, Restaurant

Réservation: 819-449-2579  
819-465-1112 Propriétaire: J. Sabourin

**CLUB GATINEAU**

L'aventure vous attend!

1, Rivière Gatineau  
Ferme-Neuve (Québec)  
(819) 440-9566

**Rialdo**  
Pizzeria

On vous attend tous!

Ample stationnement pour les motoneigistes, situé à proximité des pistes

(819)-449-7327  
89, Rue Principale Nord, Maniwaki

Réserve faunique La Vérendrye **Sépaq**

Venez goûter nos vastes étendues neigeuses... totalement féériques!

**NAPA PIÈCES PICHÉ**

Maniwaki : (819) 449-3630  
145, rue Principale Sud

Gatineau : (819) 986-7805  
925, Chemin de Masson

Papineauville : (819) 427-6254  
359, rue Papineauville

Inscrivez-vous aux activités!

**Pavillon Arc-en-ciel**

De l'action sur les sentiers!

819-438-2965  
77, chemin Décarie, Grand-Remous,

Stéphanie Vallée  
Députée de Gatineau  
Adjointe parlementaire au premier ministre

**ASSEMBLÉE NATIONALE QUÉBEC**

Hôtel du Parlement  
1045, rue des Parlementaires  
1<sup>er</sup> étage, bureau 1.125  
Québec (Québec) G1A 1A4  
Tél.: 418 644-5980  
Télééc.: 418 643-0595

Adresse de circonscription  
224, rue Principale Sud  
Maniwaki (Québec)  
J9E 1Z9  
Tél.: 819 441-2626  
Télééc.: 819 441-1793

Adresse de circonscription  
124, avenue Gatineau  
Gatineau (Québec)  
J8T 4J6  
Tél.: 819 568-3356  
Télééc.: 819 568-7064

Courriel: svallee-gati@assnat.qc.ca

**Ford GERARD HUBERT**

**HUBERT**  
MANIWAKI/MONT-LAURIER

Gérard Hubert Automobile Ltée

VENTES ET SERVICES AUTORISÉS  
241, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec)  
Tél.: (819) 449-2266 • Fax : (819) 449-6217

**Château Loque**  
HOTEL - GOLF - RESORT  
12, rue Comeau,  
Maniwaki

Un carnet plein-air bien rempli!

819 449 4848

**La Pointe à David**

Vive l'hiver à la Pointe à David

1777, Chemin Baskatong, Grand-Remous  
Tél.: 819-438-2844

**POLARIS**

Les Sports DAULT ET FRÈRES

819-449-1001  
383, boulevard Desjardins, Maniwaki

**Restaurant et Auberge CLOVA**

Tél.: 819 662-3327 - Téléc.: 819 662-3000 - www.clova.ca  
Informations: Dominic Vincent et Nathalie Blanchard  
Bienvenue motoneigistes!  
-Jonction du sentier 83 et du Sentier des Draveurs



Prix d'entrée  
pré-vente 12\$  
Prix d'entrée  
17\$

# DES LA SOIRÉE DES FLEURS 2010

Sous le thème «Les Pierrafeu aux Olympiques»

Le Club Richelieu La Québécoise vous invite à la Soirée des Fleurs,  
le vendredi 29 janvier 2010 à 20h, au centre des loisirs de Maniwaki.

Animateurs: Marc-Olivier Guy et Jessica Robitaille

EN PREMIÈRE PARTIE:

Soirée d'amateurs (chanteurs)

France Talbot, Mathieu Langevin, Sylvain Laviolette,  
Serge Martin, Claire Prévost, Joanne Labelle,  
Marie-Michèle Jacob, Denise Parker, Jonathan Meunier,  
Cathie Guénette

**PRIX: \*14 ans et plus** Une session d'enregistrement d'une chanson  
démo au gagnant d'une valeur de 150\$ commanditée par Gado Musique  
et une valeur en argent de 350\$ remis par le Club Richelieu La Québécoise.

Points de vente des billets:

Banque Laurentienne, Banque Nationale,  
Caisse Desjardins, Le Resto Sportif de  
l'aréna et Bronzage au Soleil des  
Galeries Maniwaki

**CAMERA  
EXPERT**  
Les experts des gens d'ici  
Les photos sont une gracieuseté  
du Studio J.R. Gauvreau depuis  
de nombreuses années.



**MARIE-ÈVE DUPONT**

Représentante du Club Richelieu

Marie Eve est la fille de Linda Lacroix et  
Patrick Dupont, elle est âgée de 19 ans,  
Marie-Ève est étudiante au Cegep de l'Outaouais,  
en sciences humaines. Pour se détendre,  
Marie-Ève pratique la danse et aime aussi la  
lecture. Elle est une jeune fille enthousiaste et  
pleine de projets. Elle souhaite une bonne soirée  
à tous les spectateurs(trices).



**MÉLISSA BOISVERT**

Représentante du Club Lion

Mélissa est âgée de 19 ans, elle la fille de  
Julie Gervais et Serge Boisvert. Elle étudie en  
sciences humaines au Cegep de l'Outaouais.  
Cette jeune fille adore dessiner, pratique la  
danse et elle est une adepte du cinéma. Mélissa  
est une fille honnête, serviable et déterminée.  
Elle invite la population au choix des fleurs et  
souhaite une bonne pakwaun à tous.



**ÉMÉLIE CADIEUX**

Représentante du Zec Bras Coupé Désert

Fille de Rachel Riel et Jean Guy Cadieux, Émélie  
est âgée de 18 ans. La musique est sa passion  
et elle adore travailler. Elle étudie en sciences  
humaines au Cegep de St-Jérôme. Émélie est  
une fille respectueuse et réservée. Elle souhaite  
bonne chance aux autres candidates et bonne  
Pakwaun à tous.



**MÉLISSA LAFRANCE**

Représentante du Club Optimiste

Mélissa Lafrance est la fille de Sylvie Beaugard  
et Jean Lafrance, elle est âgée de 18 ans. Mélissa  
est une passionnée des balades en motoneige  
et adore la danse. Étudiante, elle se dirige en  
assistance dentaire à Vision Avenir à Hull. Mélissa  
est une jeune fille responsable et généreuse. Elle  
profite de l'occasion pour inviter la population à  
venir fêter en grand nombre.

Souper de cipaille le samedi, 30 janvier à 17h30 à la Légion Canadienne, prévente 13\$ et 16\$ à l'entrée. Les billets seront en vente à la Légion Canadienne.



**SAUTEZ!  
DANSEZ!**

**C'EST LA**

**PAKWAUN**

**38<sup>e</sup>**

ÉDITION DE LA

Votre marché  
Métro Lapointe, fier  
commanditaire de la  
Pakwaun vous invite à  
participer aux différentes  
activités, du 28 janvier au  
31 janvier 2010

**JEUDI SOIR**

Ne manquez pas le traditionnel souper  
de saucisses chez Martineau dès 17h.

**SAMEDI MIDI**

En collaboration avec le Club Optimiste  
de Maniwaki, ne manquez pas le dîner de  
hot-dogs en face du centre des loisirs.



**MÉLISSA LAFRANCE**  
Représentante du Club Optimiste

Nous tenons à souligner la participation  
d'une de nos employés au Choix des  
Fleurs qui aura lieu le vendredi soir à  
20h. Bonne chance de la part de ses  
confrères de travail.



**metro**

100, rue Beaulieu, Maniwaki  
Tél.: (819) 449-1699

**PARTICIPER AVEC LA RÉGION: C'EST ÇA ÊTRE ÉPICIER...**

# CARNAVAL DU Bar chez Rick



**Le 5-6 et 7 février 2010**

**35, Principale,  
Gracefield - 819-463-2434**

## **VENDREDI LE 5 FÉVRIER 2010**

**5 à 7** Ouverture du carnaval «Spécial Caribou»  
Musique avec Donald Paradis

*1 bière en fût sera  
servie à chaque compétiteur*

**19h30** Présentation des duchesses

**21h00** Concours amateur: Inscriptions (chant, danse, musique)

**22h30** Couronnement de la Reine

**23h30** Tirage des prix 125\$ - 75\$ - 25\$

**FIN DE SOIRÉE EN MUSIQUE**

## **SAMEDI LE 6 FÉVRIER 2010**

**11h00** Parade de la reine avec VTT, motoneiges, chevaux  
et chars allégoriques  
**Début des sleigh ride** (gracieuseté du bar chez Rick)

**12h00** Tir de VTT (100\$ + inscriptions en bourse)

**12h00 à 13h00** Inscriptions bûcherons

**13h00** Compétitions de bûcherons, bucksaw, godendard,  
lancer de la hache, scie mécanique  
**Animées par la famille Labelle**

**15h30** Musique avec Donald Paradis

**19h00** Remise de prix

**20h00** Bal de la Reine

**Samedi et  
dimanche:  
Diner hot dog  
sur le site**  
*(servi par le groupe  
de graduation  
secondaire 5)*

## **DIMANCHE LE 7 FÉVRIER 2010**

**12h30** Tir de chevaux

**15h30** Musique avec Donald Paradis

**16h30** Course de raquettes, tir au câble, tir au poignet,  
tour de force, et bien plus!  
Remise de prix

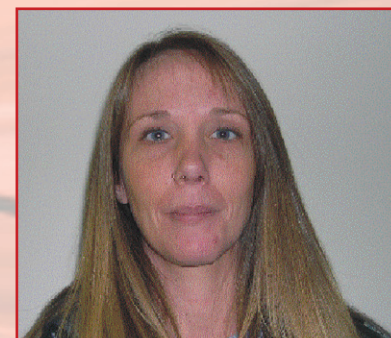
**BON CARNAVAL  
À TOUS!**



Foyer du vidéo, Dépanneur Mathews Brousseau:  
**Éliane Pétrin**



Maniwaki Fleuriste: **Natacha Langevin**



Boutique Le Spot chasse et pêche:  
**Nathalie Robertson**



Casse-Croute chez Tache Gatineau:  
**Natacha Paquette**

**ALAIN GUÉRETTE, cga**  
Agent immobilier affilié

Courtier immobilier agréé

**Sans frais :**  
**1-877-561-9696**

**La Coop**  
Gracefield

Téléphone : (819) 463-2862  
Sans frais : 1-888-463-2862  
Télécopieur : (819) 463-2468

144, St-Joseph  
C.P. 323  
GRACEFIELD  
JOX 1W0

Quincaillerie  
Portes et fenêtres  
Produit de la ferme

Matériaux de construction

**Les Constructions  
Marc Martin**

9060-5056 QUÉBEC INC.

Spécialiste en béton  
Commercial - Résidentiel - Industriel  
LEVAGE DE MAISON

178, St-Joseph, C.P.237  
Gracefield, QC JOX 1W0

Tél.: 819-463-3506 / Fax: 819-463-0018  
Cell.: 819-449-8974

constructionsmarcmartin@qc.aira.com

**Assurances  
Kelly et Associés**

Cabinet en assurance de dommages

**Danielle Renaud, C. D'A. Ass.**

**Anik Beauseigle**, courtier en assurance de dommages  
**Sylvie Roy**, courtier en assurance de dommages

**Steven Rodgers**, courtier en assurance de dommages

7, Principale, Gracefield **TÉL.: 463-2898**

**GUY PÉTRIN Collision**

PEINTURE & DÉBOSSÉLAGE  
75 Ch Labelle  
Gracefield JOX1W0  
Estimation Gratuite

**TEL.: 819-463-2306**



# Aumond adopte son budget 2010

*Le taux de la taxe foncière passe de 1,16 \$ à 1,08 \$ du 100 \$ d'évaluation*

PAR JEAN LACAÏLLE

AUMOND - Les élus d'Aumond ont adopté unanimement un budget de 1 162 260 \$ tout en fixant le taux de la taxe foncière à 1,08 \$ du 100 \$ d'évaluation, une économie de 8 ¢ par rapport à 2009, afin de minimiser, un tant soit peu, les effets de l'augmentation de la nouvelle évaluation foncière uniformisée. «Tous les contribuables profiteront d'une baisse de leur taux de taxe en 2010. Nous l'avons réduit de 8 ¢. Nous avons augmenté la rémunération des élus et affecté une somme de 5 000 \$ à notre comité consultatif sur l'urbanisme (CCU) que nous voulons plus actif à raison d'au moins une réunion par mois. Nous devons rétablir notre politique de zonage et revoir tous nos règlements dans ce domaine. Les membres du CCU ne s'étaient réunis qu'une seule fois en huit ans. Ce n'est pas normal», de préciser le maire d'Aumond, M. Denis Charron.

## Les recettes

La taxe générale permettra à Aumond de puiser 790 215 \$ chez les contribuables de la municipalité. Aumond profitera également de transferts gouvernementaux pour une somme de 286 250 \$ et des paiements tenant lieu de taxes pour les édifices gouvernementaux sur son territoire de l'ordre de 26 985 \$. Elle puisera 30 000 \$ sur l'imposition de droits, 13 810 \$ pour services rendus et l'affectation du surplus du budget précédent de l'ordre de 15 000 \$.

## Les dépenses

Une somme de 296 247 \$ est affectée

à l'administration générale, 67 055 \$ à la protection contre les incendies, 61 638 \$ à la sécurité publique, 402 834 \$ au transport, 162 829 \$ à l'hygiène du milieu, 73 315 \$ à l'urbanisme et au zonage, 60 619 \$ aux loisirs et à la culture, 8 323 \$ aux frais financiers et 29 400 \$ au remboursement des dettes.

La rémunération de base des élus est de 22 826 \$. La rémunération du maire passe de 6 000 \$ à 8 000 \$. L'allocation de dépenses des élus se chiffre à 11 416 \$.

«Nous avons beaucoup de dossiers sur la table pour 2010. La construction d'un garage municipal est également à l'étude auprès des élus. Nous voulons également vendre notre bureau municipal et déménager nos pénates à l'école du village que nous voulons transformer en centre culturel. Nous avons beaucoup de dossiers sur lesquels nous devons nous attarder en 2010 dont celui de la centrale hydroélectrique au parc du Moulin des Pères. Nous avons décidé d'énergiser notre comité consultatif sur l'urbanisme et rétablir la réglementation municipale là où il le faut. Il se dégage un bel esprit d'équipe au sein des élus et nous devons profiter de cet élan d'optimisme pour faire en sorte que notre municipalité soit mieux organisée à tous les points de vue», ajoute le maire Denis Charron.

Aumond a l'intention d'embaucher un inspecteur en bâtiment de plus pendant au moins huit mois. Le contribuable, Luc Richard, ex-candidat à la mairie d'Aumond en novembre dernier, a reproché aux élus leur décision d'augmenter leur rémunération.

«Le maire Charron se paie une augmentation de 25 %. Je trouve que c'est abusif.» Une vingtaine de contribuables ont assisté à la séance qui ne portait que sur l'adoption du budget 2010. Ils ne s'en faisaient pas outre mesure sur l'augmentation de la rémunération des élus qui auront beaucoup de pain sur la planche au cours des quatre prochaines années.

Le contribuable Armand Deslauriers est intervenu pour solliciter la participation de bénévoles à divers comités municipaux dont celui du CCU. «Quand un cheval ne va pas bien, on le fouette mais quand il va bien, il faut le flatter. Alors, au lieu de toujours critiquer, il me semble qu'on devrait s'impliquer.

## L'Afés organise un tirage

LA GATINEAU - L'Afés du Québec organise un tirage et distribue quelque 12 500 billets dans toutes les Afés locales partout au Québec, dont à Gracefield.

Cinq prix en argent totalisant 19 000 \$ seront remis aux gagnants de même que 10 prix en biens dont des téléviseurs, ordinateurs portables, caméras numériques, navigateurs GPS, iPod et MP3. Les tirages auront lieu les 15 mars, 12 juin et 20 août. Les gagnants des deux premiers tirages sont éligibles au tirage final. Le coût du billet est de 20 \$. Les billets sont disponibles dans toutes les Afés locales auprès des membres ou de la secrétaire.

À Gracefield, les billets sont disponibles chez Fleuriste Gracefield ou auprès de la secrétaire Raymonde Carpentier-Marois au 819-463-2309. Vous pouvez vous informer sur ces tirages auprès de la présidente régionale, Mme Lucie Turgeon au 819-623-5530.



De gauche à droite, nous reconnaissons les conseillers Lise D'Astous, Dorothy St-Marseille, Jean Giasson, le maire Denis Charron, la directrice générale Jacynthe Labelle-St-Amour, André Lécuyer, Sébastien Lafrenière et Christina Savard.

Je me rends disponible pour apporter ma contribution au mieux-être de ma municipalité.»

## Le CCU

Les élus sont passés à l'action mardi soir en créant le nouveau comité consultatif sur l'urbanisme qui sera présidée par la conseillère Lise D'Astous et qui sera composé de la

conseillère Dorothy St-Marseille, à la vice-présidence, le maire Denis Charron, la directrice générale, Jacynthe Labelle-St-Amour qui se sent très à l'aise avec les nouveaux élus, Charles Langevin, l'inspecteur en bâtiments et en environnement, les contribuables François Lemaître et Armand Deslauriers.

PAVILLON  
DU PARC



## APPEL D'OFFRES

Le Pavillon du Parc qui est le centre de réadaptation en déficience intellectuelle et en trouble envahissant de l'Outaouais est à la recherche de :

- Ressources intermédiaires de 4 places maximum adaptées pour une clientèle multi-handicapée
- Ressources intermédiaires de 4 places maximum adaptées pour une clientèle qui présente des difficultés comportementales

« Est une ressource intermédiaire, toute ressource rattachée à un établissement public, qui afin de maintenir ou d'intégrer à la communauté un usager inscrit à ses services, lui procure, par l'entremise de cette ressource, un milieu de vie adapté à ses besoins et lui dispense des services de soutien ou d'assistance requis par sa condition. »

Cet appel de proposition est ouvert à tous les projets (offre de service) et modes d'organisation en ressources intermédiaires rencontrant les critères de reconnaissance de l'établissement et disposant d'un milieu physique adapté aux besoins de la clientèle ciblée. Le territoire visé pour ces ressources sont Gatineau (secteur Hull, Aylmer, Buckingham), Maniwaki et le Pontiac. Pour informations et pour se procurer tous les documents, communiquez avec :

Véronique Fortin, travailleuse sociale  
Pavillon du Parc, 124, rue Lois,  
Gatineau. Tél. : 819 770-1022, poste 223  
et consultez notre site Internet :  
[www.pavillonduparc.qc.ca](http://www.pavillonduparc.qc.ca)



LA JOURNÉE  
S'ANNONCE  
EXCELLENTE  
POUR SIMPLIFIER  
LES CHOSES.

Avec un programme financier, tout devient plus facile.  
Connaissez vos options.



André Benoit



Claude Benoit, A.V.C.

Services d'assurances  
André & Claude Benoit inc.\*

819 441-3000

Sans frais: 1 866 333-4057

187, Commerciale

Maniwaki QC J9E 1P1

Financière  
Sun Life

Conseiller en sécurité financière et conseiller en assurance et rentes collectives  
\*Cabinet de services financiers - distributeur autorisé par la Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie, et cabinet partenaire de Distribution Financière Sun Life (Canada) inc., sa filiale





# Un défibrillateur pour les pompier volontaires de Cayamant

PAR JEAN LACAILLE

CAYAMANT - Le Comité des loisirs culturels de Cayamant et Éric Bernatchez de Premiers soins Haute-Gatineau ont partagé le coût d'achat d'un défibrillateur qu'ils ont remis aux pompiers volontaires lors d'une rencontre qui avait lieu le mercredi 20 janvier dernier à la Brasserie Lafond à Cayamant.

Suite au décès de M. Richard Lafond, un homme très apprécié à Cayamant, le Comité des loisirs, pour lui rendre un hommage posthume, a orchestré une campagne de levée de fonds qui lui permettrait d'acheter ce fameux défibrillateur. Un rallye automobile a été organisé de même qu'un tirage pour récolter les fonds nécessaires.

### Formation

Les pompiers volontaires de Cayamant suivront une formation les 10 et 11 février sur la

RCR et sur la technique d'utilisation du défibrillateur, un équipement qui pourrait bien sauver des vies à Cayamant.

Le Comité des loisirs a remis une plaque à Jérémie Lafond, fils du regretté Richard Lafond, afin de témoigner la reconnaissance de toute la communauté envers un homme qui s'est dévoué pour la population de Cayamant pendant de nombreuses années.

### Bilan 2009

Le Comité a été très actif en 2009. La somme de 3 032 \$ a été remise à divers organismes tout au long de l'année. Le comité a chapeauté plusieurs activités dont le tournoi de pêche, le soccer, la randonnée à bicyclettes, le Noël des enfants, la maison des jeunes et finalement, un don pour l'achat d'un défibrillateur.

«Au nom des membres du comité, je remercie la population et l'invite à continuer de nous appuyer en 2010», conclut Suzanne Mc Millan.



Suzanne Mc Millan et Suzie Lafond remettent une plaque à Jérémie Lafond, fils du regretté Richard Lafond qui s'est dévoué pour la communauté pendant de nombreuses années.

## Sébastien-Vincent Seuron représentera l'Outaouais

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI - Sébastien-Vincent Seuron, un élève du Centre de formation professionnelle de la Vallée-de-la-Gatineau (CFP-VG) tentera de mériter les grands honneurs aux Olympiades provinciales de la formation professionnelle, dans la catégorie mécanique automobile, qui auront lieu à Québec en mai prochain. Outre le CFP-VG, les CFP de l'Outaouais et du Relais de la Lièvre offrent le programme de formation en mécanique automobile et ils étaient représentés lors de l'étape régionale du concours.

Sébastien-Vincent Seuron s'est distingué en triomphant au palier régional. Il se joint donc à un groupe très sélect de représentants de la région et participera donc à des compétitions de haut niveau. Il fait donc honneur au CFP-VG et prouve, une fois de plus, la valeur de l'équipe du centre et son slogan : L'excellence en formation. Le CFP-VG remercie Sébastien-Vincent Seuron et le commanditaire Hubert Auto de Maniwaki et Mont-Laurier. Cette entreprise a accepté de prêter trois camions Ford Ranger 2010 pour que les compétiteurs puissent faire les épreuves sur des véhicules neufs.

### Le processus

Lors des épreuves régionales en mécanique automobile, un enseignant de chacun des CFP a participé à l'élaboration des épreuves. Tous les postes de travail étaient évalués et jugés par des mécaniciens expérimentés qui travaillent dans le domaine depuis de nombreuses années. Les compétiteurs avaient quatre heures à leur disposition pour résoudre les postes de travail de

l'épreuve. La compétition comprenait quatre postes de travail : la prise de mesures techniques avec un moteur sur banc, une vérification du système de freinage, avec un problème réel créé par les enseignants, la fabrication d'une ligne à frein en acier avec des courbes diverses et le diagnostic et la réparation d'un problème électrique relié aux phares avant.



Le directeur Jean-Paul Gélinas, l'enseignant Jason Brown, le candidat Sébastien-Vincent Seuron, l'enseignant Pierre-Olivier Alie et le directeur adjoint, Serge Lacourcière étaient heureux d'annoncer cette belle nouvelle la semaine dernière.

À VENDRE



OUTLANDER 800  
AVEC CHENILLE 2007 **11995\$**

**EM Maniwaki**  
Équipements  
(819) 449-1744

62, Route 105,  
Egan-Sud  
Maniwaki  
J9E 3A9



Ville de **MANIWAKI**



ATTENTION



**Résidants et responsables des industries, commerces et institutions**

Un nouvel horaire des collectes pour le recyclage et les matières résiduelles s'amorce le 1 février 2010. L'horaire est inclus dans votre publi-sac cette semaine.

Vous pouvez aussi visiter le site web de la Ville de Maniwaki au [www.ville.maniwaki.qc.ca](http://www.ville.maniwaki.qc.ca) pour consulter l'horaire.




**Un tour du chapeau ?**  
L'excellence performance de Sébastien-Vincent Seuron pourrait bien se traduire par un tour du chapeau du CFP-VG. On se souviendra qu'en 2008, Simon Lalande avait obtenu la médaille d'argent aux Olympiades québécoises et qu'en 2009, Jérémy Gagnon avait remporté la médaille de bronze aux Olympiades canadiennes de la formation professionnelle.

 **Gestion Solicar inc.**



Services de gestion et d'administration  
30 années d'expérience dans le domaine

**NOTRE SPÉCIALITÉ**

- ✓ **S**ervice professionnel et confidentiel
- ✓ **O**rganisation pour démarrage d'entreprise
- ✓ **L**'engagement et formation du personnel
- ✓ **I**mpôt personnel et PME
- ✓ **C**omptabilité générale
- ✓ **A**dministration et consultation
- ✓ **R**emises gouvernementales (TPS/TVQ - DAS)

Une réponse sérieuse à vos besoins !

Contacter : **Luc Carpentier**  
Courriel : [gestion.solicar@sympatico.ca](mailto:gestion.solicar@sympatico.ca)

 **(819) 334-2800**


166, route 107, Délage

# Les élus de Gracefield adoptent le budget 2010

*Le taux de la taxe est adapté à l'augmentation du rôle de l'évaluation*

PAR JEAN LACAÏLLE

GRACEFIELD - Les élus de Gracefield ont adopté unanimement, lundi soir, le budget 2010 qui se chiffre à 5 053 578 \$ en adaptant, du mieux qu'ils ont pu, le taux de la taxe en fonction de l'augmentation farouche de l'évaluation foncière qui a grimpé de 91 676 400 \$ pour une évaluation globale de 388 166 800 \$, la plus élevée de toutes les municipalités de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau.

Le taux de taxation qui était de .7450 ¢ en 2009 a été réduit à .6158 ¢ du 100 \$ d'évaluation, une diminution qui équivaut à .1292 ¢ par rapport à 2009 alors que le budget était de 4 689 708 \$, une augmentation de plus de 160 000 \$ par rapport au budget 2010.

La ville percevra des taxes pour 1 623 870 \$ en 2010 et près de 450 000 \$ pour l'enlèvement des ordures et leur élimination. D'autres postes budgétaires s'appliquent pour des recettes de 5 033 578 \$ qui équivalent les dépenses pour un budget équilibré.

Les dépenses en administration, comprenant le conseil, l'application de la loi, l'administration, le greffe, l'évaluation, la gestion du personnel atteignent 918 888 \$.

La sécurité publique qui comprend les quotes-parts pour la protection policière et la MRC, la sécurité en incendie, la sécurité civile et divers autres services se chiffrent à 591 192 \$.

Le transport, qui comprend la voirie municipale, le déneigement, l'éclairage des rues, la circulation, le transport collectif et le village branché s'élèvent à 1 742 185 \$.

L'augmentation des dépenses, selon le maire Réal Rochon, s'explique par le projet de l'eau potable et le traitement des eaux usées. Ainsi, au poste de l'hygiène du milieu, on retrouve les dépenses d'approvisionnement et de traitement de l'eau potable, les réseaux de distribution de l'eau, la quote-part de la MRC pour les boues de fosses septiques, la péréquation et le transport, le traitement des eaux usées et la station de pompage, les réseaux d'égout, l'enlèvement, la destruction des ordures et le recyclage, les cours d'eau, la protection de l'environnement et la vidange des fosses septiques s'élèvent à 1 058 210 \$. Le logement social par une participation à L'Office municipal d'habitation et la MRC s'élèvent à 6 500 \$.

La santé et le bien-être puisent 44 494 \$ au budget contre 250 623 \$ à l'aménagement, l'urbanisme et le développement. Les loisirs et la culture comptent pour 246 360 \$.



Le maire Réal Rochon, est entouré des conseillers Daniel-Luc Tremblay, Éric Éthier, Jocelyne Johnson, la directrice générale et greffière adjointe, Céline Bastien, Michael Gainsford, Bernard Caron et Claude Blais.

«Nous avons tenté, du mieux qu'on a pu, de diminuer le taux de la taxe foncière afin de réduire l'impact de l'augmentation de notre évaluation. Certains propriétaires paieront moins, d'autres n'augmenteront pas et certains paieront

définitivement plus. Mais nous avons fait tout ce qui était possible de faire pour diminuer le compte de taxes de tous nos contribuables. Le budget a été adopté à l'unanimité des élus» conclut le maire, Réal Rochon.

## André Joly veut succéder à Christine Paul

*Il y aura des élections partielles à Montcerf-Lytton*

PAR JEAN LACAÏLLE

MONTCERF-LYTTON - La Gatineau a appris, en primeur, que M. André Joly sollicitera le siège # 6 à Montcerf-Lytton à la suite de la démission de la conseillère Mme Christine Paul, peu avant les fêtes.

La démission de Mme Paul a été confirmée lors de la séance ordinaire du conseil municipal le 11 janvier dernier. «Nous avons en M. Alain Fortin un maire super qui a rétabli une saine communication au conseil municipal. Dans un tel contexte, j'ai décidé de tenter un retour au conseil municipal. Je serai candidat pour succéder à Mme Christine Paul», d'indiquer M. André Joly.

Ce dernier n'avait pas sollicité un nouveau mandat lors de l'élection municipale du dimanche 1er novembre 2009. André Joly compte plus de six d'expérience à la table du conseil de Montcerf-Lytton.

«Comme nous sommes en pleine période d'adoption de notre budget et que je dispose de quatre mois pour enclencher le processus d'une élection partielle, l'élection devrait avoir lieu vers la fin avril», précise la

présidente d'élection, Mme Liliane Crytes, également directrice générale de la municipalité de Montcerf-Lytton.

Depuis le 1er novembre 2009, le conseil municipal de Montcerf-Lytton se compose de



Jean-Guy Lavergne (#1), Réal Lajeunesse (#2), Serge Lafontaine (#3), Claude Desjardins (#4) et Ward O'Connor (#5). Le conseil est présidé par le maire, M. Alain Fortin.

## La Croix-Rouge reçoit les dons pour Haïti

Le 12 janvier dernier, un séisme d'une magnitude de 7,0 a frappé la côte ouest d'Haïti, entraînant l'effondrement d'immeubles à Port-au-Prince et le chaos alors que les gens fuyaient les dommages.

**Comment les aider?**

La Croix-Rouge canadienne reçoit des dons afin d'appuyer les mesures de secours en Haïti, il est possible d'allouer les fonds pour le séisme en Haïti.

Les dons sont acceptés via notre site internet,

par téléphone (carte de crédit) ou encore par chèque.

Internet : [www.croix-rouge.ca](http://www.croix-rouge.ca)  
Chèque : libellé à l'ordre de la Croix-Rouge Canadienne, séisme Haïti, à l'attention de Sylvie Roy, Présidente Croix Rouge, C.P. 255, Gracefield QC J0W 1W0.

Téléphone : 1-888-418-1111 ou 1-800-557-0178.  
Merci à tous au nom de la Croix-Rouge canadienne et pour les sinistrés d'Haïti.



### POTHIER RÉFRIGÉRATION LTÉE

**Avis à tous les clients à de Pothier Réfrigération Ltée.**

**Je désire vous aviser que le commerce sera fermé temporairement pour raison de maladie. Je m'excuse auprès de ma clientèle pour tous les inconvénients que cela peut vous occasionner.**

**Aussi, je profite de l'occasion pour remercier tous les médecins et le personnel soignant, du centre hospitalier de Maniwaki, pour les bons soins qui me sont prodigués depuis le début de ma maladie.**

*Merci*

# Le sentier Trans-Québec-63 a 35 ans

## Des motoneigistes de tout le Québec font la fête à Mont-Laurier

PAR JEAN LACAILLE

MONT-LAURIER - Les motoneigistes qui ont des cheveux blancs se souviennent très bien de l'inauguration du sentier Trans-Québec-63, le premier sentier touristique de motoneige aménagé au Québec. Le 35<sup>e</sup> anniversaire de l'aménagement de ce sentier a été souligné samedi dernier à Mont-Laurier.

Pour souligner cet événement historique, quelque 72 motoneigistes, de toutes les régions du Québec, dont les motoneiges avaient été transportées à Québec, sont partis de la vieille capitale pour un périple de 700 kilomètres. Ils sont arrivés à Mont-Laurier samedi après-midi. Cette superbe randonnée était organisée et coordonnée par Pierre Tremblay de Croisières sur neige, col-

de même réussi à nous faufiler pour poursuivre notre route. Le sentier est impeccable. Nous avons été encadrés par divers clubs de motoneige, spécialement dans le secteur de l'Annonciation. Les motoneigistes forment une grande famille. Nous avons été à même de le constater, encore une fois, lors de cette belle randonnée», d'indiquer Pierre Tremblay.

Les motoneigistes sont partis de Québec, mercredi dernier, et ont roulé en moyenne 235 kilomètres par jour. Cinq chefs de groupes se sont partagés la responsabilité de 14 motoneigistes chacun pour assurer la coordination de l'activité.

«Le sentier Trans-Québec-63, est le premier sentier touristique de motoneige à avoir été aménagé au Québec. Il est un atout précieux pour la Fédération des clubs de moto-



Une partie des motoneigistes à leur arrivée à Mont-Laurier. Le photographe, croqué sur le vif, est François Saumure, président des Ours blancs de la Haute-Gatineau.



Les motoneigistes ont été accueillis au Motel Le Sénateur, à Mont-Laurier, samedi après-midi.

laborateur et chroniqueur de motoneige.

Les valeureux motoneigistes, de plusieurs clubs de motoneige du Québec, dont les Ours blancs, ont été accueillis pour un brunch au Motel Le Sénateur sur le boulevard Paquette à Mont-Laurier précédant le souper au restaurant La Cage aux Sports.

### Une belle randonnée

«De toute beauté. La randonnée s'est fort bien déroulée. Il manquait un peu de neige à St-Alexis-des-Monts mais nous avons tout

neigistes du Québec qui peut compter sur 33 000 kilomètres de sentiers de motoneige bien entretenus au Québec. Pour réussir à le maintenir en opération chaque hiver, vous comprendrez qu'on peut compter sur des centaines de bénévoles à travers le Québec», ajoute M. François Saumure, président du club Les Ours blancs de la Haute-Gatineau qui était à Mont-Laurier, samedi, pour accueillir les motoneigistes.

Les motoneigistes ont profité d'une halte



Pierre Tremblay de Croisières sur neige Québec, a organisé et coordonné la randonnée. Il a été accueilli par François Saumure et Christine Labrecque, respectivement président et secrétaire des Ours blancs. Michèle Blais, vice-présidente administrative des Ours blancs, a participé à la randonnée.

**Emploi Québec**  
Outaouais

**CLD**  
VALLÉE-DE-LA-GATINEAU  
Centre local de développement

**VOUS ÊTES SANS EMPLOI ET AVEZ UN PROJET D'AFFAIRES EN TÊTE ?**

**LA MESURE SOUTIEN AU TRAVAIL AUTONOME EST PEUT-ÊTRE POUR VOUS !**

**VÉRIFIEZ VOTRE ADMISSIBILITÉ AUPRÈS DU CENTRE LOCAL D'EMPLOI DE MANIWAKI, EN COMPOSANT LE 819 449-4284, POSTE 247.**

- Consultations, incluant un encadrement technique et légal
- Assistance au plan d'affaires et à l'obtention du financement
- Soutien du revenu avec possibilité maximum de 52 semaines
- Suivi en entreprise poste démarrage et formations ponctuelles

à Mistassini, vendredi soir, pour honorer le président fondateur du sentier, M. Robert «Bob» Petit. «Bob a bien apprécié la petite fête que nous avons concocté spécialement pour lui. Il faut toujours se souvenir des bâtisseurs. Nous avons été également bien accueillis par l'équipe de M. Bernard Deschamps à Mont-Laurier. Les motoneigistes du Québec pourront suivre les péripéties de notre randonnée sur les ondes de RDS au cours des prochaines semaines», ajoute Pierre Tremblay.

Les profits engendrés par cette randonnée seront investis dans le combat du cancer du sein. Un chèque parviendra à la Société québécoise du cancer dans les prochains jours.

François Saumure, président des Ours blancs, a insisté sur le fait que la motoneige génère des millions de dollars en retombées économiques au Québec dont quatre millions de dollars, pour trois mois d'activités, en Haute-Gatineau.

André Branchaud de Meubles Branchaud et Michèle Blais, des Équipements Maniwaki, vice-présidente administrative des Ours blancs, ont participé à la randonnée. Toute la logistique de l'accueil des randonneurs était assurée par Christine Labrecque, secrétaire des Ours blancs.



## Grégoire



Martine Grégoire, 51 ans  
Accro aux voyages organisés  
Fait le plein d'essence  
AVEC service  
Entretient une passion pour  
les garanties prolongées

# Matériaux Bonhomme donne 500 \$ au Club des petits déjeuners du Québec



M. Gilles Jolivette, gérant de Matériaux Bonhomme à Maniwaki, a remis le chèque de 500 \$ à Mme France Boisvenue, coordonnatrice locale et un représentant du Club des petits déjeuners du Québec.

LA GATINEAU - Matériaux Bonhomme a remis 500 \$ au Club des petits déjeuners du Québec afin de lui permettre de poursuivre sa mission auprès des jeunes de la Vallée-de-la-Gatineau et de tout le Québec. En 2009, l'organisme a servi pas moins de 2,1 millions de petits déjeuners à 15 500 enfants répartis dans 244 écoles du Québec. Les projets menés par le Club sont

nombreux et variés. Les collectes de fonds sont donc essentielles à la poursuite de ses activités. Matériaux Bonhomme est heureux d'avoir pu contribuer à la mission du Club et ainsi améliorer le bien-être et la santé des enfants.

Les personnes ou entreprises qui veulent faire un don n'ont qu'à consulter le site Internet du club au [www.clubdedejeuners.org](http://www.clubdedejeuners.org).

DATE LIMITE : 1<sup>er</sup> MARS

## MON PROFIL. MON REER.

Vous êtes du genre à laisser les spécialistes se casser la tête à votre place. Avec le portefeuille profilé à capitale garanti, aucun risque, aucun souci.

- Solution clés en main
- Capital 100% garanti
- Rendement annuel garanti

Chez Desjardins, découvrez des placements REER qui collent à votre profil. Pour en savoir davantage, rencontrer votre conseiller.

Caisse populaire Desjardins  
de la Haute-Gatineau  
819 449-1432

Caisse populaire Desjardins  
Gracefield  
819 463-2844



**Desjardins**

Conjuguer avoirs et êtres

REER À CAPITAL GARANTI

1 800 CAISSES [desjardins.com/reer](http://desjardins.com/reer)

## Don de la Pharmacie Martin Roy

La Fondation Jean-Claude Branchaud reçoit 700 \$ pour le Club des petits déjeuners du Québec.

En décembre dernier, la pharmacie Martin Roy du groupe Jean Coutu tenait sa guignolée annuelle, organisée dans le but de venir en aide à la communauté.

L'activité remportait encore une fois un franc succès, permettant de ramasser 700 \$ montant qui sera remis au Club des petits déjeuners du Québec.

M. Rémi Lafond, directeur des communications et de la publicité de Meubles Branchaud, a reçu le chèque au nom de la Fondation Jean-Claude Branchaud et il a tenu à exprimer chaleureusement toute sa reconnaissance à monsieur Martin Roy et son équipe.



À droite, M. Rémi Lafond de Meubles Branchaud, reçoit au nom de la fondation un montant de 700 \$, remis par monsieur Ken Britt, gérant de la pharmacie Martin Roy de Maniwaki.



## ANNONCES CLASSÉES



Ville de  
Gracefield

## AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit :

Le 25 janvier 2010, la ville de Gracefield a adopté les règlements suivants :

Règlement no. 67-2008 abrogeant et remplaçant le règlement no. 45-2006 sur la tarification des permis, des certificats et des demandes de modification aux règlements de zonage.

Règlement 77-2010 abrogeant les règlements 63 et 196 de l'ex municipalité de Northfield et les règlements 97, 154 et 206 du Canton de Wright (règlement pour les caravanes ou roulottes secteur Northfield et Wright) et établissant la tarification des permis de séjour pour les caravanes ou roulottes.

Règlement no. 78-2010 concernant le stationnement et la circulation à l'intérieur des limites du village.

Règlement 79-2010 fixant pour l'exercice financier 2010, l'imposition des taxes, les compensations pour services et le tarif pour documents détenus par les organismes municipaux.

Quiconque veut prendre connaissance des dits règlements peut les consulter ou s'en procurer une copie aux heures normales de bureau.

Donné à Gracefield, ce 28 janvier 2010

Jean-Marie Gauthier  
Directeur général

## 100 - ANIMAUX

Hérisson né le 16 juin 2009, vendu avec tout son équipement, appelez après 6h30, demandez Nicole 819-449-2544

Chien de race Labernois (croisement entre Labrador et Bouvier Bernois) à vendre. Âgé de 16 mois, opéré et vacciné. Provient de la fondation Mira (avec papiers à l'appui) 425\$. Jour (819) 449-8080, Soir (819) 449-0090

## 200 - BUREAUX - LOCAUX À LOUER

153 Commerciale 500 pieds carré et plus 819-449-3701

## 210 - CHAMBRES À LOUER

Déleage, chambre très propre, non fumeurs, internet sans fils inclus, frigidaire, salle de bain privé. forfait hebdomadaire ou mensuel 819-334-2800



MUNICIPALITÉ DE  
SAINTE-THÉRÈSE-DE-LA-GATINEAU

## HORAIRE PATINOIRE

## NOUVEAUTÉ - GLACE POUR

## LE PATIN LIBRE

Lundi au mercredi 18h30 à 20h30

Samedi et dimanche 11h00 à 13h00



## LE HOCKEY

(16 ans et plus)

Mardi 20h00

Mercredi 20h30

Vendredi 20h30

Dimanche 21h00



*Des gens hautement professionnels, compétents et soucieux de vous offrir toujours le même excellent service!*

**GMP Garage MOTO PRO**  
Réparation de : Petit moteur - VTT - Motoneige - Etc.  
Fabrication de : Pelle à neige (VTT) - Batteries  
Entreposage de bateaux  
PIÈCES NEUVES ET USAGÉES  
MÉCANIQUE MOBILE  
Mario Beaudoin (819) 449-1881  
157, Route 107, Déleage (Québec) J9E 3A8

**REMORQUAGE SERVICE 24 HEURES**  
Renald Boucher Propriétaire  
819-449-3078  
443, rue Père-Laporte Maniwaki (QC) J9E 1H2

**Plomberie Centrale**  
905531199 Québec inc.  
SPÉCIALISTE EN PLOMBERIE ET CHAUFFAGE  
Entretien de brûleur à l'huile  
Réparation de pompes à eau  
Vente et service  
Estimation gratuite  
JACQUES ROLLIN, prop. Tél. et fax :  
284, rue Champlain (819) 449-5128  
Maniwaki (Québec) J9E 1L7 PAC: 1 (613) 786-4391

**La Gatineau** 185, boul. Desjardins Maniwaki (Qc) J9E 2C9  
Valérie Blondin  
CONSEILLÈRE EN PUBLICITÉ  
Bureau: 819-449-1725  
Cellulaire: 819-334-0241  
Télécopieur: 819-449-5108  
Courriel: vblondin@lagatineau.com

RBQ 8293-4985-41 Membre CMMTO  
**Plomberie Aumond inc.**  
Philippe Aumond PRÉSIDENT  
ENTREPRENEUR EN PLOMBERIE  
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL  
(819) 449-1729  
Cel. (819) 441-4573  
47 Aqeduc, Déleage (Qc) J9E 3A1 Fax (819) 449-9915

DÉMÉNAGEMENT  
**TRANSPORT J.V.**  
Gilles Céré, propriétaire  
Résidence Cellulaire  
449-5311 441-4665  
DÉMÉNAGEMENT  
Résidentiel — Commercial

**enseignes Performance Plus**  
On Performe pour vous!  
Lettage - Imprimerie - T-Shirt - Vitres d'autos  
156, McLaughlin Tél.: 819.449.7493  
Maniwaki, Québec Téléc.: 819.449.4250  
J9E 1E1 Courriel: info@enseignes-plus.com

• Pose de plancher de bois franc • Sablage et vernissage de plancher de bois franc • Pose de moulures de tout genre • Fabrication, réfection et installation d'armoires de cuisine • Pose de céramique  
(819) 449-8043 / Cell.: (819) 441-7929  
**Les Finitions Blais**  
R.B.Q. : 8333-8640-11

Tél.: (819) 623-3369  
ou (819) 623-3372  
Fax: (819) 623-9551  
**MÉTAL GOSSELIN LTÉE**  
- FER NEUF ET USAGÉ  
- VENTE DE CÂBLE D'ACIER  
TUYAUX POUR PONCEAUX  
Mario & Denis Gosselin 1591, boul. Paquette  
GÉRANTS Mont-Laurier J9L 1M8

NETTOYAGE - RÉNOVATION - CONSTRUCTION  
- RÉCLAMATION D'ASSURANCES  
Licence RBQ: 8290-8641-40  
**Dufran 2003**  
François P. Lafontaine  
54, rue Principale Nord, Maniwaki J9E 2B3  
tél. (819) 449-6202 / 1 800 453-8535  
télécopieur (819) 465-3680 / (819) 449-5474  
courriel : f.lafontaine@picanoc.ca

**MACHINES À COUDRE ET ASPIRATEURS GARGANTINI INC.**  
214, rue Notre-Dame Maniwaki (Québec) J9E 2J5  
TÉL.: (819) 449-2835  
ÉCOLE DE COUTURE  
• machines à coudre  
• aspirateurs **JANOME**  
VENTE ET RÉPARATION • système central

**TRANSPORT branchaud**  
SPÉCIALITÉ :  
Transport pleine remorque et L.T.L. de tout genre  
TERRITOIRES :  
Montréal, Québec, Toronto, Ottawa  
VÉRONIQUE BRANCHAUD  
Présidente Tél. : 819-449-6222  
52, Route 105, Maniwaki Sans Frais : 866-449-6222  
(Québec) J9E 3A9 Fax : 819-449-8191

**Ford GÉRARD HUBERT**  
**HUBERT MANIWAKI / MONT-LAURIER**  
Gérard Hubert Automobile Ltée  
VENTES ET SERVICES AUTORISÉS  
241, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec)  
Tél.: (819) 449-2266 • Fax : (819) 449-6217  
Sans frais : 1 877 449-2266  
Résidence : (819) 449-6791  
Viateur Roy Représentant

**SERRURERIE YVES COUSINEAU enr.**  
SERRURERIE & CORDONNERIE  
449-2245  
La nuit: 449-5674

**DUFRESNE & LANIEL FORAGE LTÉE**  
**PUITS ARTÉSIENS**  
Vente et installation de pompes submersibles  
P.F.E. 250 (819) 449-1802  
Alain Lapierre, prop.  
C.P. 376, Maniwaki (Québec) J9E 3G9  
LICENCE R.B.Q. 1687-0511-30

**Les Toitures Denis Rochon**  
R.B.Q. 8164-2241-02  
Toitures de tous genres  
SANS FRAIS 1-866-467-4962  
Bureau 467-4962 Fax 467-4963



6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

819-449-1725

# ANNONCES CLASSÉES

Chambres à louer, au centre-ville de Maniwaki. Chauffées, éclairées, cuisine commune. Inc.: câble télé, laveuse-sécheuse, réfrigérateur individuel. Communiquer avec Sylvain, 819-449-0853 ou André 819-441-5371.

renovées à prix compétitifs comprenant, frigo, micro-onde et cafetière, et plus de 100 postes de télévision. Bienvenue aux pensionnaires à la semaine ou aux mois, forfaits disponibles. 819-438-2610 ou 819-440-7064

au réfrigérateur et micro-ondes. Info: 819-449-7011.

ou 819-441-0963

Chambre à louer, au sous-sol, avec entrée privée, meublée, satellite, micro-onde, secteur tranquille, non fumeur, chauffée-éclairée, infos: 441-0427 ou 449-0640

1 c.c. entièrement renovée, centre ville de Maniwaki, endroit très tranquille 550\$ par mois, pas chauffée pas éclairé, eau chaude inclus 819-334-0705 Luc

Peacefull Valley: chambres fraîchement Chambres à louer, situées au centre-ville, accès



MUNICIPALITÉ DE SAINTE-THÉRÈSE-DE-LA-GATINEAU

## Déjeuner du maire pour Centraide



Le 31 janvier 2010 de 10h00 à 12h00 (midi) à l'école Laval

Prix: 10,00 \$ : adulte (12 ans et plus) / Gratuit : (12 ans et moins)

## LE JEUDI 28 JANVIER À 20H30

PASSEZ NOUS VOIR AU

Dans le cadre de la Pakwaun



## Soirée Québécoise



Ça va brasser!

Venez fêter avec nous!

Musique Langevin & Davis



MUNICIPALITÉ DE SAINTE-THÉRÈSE-DE-LA-GATINEAU

## AVIS PUBLIC

Entrée en vigueur - Règlement no. 200-09

**AVIS PUBLIC** est par les présentes donné par la soussignée, directrice générale de la susdite municipalité.

**QUE** le Règlement no. 200-09 adopté par le conseil de la Municipalité de Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau le 7 décembre 2009 est entré en vigueur le 8 décembre 2009.

**QUE** ledit règlement no. 200-09 vise à interdire les dépôts de neige ou de glace dans les rues, terrains ou places publics, traverses et parcs de la municipalité.

**QUE** ledit règlement no. 200-09 prohibe, quiconque d'entasser, d'accumuler, de déposer, de pousser ou de souffler de la neige dans la partie destinée à la circulation automobile entretenue par la Municipalité.

**QUE** ledit règlement no. 200-09 prohibe, quiconque de créer sur un terrain privé un ou des amoncellements de neige, de glace ou d'autres matières de nature à obstruer la visibilité pour les piétons ou les automobilistes aux intersections de voies publiques.

Toute personne intéressée et qui désire prendre connaissance dudit règlement peut le faire en se présentant au bureau de la Municipalité de Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau au 27, chemin Principal, Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau (Québec) durant les heures habituelles de bureau.

DONNE À Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau, ce 22<sup>e</sup> jour de janvier 2010,

Melanie Lyrette  
Directrice générale  
Secrétaire-trésorière



*Des gens hautement professionnels, compétents et soucieux de vous offrir toujours le même excellent service!*

**Les entreprises d'électricité Marc Gaudette**  
38, ch. Monette  
Lac-Cayamant (Québec)  
J0X 1Y0  
Tél.: 819 463-2828  
Télec.: 819 463-2967  
Sans frais: 1 877 280-2828  
Cell.: 819 441-8282  
marc-gaudette@bellnet.ca  
Estimation gratuite

LUC LANGEVIN  
Téléphone : (819) 449-6981  
Fax : (819) 449-7884 / Sans frais : 1-800-477-6981  
**TÉLÉCOM MULTI-SERVICES TMS**  
VENTE, INSTALLATION, RÉPARATION, ENTRETIEN, SYSTÈME TÉLÉPHONIQUE, CÂBLAGE INFORMATIQUE  
R.B.Q. : 8242-9044-58  
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL

**Les restaurations de meubles Mylen Pariseau**  
(819) 463-4241  
mylen28@hotmail.com  
Meubles, antiquités, escalier, boiserie, foyer, cuisine  
Recyclez vos meubles!

Surveillance de chalet  
**Mylène**  
Bur. 819-449-0077  
lapatteblanche@hotmail.com  
offrez-vous la tranquillité d'esprit  
**NATURELLEMENT MYLÈNE**

**COUVREURS Rochon**  
RBQ:2537-2913  
QUÉBEC INC.  
ENR. F.A.S.  
Robert Rochon  
Toiture de tout genre  
ESTIMATION GRATUITE  
OUVRAGE GARANTIE PAR ÉCRIT  
Enlèvement de la neige  
(819) 449-4976  
1 (888) 449-2849  
Kazabazua  
(819) 467-2849

**Élégance Canine Mki**  
SERVICE DE TONTE & TOILETTAGE  
Tél: 819.441.1026  
Cell: 819.441.4560  
119, rue Laurier, Maniwaki J9E 2K3  
Catie Guénette, prop.  
Diplômée depuis 1996

**Martin Gagnon EXCAVATION**  
1088, chemin Point-Comfort  
Gracefield, Québec  
J0X 1W0  
\*Excavation  
\*Terrassement  
\*Champ septique  
\*Infiltration d'eau  
\*Déblaiement de neige  
\*Service d'égout et d'aqueduc  
\*Top soil, concassé, sable  
\*Estimation gratuite  
Téléphone : 819-463-2779  
Télécopieur : 819-463-0779  
Cellulaire : 819-213-0082  
RBQ NO : 8103-4035-11

**Les Constructions Marc Martin**  
9060-5056 QUÉBEC INC.  
Spécialiste en béton  
Commercial - Résidentiel - Industriel  
LEVAGE DE MAISON  
178, St-Joseph, C.P.237  
Gracefield, QC J0X 1W0  
Tél.: 819-463-3506 / Fax: 819-463-0018  
Cell.: 819-449-8974  
constructionsmarcmartin@qc.aira.com

**RÉNOVATION PÉCO**  
R.B.Q. 8342-4077-16  
819.463.3247 Cell: 819.334.3217  
Rénovation résidentielle & commerciale intérieure & extérieure  
Prop. Daniel St-Amour  
9 ch. Lac Claude  
Cayamant Qc  
J0X 1Y0

Alarme et caméra de surveillance  
Centre de service électronique  
R.B.Q. :8195-9025-57  
**ÉlectroMax**  
L'lectronique au maximum  
138-A route 105  
Egan-Sud, Qc J9E 3A9  
François Moreau prop.  
819.441.2002  
819.449.0569  
electromax@videotron.ca



## ANNONCES CLASSÉES

Bel apt, 2 c.c. plancher flottant, céramique, stores fournis, semi sous-sol à Egan Sud, 400\$/mois, pas chauffé ni éclairé, libre immédiatement, Jean 819-449-4479 ou Yves 819-449-2610

3 c.c. Gracefield secteur Wright, pas chauffé ni éclairé, libre pour le 1er mars, pour infos: 819-463-3197

117 ch. Petit Cayamant. Lac Cayamant, chauffé éclairé 500\$/mois Infos: 463-2160 ou après 6h30 463-0796

Appartement neuf 1 c.c. pas d'animaux, non fumeur, idéal pour personne seule ou couple certaine âge, chauffé éclairé, à 10 minutes de Maniwaki, libre immédiatement. Infos 819-449-1995

Apt à louer, 1 c.c. 177 King, chauffé éclairé, 2e étage avant, 500\$/mois, 819-669-9949 ou cell 819-319-0824

Apt 1 c.c près du Centre Ville de Maniwaki, 475\$/mois pas chauffé pas éclairé 819-449-4140

2 c.c. Bouchette, rue en face de l'école, libre immédiatement 415\$/mois, pas chauffé, pas éclairé, très bien éclairé, très belle vue 819-334-

2345

**Maniwaki, beau logement, secteur paisible, 2.c.c. grand stationnement, plancher de bois, propre, grande salle de bain, libre le 1er février, 480\$/mois 819-457-1119**

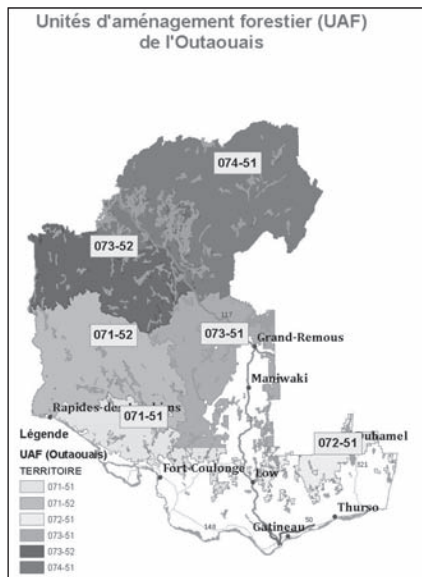
Apt à louer sous-sol, 1 c.c. poêle frigidaire, laveuse, sècheuse, câble de télévision fournis, 385\$/mois, pas chauffé ni éclairé, demandez Steve au 819-334-3887

## Avis public

### Ministère des Ressources naturelles et de la Faune

#### PROGRAMME RELATIF À L'OCTROI D'UN PERMIS AUTORISANT, POUR UNE CERTAINE PÉRIODE, LA RÉCOLTE ANNUELLE DE BIOMASSE FORESTIÈRE DANS LES FORÊTS DU DOMAINE DE L'ÉTAT

Liste de promoteurs souhaitant participer à la vente aux enchères de biomasse forestière disponible à court terme en vue de la signature d'une entente d'attribution ponctuelle pour la récolte d'une quantité de biomasse forestière dans l'une des unités d'aménagement forestier de la région de l'Outaouais.



#### Désignation et localisation

Les six unités d'aménagement forestier de la région de l'Outaouais peuvent être visées par une vente aux enchères. Les spécifications liées aux enchères telles que la quantité de biomasse forestière rendue disponible, la durée de l'entente d'attribution, le prix minimum, la date limite de dépôt de la soumission de même que les instructions aux soumissionnaires seront dévoilées au début de chaque vente aux enchères.

#### Modalités d'attribution

Le promoteur inscrit sur cette liste, et qui aura présenté la plus haute enchère sur un territoire donné, aura le droit de récolter la biomasse forestière selon les modalités prescrites par le Programme relatif à l'octroi d'un permis autorisant, pour une certaine période, la récolte annuelle de biomasse forestière dans les forêts du domaine de l'État. Il devra signer une entente d'attribution de la biomasse forestière, pour une durée inférieure à cinq ans, avec le ministère des Ressources naturelles et de la Faune. La biomasse récoltée devra être entièrement ouverte au Québec.

#### Conditions d'admissibilité

Est admissible à s'inscrire sur cette liste de promoteurs toute personne physique ayant sa résidence principale au Québec et toute personne morale ayant un établissement également au Québec. Toute personne admissible peut s'inscrire en tout temps sur la liste et seules les personnes qui y sont inscrites seront invitées à participer à la vente aux enchères.

#### Prix minimum

Un prix minimum par mètre cube (m<sup>3</sup>) ou par tonne métrique verte (tmv) de biomasse forestière sera indiqué lors du lancement de chaque vente aux enchères. Tout soumissionnaire ayant présenté un prix inférieur verra sa proposition rejetée.

#### Formulaire et renseignements supplémentaires

Le promoteur intéressé doit remplir le formulaire d'inscription disponible à cette fin. Pour obtenir le formulaire ou pour tout renseignement supplémentaire, veuillez vous adresser au bureau du ministère des Ressources naturelles et de la Faune indiqué ci-dessous :

M. Jean-Philippe Jacques, ingénieur forestier

**Ministère des Ressources naturelles et de la Faune**

16, impasse de la Gare-Talon, RC 100

Gatineau (Québec) J8T 0B1

Téléphone : 819-246-4827, poste 247

Télécopieur : 819 246-5049

Jean-Philippe.Jacques@mrf.gouv.qc.ca

Québec

## À VENDRE

Bois de chauffage sec pour cet hiver  
Bois d'allumage disponible.  
Possibilité de réservation  
300, rue King, Maniwaki  
Alain : **(819) 334-1415**

### Maison à vendre Egan-Sud, QC 189 000\$

Magnifique résidence tout brique, bien aménagée avec beaucoup d'extra, aire ouverte, rénovations récentes, salle de spa ou de jeu ou bureau possible, plancher de bois franc et céramique haut et bas, sous-sol aménagé avec entrée privée, grand terrain éclairé et facile d'entretien, cul-de-sac, secteur tranquille et familial près d'un parc, hôpital et services, piscine et grand patio. Excellent rapport qualité/prix.  
Vendeur motivé.  
Prêt à déménager.

**DuProprio.com**  
sans commission **6 Rue Beaulieu 819-441-1667**

## MAISON À VENDRE



**48 Ch. ST-JACQUES, MESSINES, Bungalow**  
1998 Bonneville, 3 cac, 2 sdb, remise, patio, piscine h-t, 2 1/2 acres de terrain, secteur paisible, vue sur le Blue Sea, vente rapide, 156 000\$, **819-465-3427**.



*Les gens qu'il faut consulter pour du travail de pro!*



### Denturologiste

Martin Cusson D.D.

Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 17h

**(819) 449-6073**

137, Principale Sud, Maniwaki



Dr. Isabelle Saltiel, D.M.D.

Dr. Isabelle Bélanger, D.M.D.

Dr. Alain Thivierge, D.M.D.

**Tél.: 819-459-3881**

153, Valley Dr. bureau 204, Wakefield (Québec)



### Assurances Kelly et Associés

Cabinet en assurance de dommages

**Danielle Renaud, C. D'A. Ass.**

**Anik Beauseigle,**

courtier en assurance de dommages

**Sylvie Roy,**

courtier en assurance de dommages

**Steven Rodgers,**

courtier en assurance de dommages

7, Principale, Gracefield **Tél.: 463-2898**

FISCALITÉ - COMPTABILITÉ - SERVICE DE CONTRÔLEUR



**Monique**

**L. Fortin, c.g.a.**

Vendeur F 1000

Expert comptable

146, Principale Nord  
Maniwaki (Qc) J9E 2B8

Téléphone : (819) 449-7440  
Télécopieur : (819) 449-4589

### Desjardins & Gauthier

Avocats - Lawyers

Maniwaki : 171, rue Notre-Dame .....(819) 449-6075

Gatineau : 132, rue St-Raymond .....(819) 771-7415



**avocats  
barristers** SENCAL LLP.

Jonathan Coulombe, L.L.L., M.B.A.

Roy Paradis Gosselin Lafrenière

143-A Principale sud, Maniwaki, Québec J9E 1Z8  
Tél. : 819-441-0202 - Télécopieur : 819-441-0303

*Inspecteur en bâtiment immobilier*  
*Résidentiel & Commercial*  
Dans l'Outaouais  
Confidentielle & Impartiale

**Jacques Rochon**  
Tel. (Qc) 819-463-1409  
(Ont) 613-204-3450  
inspecteur649@hotmail.com  
(25 ans d'expérience)



6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

819-449-1725

## ANNONCES CLASSÉES

**OFFRE D'EMPLOI**

L'Auberge du Draveur recherche du personnel qualifié pour compléter son équipe

**RÉCEPTIONNISTE SOIR ET NUIT**

- Préposé (e) à la réception
- Effectuer les entrées informatiques
- Autres tâches connexes à ce poste

**Conditions :**

- Disponibilité immédiate
- Horaire variable
- Salaire à discuter

Les candidats peuvent se présenter à :  
Daniel Argudin

Auberge du Draveur / 85, rue Principale Nord,  
Maniwaki (Québec) J9E 2B5 ou par courriel :  
hotel@aubergedraveur.qc.ca  
Fax : 819-449-2081

1 bedroom apartment - beated - satellite furnished or unfurnished - for Feb. 1st, near Maniwaki - 400\$ 819-441-1322 or 819-465-3464

**240 - PROPRIÉTÉS À LOUER**

Maison à louer secteur Christ-Roy, 2 c.c. 425\$ / mois pas chauffé ni éclairé. info: 819-449-7071 ou 819-462-0071

**Garage commercial à louer a Gracefield 819-449-3701**

**330 - TERRAINS À VENDRE**

À Délage, 5 à 6 min. de Maniwaki, plusieurs terrains sablonneux 200x200 et plus. Info: 819-449-3157.

Terrain à vendre, sur la rue Dominique à Egan, superficie 3079 m.c. Info: 819-449-3003 ou 449-3007, Denis.



## Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais

Service des ressources matérielles  
Téléphone : (819) 449-7866 poste 247 Télécopieur : (819) 449-6083

**INSCRIPTION DES ÉLÈVES POUR SEPTEMBRE 2010**

### COMMISSION SCOLAIRE DES HAUTS-BOIS-DE-L'OUTAOUAIS SECTEUR M.R.C. VALLÉE-DE-LA-GATINEAU

#### PROGRAMME PASSE-PARTOUT PRÉMATERNELLE 4 ANS – MATERNELLE 5 ANS

L'inscription des élèves qui fréquenteront le programme Passe-Partout, une classe de prématernelle 4 ans ou de maternelle 5 ans en septembre prochain se fera du 1<sup>er</sup> au 12 février 2010, de 9 h à 11 h 30 et de 13 h 30 à 15 h 30, aux écoles suivantes.

- \* Les élèves de Maniwaki, Délage, Egan-Sud, Aumond, Ste-Thérèse-de-la-Gatineau, Messines, Bois-Franc, Montcerf-Lytton et Grand-Remous s'inscrivent à :  
L'école Christ-Roi, 148 boul. Desjardins, Maniwaki. Tél. : 819-449-2331.
- \* Les élèves de Gracefield, Blue Sea, Cayamant, Bouchette, Lac-Sainte-Marie, Kazabazua et Low s'inscrivent sur rendez-vous à :  
L'école primaire et secondaire Sacré-Cœur de Gracefield,  
11, rue St-Eugène, Gracefield. Tél. : 819-463-2949, poste 13522.

**CONDITIONS D'ADMISSION**

- \* Programme Passe-Partout : Avoir 4 ans avant le premier octobre 2010.  
Début du programme : Septembre 2010.
- \* Prématernelle 4 ans : Avoir 4 ans avant le premier octobre 2010.  
(Une sélection pourrait être effectuée parmi les inscriptions des élèves de prématernelle 4 ans).
- \* Maternelle 5 ans : Avoir 5 ans avant le premier octobre 2010.

**DOCUMENTS À FOURNIR À L'INSCRIPTION**

Vous devez fournir le certificat de naissance (original) grand format émis par la Direction de l'état civil où apparaissent les noms et prénoms des parents et le lieu de naissance.

IL NOUS SERA IMPOSSIBLE D'ADMETTRE VOTRE ENFANT SI VOUS NE FOURNISSEZ PAS LE CERTIFICAT DE NAISSANCE.

Pour les enfants nés au Québec, seulement le certificat grand format émis par la Direction de l'état civil est accepté. Les formulaires pour les demandes de certificat de la Direction de l'état civil sont disponibles dans les C.L.S.C., au bureau du registraire général de l'état civil au numéro 1-800-567-3900 ou via le site internet : [www.etatcivil.gouv.qc.ca](http://www.etatcivil.gouv.qc.ca)

Pour les enfants nés en Ontario, c'est le certificat VERSION INTÉGRALE. Vous devez vous adresser au Bureau du registraire général de l'état civil au numéro 1-416-325-8305 ou via le site internet : [www.cbs.gov.on.ca](http://www.cbs.gov.on.ca). Il faut aussi fournir une preuve de résidence au Québec (compte d'Hydro-Québec ou taxes municipales).

Pour les enfants nés ailleurs qu'au Québec et en Ontario : vous devez vous adresser au bureau du registraire général de l'état civil de la province concernée. Les noms des parents et le lieu de naissance doivent apparaître sur le document. Il faut aussi fournir une preuve de résidence au Québec (compte d'Hydro-Québec ou taxes municipales). Pour les enfants nés à l'étranger, communiquer avec l'école.

**PRIMAIRE ET SECONDAIRE**

Pour les élèves déjà inscrits dans les écoles primaires ou secondaires : l'école fera parvenir une fiche de renouvellement d'inscription à faire signer par les parents.

**NOUVEAUX ÉLÈVES**

Pour les nouveaux élèves qui désirent s'inscrire au primaire, les parents se présentent aux mêmes écoles que celles désignées pour les inscriptions des élèves de la maternelle.

Pour les nouveaux élèves qui désirent s'inscrire au secondaire, les parents se présentent à l'école primaire et secondaire Sacré-Cœur de Gracefield ou à la Cité étudiante de la Haute-Gatineau à Maniwaki.

Harold Sylvain  
Directeur général

## MUNICIPALITÉ DE GRAND-REMOUS

**AVIS PUBLIC**

AVIS PUBLIC est donné par la soussignée, secrétaire-trésorière de la municipalité de Grand-Remous, que le conseil municipal de la municipalité de Grand-Remous informe la population qu'à une séance extraordinaire tenue le 20 janvier 2010 à 19 heures, il a adopté les prévisions des recettes & dépenses du budget 2010 de la municipalité de Grand-Remous, tel que décrit ci-dessous:

**RECETTES**

Taxes 83 480 800,00 à ,6571¢ /100\$	548 552,00 \$
Taxes service de la sûreté 83 480 800,00 à ,0892¢/100\$	74 464,00 \$
Emprunt et ou entretien du site boue septique	33 850,00 \$
Collecte et transport boue septique	42 997,00 \$
Collecte et transport matières résiduelles & recyclages	174 095,00 \$
Paielements tenant lieu de taxes	66 452,00 \$
Transferts	436 880,00 \$
Services rendus	13 300,00 \$
Imposition de droits	8 500,00 \$
Intérêts	7 000,00 \$
Autres revenus	10 136,00 \$

**Total des recettes** **1 416 226,00 \$**

**DÉPENSES**

Administration générale	356 615,00 \$
Sécurité publique	142 981,00 \$
Transport	475 205,00 \$
Hygiène du milieu	212 851,00 \$
Loisirs & Culture	95 881,00 \$
Urbanisme et développement	35 119,00 \$
Santé et bien-être	8 500,00 \$
Frais de financement	9 050,00 \$

**Total des dépenses** **1 336 202,00 \$**

Excédent de fonctionnement avant conciliation à des fins fiscales (80 024,00\$)

**FINANCEMENT**

Remboursement de la dette à long terme (50 024,00\$)

**AFFECTATIONS**

Transfert aux activités d=investissement (30 000,00\$)

**80 024,00 \$**

Adoptée à la séance extraordinaire du conseil de Grand-Remous, le 20 janvier 2010

Betty McCarthy  
Sec.trés.





## ANNONCES CLASSÉES

Terrain sur la Route 105 Nord à Egan, voisin de Martel & Fils, superficie 6442 m.c. Info: 819-449-3003 ou 449-3007, Denis.

### 510 - OFFRES DE SERVICE

Besoin de rénovations? Appelez René Lapratte au 819-463-4428 ou 819-921-1716. Entrepreneur général licencié RBQ.

Rénovation Victor Beaudoin, #9069-8424 Québec inc. Construction générale, commerciale et résidentielle. 40 ans d'expérience, estimation gratuite. R.B.Q. #8229-7813-10. Info: 819-449-2538.

Garderie à 7\$ reconnue par le réseau Petit pas, ouvert JOUR, SOIR, NUIT, 1 place poupon disponible de jour, et place disponible de soir et nuit pour enfant de 6 mois à 5 ans 819-441-3767

### 520 - OFFRES D'EMPLOI

Recherche serveur(se), cuisinier(ère), pour cabane à sucre la Coulée. envoyez votre C.V. au 202ch. Ste-Thérèse, Délégé (québec) J9E 3A8 ou en personne sur rendez-vous 819-449-7725

### 700 - AUTOS À VENDRE

2003 Chevrolet Cavalier 4 portes, automatique, bourgogne 819-449-2965

2003 Pontiac Sunfire 4 portes, automatique, noire, A/C, vitres électriques 819-449-2965

2003 Saturn VUE 2x4, standard, noire 819-449-2965

2006 Pontiac Pursuit 4 portes, automatique, orange brûlé, 819-449-2965

Chrysler intrépide 2002 1800\$, Dodge SX20RT, 2004 noir, 117000 km roues été 16 po et roue hiver 14po. Ford Focus 2007 105 00\$ pour info: 819-441-7255

Toyota Tercel Berline 1995 demande 1200\$ (819) 449-2485

Hyundai Sonata GLS 2000 toute équipée, bonne condition mécanique, 8 pneus, informations 819-449-5763 ou 819-449-1040

### 710 - CAMIONS - CAMIONNETTES À VENDRE

90 Chev. 3/4 tonnes, 5,7 L V8 2 roues motrices, démarreur à distance, freins neufs, carrosserie refaite à neuf, é équipée pour remorque, 273 000 km, très bonne condition, 2500\$ nég. 819-463-0032

### 720 VÉHICULES DE LOISIRS À VENDRE

Acheterais 4 roues, motoneiges en bon état de marche ou ayant besoin de réparations, ou pour les pièces. Info: 819-449-2083 demandez Marc.

VTT 1995 Polaris, Sportsman 400 cc avec pelle 819-449-6057

### 730 - MACHINERIE LOURDE À VENDRE

Nacelle High-Ranger 60' 1990, installée sur camion Chev 86, mécanique en excellente condition. Aussi Benne basculante amovible universelle pour camion (Pick-Up) avec boîte de 8'. 819-463-4001 ou 819-441-7789

### 750 - DIVERS

Livres Robert Laffont à vendre, Infos 819-449-7984 après 11h

Créations Loufo: Liquidation de vêtements mariage, graduation et soirée costumé pour hommes, femme et enfants. (819) 463-4157

Pelle à neige neuve de VTT et VR (rhino) 4,5 & 6 pi. à partir de 320\$ garantie 5 ans, Souffleuse 8/25, 400\$, info 449-1881

2 passes de ski de saison en semaine, lundi au vendredi au Mont-Ste-Marie à vendre, 175\$ 819-463-4390

Déshumidificateur de marque Danby, comme neuf, utilisé 1 mois, réservoir 10L, blanc, contrôle numérique, valeur 250\$, demande 175\$, congélateur 7 pieds cube de marque Danby, 2 mois d'utilisation, blanc, valeur 293\$, demande 225\$, vente cause de déménagement 819-441-1281

Sècheuse amande 100\$, set de cuisine 6 places noir 150\$, 4 chaises métal noir 40\$ Fauteuil 1 place tournant (bon pour obèse) 60\$, Camion Ford 95 1 tonne moteur diesel 7,3 3000\$ à vendre pour pièces, 2 télévisions couleurs 20\$ ch. 819-465-3464

Grand Touring 95, poignées chauffantes AV/AR, dossier très propre, 1700\$ nég., maintenance faite chez Équip. Mki, batterie et courroie neuve, jour et soir 819-449-3878

Laveuse/sècheuse blanche Frigidaire 500\$ 819-463-3875

Meuble: bureau à cylindre, 7 tiroirs, style rustique. Bicyclette d'exercice, infos: 819-463-4157

#### Disco Mobile:

À vendre avec 4 hauts parleurs micro et lumière incluses, lecteur CD, tout inclus. 441-0679

## À VENDRE

Ponçeuse ouverte à courroie 16" de marque King - KC 1632 DS.

Comme neuve.

Prix demandé : 750 \$ négociable.

**Pour infos : (819) 449-1640**

(Après 17h)

## Centre de Santé et de Services Sociaux De la Vallée-de-la-Gatineau



Une qualité de vie  
à la hauteur de vos attentes!

Nous recherchons actuellement :

**AGENT (E) DE PASTORALE**  
Poste à temps partiel régulier  
(42 heures par période de paie)

Le CSSS de la Vallée-de-la-Gatineau est situé à proximité de lacs et la nature permet d'offrir une quantité d'activités sportives; terrains (4) de golf, ski alpin, tennis, soccer, piste cyclable, etc. Nous sommes situés dans la région de l'Outaouais, à 90 minutes de la région Ottawa-Gatineau et à 3 heures de Montréal. Pour en savoir plus, visitez notre site Internet au [www.csssvq.qc.ca](http://www.csssvq.qc.ca) (section situation géographique).

#### SOMMAIRE DES FONCTIONS :

Sous l'autorité du supérieur immédiat, l'animateur de pastorale est responsable d'offrir un accompagnement à la vie spirituelle et religieuse des personnes hospitalisées et hébergées, à leur famille et à leurs proches. Il voit à la planification, à l'animation et à l'évaluation des activités de pastorale. Il assure l'obtention de services religieux auprès de la clientèle selon les dénominations confessionnelles. Il participe aux équipes multidisciplinaires en soins palliatifs. Il apporte un soutien moral auprès des soignants selon les besoins. Il collabore à la mise en place des politiques du service.

#### EXIGENCES :

Diplôme d'études universitaires de premier cycle (baccalauréat) en théologie, en sciences religieuses ou en pastorale.

Formation en éducation pastorale clinique serait un atout.

Expérience auprès des personnes malades ou en phase terminale est souhaitable.

Être membre de l'Association québécoise de la pastorale de la santé serait un atout.

Posséder un véhicule pour les déplacements dans les différents établissements sur le territoire

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur Curriculum Vitae, avant le 12 février 2010

Direction des ressources humaines a/s de Geneviève Venne / poste agent de pastorale

CSSS de la Vallée-de-la-Gatineau

309 boul. Desjardins, Maniwaki, QC, J9E 2E7

Téléphone: 819-449-4690 poste 631 ou Télécopieur: 819-449-6137

Courriel : [genevieve\\_venne@ssss.gouv.qc.ca](mailto:genevieve_venne@ssss.gouv.qc.ca)

Veuillez noter que seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées



6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

819-449-1725

## ANNONCES CLASSÉES

Souffleuse à neige pour tracteur de ferme, prix demandé 800\$ 819-463-0595

Électroménagers à vendre: Poêle, frigidaire, laveuse, sècheuse, 100\$ chacun, 819-441-1204 ou 819-441-5445

Grosse balles de luzernes pour les chevreuils, 819-463-3829

**Vente de meubles de tous genres, pour infos : 819-463-3487**

**810 - ON DEMANDE**

Je cherche une personne fiable pour s'occuper d'une jeune femme handicapée au lac Cayamant, 35h min. 11\$/heure, Diane 819-463-2946

Terrain sous bail pour chasse à l'original, avec ou sans camp de chasse, région de Maniwaki à Clova 819-449-7489

**OFFRE D'EMPLOI****SABLEUR (SES) À TEMPS PARTIEL**

Vous avez de l'habileté à travailler de vos mains? Vous êtes présentement à la recherche d'un emploi ou encore semi-retraité et aimeriez travailler de 2 à 3 jours/semaine? Nous avons l'emploi pour vous.

**EXIGENCES :**

- Être autonome;
- Avoir des aptitudes pour le travail manuel;
- Aimer travailler en équipe.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir une application ou encore se présenter à l'adresse suivante:

Portes Excelor inc. / 235, rue King, Maniwaki (Québec) J9E 2L6 Tél.: 819-441-2525

**OFFRE D'EMPLOI****CONTREMAÎTRE DE PRODUCTION****RESPONSABILITÉS SPÉCIFIQUES :**

(sous la supervision du directeur général)

- Vous aurez à superviser une équipe de production;
- Assurer le bon fonctionnement de son équipe de travail;
- S'assurer du bon fonctionnement de la machinerie;
- Travailler en étroite collaboration avec les différents intervenants afin de s'assurer de la sécurité, de la qualité et de la production de l'équipe pour atteindre les objectifs de la compagnie;

**EXIGENCES :**

- Expérience comme contremaître de production dans une usine serait un atout;
- Posséder de l'expérience en supervision du personnel;
- Avoir une bonne logique décisionnelle, du leadership, des aptitudes interpersonnelles et des habiletés en communication;
- Avoir un sens des responsabilités très élevées;
- Avoir le sens de l'organisation;
- Être dynamique, autonome et capable de travailler en équipe.

**SALAIRE :**

Salaire basé selon l'expérience.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae à l'adresse suivante:

Portes Excelor inc.  
235, rue King  
Maniwaki (Québec) J9E 2L6 Tél.: 819-441-2525

**LE JEUDI 28 JANVIER À 20H30**

PASSEZ NOUS VOIR AU

Dans le cadre de la Pakwaun



**Soirée Québécoise**

Ca va brasser !

*Venez fêter avec nous !*



Musique Langevin &amp; Davis



Robert Ledoux architecte

220 rue Principale Sud  
Maniwaki (Québec) J9E 1Z9  
Tél: 819-449-3550; Fax: 819-449-3065  
Courriel: robert.ledoux@bellnet.ca

**OFFRE D'EMPLOI****Technicien(ne), Technologue en architecture, Architecte Junior**

La firme Robert Ledoux architecte est à la recherche d'un(e) technicien(ne), technologue ou d'un(e) architecte.

**Exigences:**

- Formation collégiale ou universitaire complétée
- Expérience de travail souhaitable: 2-5 ans
- Maîtrise du logiciel Autocad 2007

**Responsabilités:**

Sous la supervision de l'architecte patron:

- Collaboration à l'élaboration des dossiers préliminaires
- Production des dessins d'exécution de projets de rénovation, réaménagement ou construction neuve de moyenne envergure
- Participation à la surveillance des travaux

**Salaires et conditions:**

- À discuter, selon expérience et qualifications

Entrée en fonction: mars 2010

Prière de faire parvenir votre curriculum vitae, par poste, télécopieur ou courriel à l'adresse ci-haut mentionnée avant le 12 février 2010. Seuls(es) les candidats(es) retenus(es) seront contactés(es).

**CARNET SOCIAL**

**ATTENTION : S.V.P. faites vos messages par courriel autant que possible – 25 mots ou moins – à l'adresse courriel : montage@lagatineau.com - avant le mardi 12h (midi).**

Cet espace étant mis gratuitement à la disposition des associations et regroupements à but non lucratif, tout ce qui se rapproche trop d'un message publicitaire ne sera pas publié dans cette page. Dans le doute, contactez nos bureaux, 819-449-1725.

**Divers :**

- Pour les inscriptions pour le ski, planches à neige, à toutes les municipalités, jusqu'à la fermeture des bureaux pour le temps des fêtes.

- Au local du CLUB DE L'ÂGE D'OR ASSOMPTION DE MANIWAKI, après le Réveillon du Jour de l'An, un monsieur est parti avec 2 bottes différentes aux pieds. Il s'agit de bottes noires de pointure 9, avec à l'intérieur de la fourrure blanche pour l'une et l'autre avec de la noire. Si le monsieur se reconnaît, s.v.p. communiquez avec Nicole au 819-449-4145.

- Paroisse du Saint-Nom-de-Marie, Lac Ste-Marie: Préparation aux sacrements du Pardon et de l'Eucharistie en février prochain pour les élèves à partir de la 3e année. Communiquer avec Chislaine et Marcel Denis au 819-467-4351 pour vous inscrire. Préparation au sacrement de Confirmation aussi offerte pour les jeunes de 15 ans et plus dès qu'un nombre suffisant de participants sera inscrit. S'inscrire en communiquant avec M. le curé Bruno Godbout au 819-467-2173

• Désirons rencontrer personnes intéressées pour groupe de conversation Espagnole. Infos: Diane au 819-441-3629 ou Diane au 819-449-7163

• Tournoi de cribble au Bar du Draveur à Grand-Remous à partir du samedi 30 janvier et ensuite à tous les 2 semaines, infos: 819-438-2886

• Le Club de l'âge d'or de Ste-Thérèse-de-la-Gatineau organise un souper et soirée dansante samedi le **30 janvier** 2010 à compter de 17h30 à l'école Laval. Coût: 10\$ membres 12\$ non membres. Infos: Ginette 819-441-0974. Venez vous divertir!

• Sel et Poivre organise une vente de pâtisseries les **28, 29 et 30 janvier** à partir de 9h30 aux Galeries Maniwaki.

• Invitation aux parents et enfants, inscription pour confirmation, les rencontres débutent le **5 février** à 18h30 à la salle de Bouchette, infos Gisèle Beaugard au 819-465-2046

• Tournoi de cribbles le samedi **6 février** 2010 à la salle des Chevaliers de Colomb, inscription à 11h30, début des parties à 13h, 10\$ par pers.

• Les Coeurs Joyeux de Grand-Remous vous invitent à leur soirée dansante le **6 février** 2010 à 19h à la salle Jean-Guy Prévost, portez des vêtements rouges, infos: Raymonde au 819-438-2682 ou Henriette au 819-438-2063

• Les Chevaliers de Colomb, conseil 3063 de Maniwaki aura son assemblée général mixte le dimanche **7 février 2010** à la salle des Chevaliers, messe à 8h30 suivi de l'assemblée.

• Le Club Age d'Or Assomption de Maniwaki, comme le veut la tradition, rendra hommage à ses aînés le samedi **13 février** 2010, le souper à 17h30 et suivra une soirée dansante. Le coût: 18\$. Infos: Madeleine au 819-449-1657 ou avec Francoise au 819-449-4036

• Sel et Poivre vous invite à un souper de St-Valentin le samedi **13 février**, souper à 17h30 suivi d'une danse, coût: 10 \$ par pers., infos: Pierrette au 819-449-6417 ou Denise au 819-449-2160

• Le Club de l'âge d'or de Cayamant « Les porteurs de bonheur » tiendra son souper mensuel suivi d'une soirée dansante le **14 février**, 2010 à la salle municipale de Gracefield. Le coût par personne est de 8\$. Le souper sera servi à 17 h 30. Infos, Violaine au 819-463-4117 ou Léona au 819-463-1035.


• Soirée chasse et pêche avec Michel Breton le **18 février** 2010 à 19h au 239, rue King à Maniwaki, coût: 20\$, infos: Rolland Fournier au 819-449-8072

• Les Chevaliers de Colomb, 4e degré de l'Assemblée Mgr J.A. Mondoux, renouvelle cette année la soirée des dames, le **27 février** prochain. À 16h30, une messe en l'Église de l'Assomption de la Bienheureuse Vierge Marie du Couvent à Maniwaki, suivie du souper à 18h30, à la salle des Chevaliers de Comomb, au 239 rue King, avec orchestre en soirée. Le coût est fixé à 25\$ (après le 21 février : 30\$). Infos ou réservation de billets : Jean-Pierre Grondin, 449-2269, Ward O'Connor, 664-4909, Victor Taillon, 638-2856, Adrien Renaud, 463-2350 et Réginald Boileau, 463-3089

• Le Club de l'âge d'or de Cayamant « Les porteurs de bonheur » organise un voyage à la Cabane à sucre Au Palais Commé (Gatineau secteur Buckingham) le **23 mars** prochain. Le coût est de 34\$ par personne. Le départ se fera à 9h30 du Cayamant, réserver votre place auprès de Violaine 819-463-4117 ou Léona au 819-463-1035 au plus tard le 16 mars 2010.

**5<sup>e</sup> Anniversaire**

**Michel Éthier**



Cher Papi, Même après cinq longues années, ton sens de l'humour, ton côté taquin, ton grand coeur et ta bonne humeur nous manquent toujours. Au quotidien, tu restes toujours présent dans nos pensées. Merci pour cette multitude de souvenirs inoubliables et de citations ludiques qui restent gravés dans notre mémoire.

*Ta famille*



**Maison Funéraire McConnery**  
449-2626  
206, Cartier Maniwaki

**M JOCELYN «MAUDITE SENTENCE» RIVEST**



De Grand-Remous est décédé accidentellement le 21 janvier 2010 à la poursuite Arc-En-Ciel au Lac Baskatong, à l'âge de 64 ans. Il fut précédé par ses enfants Sylvain, Roxanne et Priscilla, ses parents Armand Rivest et Émérencienne Langevin, ses frères Réal (Carole Fillion) et Rolland (Jeannine Gorman). Outre ses 2 belles-sœurs il laisse dans le deuil son épouse Suzanne Grondin, ses sœurs Denise et Louise (Charly Lannigan), ses beaux-frères et belles-sœurs Grondin; Gérald (Pierrette Langevin), Roberte (Jacques Labelle), Jean-Paul (Constance Bruyère), Alban (Michelle Cloutier), Bernard (Martha Séguin) et Mario (Jacinthe Piché), ainsi que plusieurs neveux et nièces, ses bons employés du Pavillon Arc-En-Ciel et de nombreux ami(e)s. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery 206 Cartier Maniwaki, QC J9E 1R3. Téléphone 819-449-2626 télécopieur 819-449-7437**. La famille recevra les condoléances à l'église Assomption de Maniwaki à compter de 13h le vendredi 29 janvier 2010, suivi du service religieux à 14h et de l'inhumation des cendres au cimetière paroissial. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la fondation du CSSSVG de Maniwaki. Un merci spécial aux gens qui de près ou de loin ont aidés au sauvetage de Jocelyn.

**MME ANN O'BRIEN**



De Bois-Franc, est décédée le 21 janvier 2010 au CSSSVG de Maniwaki, à l'âge de 55 ans. Elle était la fille de Gisèle Joly (Art) et de feu Allen O'Brien. Outre sa mère elle laisse dans le deuil son époux Gilles Landreville, son fils Kevin (Marie-Pier Tissot Lafrance), ses frères et sa sœur Barry (Jackie), Brian (Line), Kent (France), Wayne, Jane, ses beaux-parents Edouard et Doreen Landreville, ainsi que ses neveux, nièces, beaux-frères, belles-sœurs et ami(e)s. Elle fut précédée par son frère Robin et sa sœur Betty. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery 206 Cartier Maniwaki, QC J9E 1R3. Téléphone 819-449-2626 télécopieur 819-449-7437**. La famille recevra les condoléances à l'église St-Boniface de Bois-Franc à compter de 10h le vendredi 29 janvier 2010, suivi du service religieux à 10h30 et de la mise en habitacle des cendres au columbarium du 206 Cartier à Maniwaki. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la fondation du CSSSVG de Maniwaki ou des maladies du coeur du Québec.

**MR FREDERIC COMMANDA**



De Kitigan Zibi est décédé le 16 janvier 2010, à l'âge de 28 ans. Il laisse dans le deuil sa mère Julie Aumond, son père Norman Jr Commanda (Janique Cadieux), sa conjointe Patricia Dewache, ses filles Morgan et Kaylee, ses frères Gregory et Gabriel, sa sœur Carole-Ann, son grand-père paternel Norman Sr Commanda, sa grand-mère maternelle Colette Aumond, ainsi que plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines et ami(e)s. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery 206 Cartier Maniwaki, QC J9E 1R3. Téléphone 819-449-2626 télécopieur 819-449-7437**. Le service religieux eut lieu le samedi 23 janvier 2010 à 10h30 en l'église Assomption de Maniwaki, suivi de l'inhumation au cimetière Kitigan Zibi. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la section dialyse du centre hospitalier de Maniwaki.

**DEATH NOTICE**

**MR FREDERIC COMMANDA**

of Kitigan Zibi, passed away January 16, 2010, at the age of 28. Son of Julie Aumond and Norman Jr Commanda (Janique Cadieux). Life companion of Patricia Dewache. Dear father of Morgan and Kaylee. Brother of Gregory, Carole-Ann and Gabriel, grandson of Norman Sr Commanda and Colette Aumond, also survived by many uncles, aunts, cousins and friends. Funeral arrangements entrusted to **McConnery's Funeral Home 206 Cartier Maniwaki, QC J9E 1R3. Phone number 819-449-2626 fax number 819-449-7437**. Funeral service was celebrated at the Assomption's church Saturday January 23, 2010, at 10:30 am. Interment at the Kitigan Zibi's cemetery. Donations to the Dialyses section of the Maniwaki hospital would be appreciated.

**PRIÈRE À ST-JUDES**

Glorieux Apôtre St-Judes que l'église honore et invoque comme patron des causes désespérées, nous vous supplions humblement d'obtenir les faveurs que nous vous demandons (faire la demande et attendre quelques instants). En retour, nous vous promettons de vous faire reconnaître comme patron des causes désespérées.

**J. J. G.**

**DÉCÈS**

**Avis de décès**

**ROBERT LARIVIÈRE (1936-2010)**



La famille Larivière a le regret de vous faire part du décès de Monsieur Robert Larivière de Bouchette, survenu à son domicile, le 22 janvier 2010 à l'âge de 73 ans. Il était l'époux de Madame Florida Tremblay. Le fils de feu Gabriel et de feu Béatrice Boisvenue, il fut précédé par son petit-fils Gabriel (Gaga). Il laisse dans le deuil, outre son épouse bien-aimée, ses enfants: Sylvie (Jean-Paul), Suzanne (feu Yves), Denis et France (Denys) et ses petits-enfants: Samuel, Marylène (Éric), Dasy (Mathieu), Keven, Dannick (Meggie), Bianca et Marie-Eve, ainsi que ses arrière-petits-enfants: Anaïs, Alexis, Xavier et Tristan. Il fut également précédé par ses frères et ses sœurs: Aurèle (Lucille), Jeanne D'Arc (feu Bob), Charlot (Florantine) et Mérance (feu Réjean). Il laisse aussi ses frères et ses sœurs: Monique (Pierre), François, Noël (Gisèle) et Marie-Jeanne (feu André), ainsi que ses belles-sœurs: Aline (feu Félix), Germaine (feu Marcel) et Sergine (Gaétan), plusieurs cousins, cousines, neveux, nièces et amis(es). Il n'y aura pas de visites au salon funéraire, ni de funérailles. La famille a prévue un recueillement dans l'intimité.

LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE BRUNET OFFRE À LA FAMILLE ÉPROUVÉE SES PLUS SINCÈRES CONDOLÉANCES.  
«Nous sommes riches de nos valeurs»  
Deuil-entraide : <http://lagentinane.org>



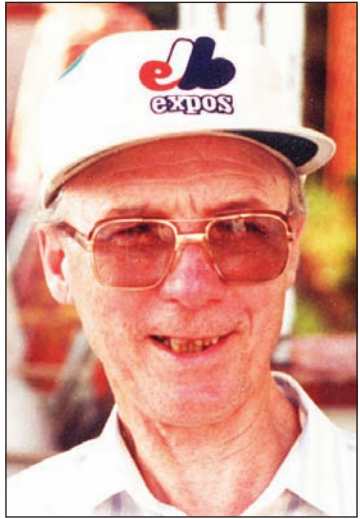
**Coopérative Funéraire Brunet**  
« Nous sommes riches de nos valeurs »

19, rue Principale Maniwaki (Québec) J9E 2B1  
Salons : 819 449-6082  
Maniwaki et Téléc.: 819 449-7669  
Mont-Laurier mki@coopbrunet.com

**Pour ton 10<sup>e</sup> Anniversaire**

Une messe sera célébrée le samedi 30 janvier 2010 à l'église l'Assomption à 16h30 pour le 10<sup>e</sup> anniversaire de

**M. John Coggins**



«Ô mon papa, si beau, si bon, si généreux, Ô mon papa que j'aime ton sourire...» Voilà les derniers mots que je chantais il y a 10 ans avant que tu fermes les yeux pour t'endormir vers l'au-delà, dans ce beau mystère, qu'est la mort. Nous, tes six enfants aujourd'hui voulons te rendre hommage et nous souvenir que nous avons eu un papa rempli d'un coeur de tendresse, de sensibilité et d'amour envers nous et maman ainsi qu'avec toutes les personnes qui t'ont connu durant les 39 ans de travail à la «Coopérative Agricole de Maniwaki» et en musique par ton violon et tes chansons d'amour.

**Tes enfants; Danny: Lennard, Maureen, Robert, Patrick et Louis**

# Inscrivez-vous au concours Chapeau les filles !

LA GATINEAU - Les femmes inscrites dans les programmes d'études traditionnellement masculins sont invitées à poser leur candidature à l'édition 2009-2010 du concours Chapeau, les filles ! ou à son volet universitaire Excele Sciences.

Dans la région de l'Outaouais, les lauréates de Chapeau, les filles ! seront choisies par un comité de sélection mis sur pied par la direction régionale du ministère de l'Éducation du Québec. Chacune des lauréates régionales recevra un prix en argent de 500 \$. Les noms des gagnantes seront rendus publics à l'occasion de la remise des prix le 7 avril 2010, à 17h, au Centre de formation professionnelle de l'Outaouais. À l'issue de l'étape régionale, certaines lauréates seront recommandées pour

participer aux volets nationaux du concours. Ces candidatures seront évaluées en mars 2010 par des comités composés des commanditaires et des partenaires des milieux de l'éducation, de l'emploi

et des affaires impliqués dans le concours. Les prix seront attribués à l'occasion d'un gala national qui se déroulera le 3 mai prochain à Montréal. Les intéressées sont invitées à acheminer

elles-mêmes leur dossier, au plus tard le 5 février 2010, à Concours Excele Science, ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport, 1035, rue De la Chevrotière, 12e étage, Québec (Québec) G1R 5A5.

Sautez, Dansez, c'est la Pakwaun !

Bonne Pakwaun à tous!

Soyez prudents!



Centre de Rénovation



1450, boul. Albiny Paquette, Mont-Laurier  
819-623-4455 - Sans frais 866-929-3052



Charles  
Martel

MANIWAKI



Contribuez à  
l'épanouissement des familles  
de la région !

- 2 départs en après-midi !
- Réservez tôt ! • Maximum 100 golfeurs !

Encan silencieux en soirée

Un reçu de charité vous sera acheminé si demandé pour votre don.

Pour plus d'information, contactez Joëlle Martel

au (819) 441-0282



## VENTE DE FIN DE SAISON !

### 20% DE RABAIS

SUR LES VÊTEMENTS de motoneige en inventaire



ski-doo



Site web : [www.equipementsmaniwaki.com](http://www.equipementsmaniwaki.com)

**EM Les Équipements Maniwaki**

Sortie nord, Maniwaki (819) 449-1744

# Les petits bouts de chou s'en donnent à coeur joie à l'aréna de Maniwaki

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI - Un jeune trébuché et perd son bâton le long de la rampe. On tente de le lui remettre mais il ne veut rien savoir. Il a décidé d'arrêter de jouer et de faire la sieste. Un autre tombe à la renverse après avoir raté une passe. Il est resté assis sur la glace tout en regardant ses coéquipiers patiner autour de lui. Les jeunes de la catégorie MAHG I (Méthode d'apprentissage du hockey sur glace) et MAHG II ont eu beaucoup de plaisir en participant à la 14e édition du Festi-Tournoi de hockey de la Caisse populaire de la Haute-Gatineau en fin de semaine à l'aréna de Maniwaki.

Ces jeunes, âgés de 4 et 5, en sont à leurs premières prouesses sur une patinoire. C'est pas évident ! «Les jeunes du MAHG sont venus pour s'amuser. Il n'y a pas de compétition dans cette catégorie. Nous avons accueilli pas moins de 300 jeunes joueurs dans les catégories MAHG, Novice A et Atome A en fin de semaine. Tout s'est bien déroulé», d'indiquer le président du Festi-Tournoi, M. Éric Gauthier.

## Le MAHG 1

Six équipes ont évolué dans la catégorie MAHG 1. Outre les Mustangs de Maniwaki, les Titans de Gatineau, les Patriotes de Gatineau, les Castors de Buckingham, les Tigres Géants de Mont-Laurier et les Draveurs de Fort-Coulonge ont évolué tout au long de la fin de semaine en s'amusant ferme chaque fois

qu'ils foulaient la patinoire de l'aréna de Maniwaki.

## Le MAHG 2

Les Mustangs de Maniwaki étaient également inscrits dans cette catégorie tout comme le Mikes de Mont-Laurier, les Patriotes de Gatineau, les Tim Bits de Mont-Laurier, les Braves de Gatineau et les Castors de Buckingham. L'important, en fait, comme on l'indiquait dans le programme, c'est de participer, se respecter et s'amuser.

## Le Novice A

Les Mustangs de Maniwaki ont fait la lutte aux Sieurs de Longueuil, les Diablos de Tremblant et les Lions de Pontiac dans la catégorie Novice A. Les parties ont été enlevantes tout au long du week-end.

Les Sieurs de Longueuil menaient 3 à



Le Bastillon de Blainville a remporté la palme dans la catégorie Atome A face aux Mustangs de Maniwaki.



Les Mustangs de Maniwaki ont baissé pavillon en finale face au Bastillon de Blainville dans la catégorie Atome A. Les Mustangs sont le gardien Maxime Crytes, Yoan Bédard, Kevin Barbier, Vincent Crytes, Geronimo Whiteduck, Jason Denis, Zachary Beaudoin, Jonathan Lachapelle, Émanuel Turpin-Paradis, Yannick Lacroix, Camille Thériault, William Branchaud, Nick Maris, Michael Lyrette, l'entraîneur Alain Crytes, ses adjoints Stéphane Bédard, André Lyrette, Dominic Thériault et la gérante Allyson Rodgers.



Les Lions de Pontiac ont remporté le championnat de la catégorie Novice A face aux Sieurs de Longueuil.



Les Sieurs de Longueuil ont échappé le championnat face aux Lions de Pontiac par seulement 9 secondes.

## LE PROCHAIN CAFÉ D'ARTISTES aura lieu

**LE DIMANCHE 7 FÉVRIER,  
DE 14H À 17H  
DANS LA VERRIÈRE  
DU CHÂTEAU LOGUE  
DE MANIWAKI**

VENEZ RENCONTRER  
LES HUIT ARTISTES EXPOSANTS,

SOUS LE THÈME

**«COUP DE COEUR !»**

Un goûter vous sera servi gratuitement,  
(et sans frais d'entrée.)

**Bienvenue à toute la population!**

LE CAFÉ D'ARTISTES EST  
UNE INITIATIVE DE L'ARTISTE MULTIDISCIPLINAIRE RITA GODIN,  
EN AIDE AU DÉVELOPPEMENT DE LA CULTURE EN RÉGION.

Tél : 819-449-5466 ; Téléc. 819-449-5877

Site : [www.studioritagodin.com](http://www.studioritagodin.com)

Courriel : [rgodin@ireseau.com](mailto:rgodin@ireseau.com)

2 lors du match final face aux Lions de Pontiac, avec seulement 9 secondes à jouer dans le match. Les Lions ont bourdonné autour du filet des Sieurs pour inscrire le but qui égalait la marque pour finalement l'emporter 4-3 en marquant à 5,45 de la période de prolongation. **L'Atome A**

Le Bastillon de Blainville, les Titans de Gatineau, les Lions de Pontiac et les Mustangs de Maniwaki ont fait les frais de la catégorie Atome A. Les Mustangs de Maniwaki ont atteint la finale de leur catégorie face au Bastillon de Blainville.

Le Bastillon a inscrit trois buts en un peu plus de cinq minutes au premier tiers pour prendre les commandes du match. Les Mustangs ont rétréci l'écart à 3-1 à 4,10 de la période médiane. Mais le Bastillon de Blainville a ajouté trois buts sans riposte au troisième tiers pour filer vers une victoire de 6 à 1.

Un total de 32 parties ont été présentées dans le cadre de la 14e édition du Festi-Tournoi de hockey de la Caisse populaire Desjardins de Maniwaki. «Au nom de notre comité organisateur, je remercie tous les bénévoles, chronométreurs et arbitres pour leur implication dans notre tournoi. Nous reviendrons l'an prochain avec notre 15e édition.», conclut le président, Éric Gauthier.

**Performe**   
MONT-LAURIER

1450, boul. Albiny Paquette, Mont-Laurier  
819-623-4455 - Sans frais 866-929-3052



**Martin  
Villeneuve**

Poste 3111  
MANIWAKI

SPORTS

# Le comité organisateur songe déjà à la 15e édition

«Les jeunes se sont amusés et c'est ce qui compte» - **Éric Gauthier**



Martin Gagnon, Hector Hubert, le président **Éric Gauthier**, **Éric Richard**, le bénévole **Yvon Toussaint** et **Marc Gaudreau** se réjouissent au terme de la 14e édition du Festi-Tournoi de hockey de la Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau.

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI - Le Festi-Tournoi de la Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau a été créé pour amuser les jeunes. La 14e édition, présentée en fin de semaine dernière à l'aréna de Maniwaki, s'inscrit dans cette tradition.

«C'est un peu un happening familial. Les jeunes s'amènent à l'aréna accompagnés de leurs parents qui les encouragent dans leurs efforts, surtout pour nos jeunes hockeyeurs du MAHG. La participation prime dans cette catégorie. La patinoire est divisée en deux et peut donc accueillir quatre équipes à la fois. On ne tient même

pouvons toujours compter sur plusieurs bénévoles qui n'hésitent pas à nous prêter un coup de main. Nous tenons à souligner l'aide financière de notre commanditaire majeur la Caisse populaire Desjardins de la Vallée-de-la-Gatineau de même que l'implication de la directrice générale, Mme Christiane Carle. Comme nous n'avons pas à nous préoccuper du financement de l'événement, nous pouvons consacrer plus de temps à l'organisation afin d'en faire un succès. Et c'est exactement ce qui s'est passé encore cette année.»

**Des partenaires importants**

Le président **Éric Gauthier** précise la contribution du Resto Le Sportif de l'aréna de Maniwaki qui a offert 300 slushes aux jeunes hockeyeurs, du Marché Richelieu de Messines qui a fourni les jus et R. Hamel et Fils qui offrirait gracieusement 60 litres de lait au chocolat.

Le comité organisateur finance l'achat de trophées, de médailles et de bannières qu'il remet le dimanche lors de la dernière journée du Festi-Tournoi.

Il cite l'exemple de la délégation des Sieurs de Longueuil qui a été accueillie à l'Auberge 31 Milles à Ste-Thérèse-de-la-Gatineau. «Plusieurs parents sont venus me voir pour me dire qu'ils avaient été accueillis comme

pas compte du score. Ces jeunes sont en formation. La compétition viendra bien assez vite», d'indiquer le président du comité organisateur, **Éric Gauthier**.

**Des retombées économiques de 100 000\$**

Mine de rien, le Festi-Tournoi amène du grain au moulin. Le président **Éric Gauthier** évalue les retombées économiques de l'événement à 100 000 \$.

«Nous réussissons à boucler notre budget chaque année grâce aux frais d'inscription des équipes. Il s'agit d'une activité qui exige beaucoup de préparation avant, pendant et après. Mais nous

des rois. C'est tout à l'honneur des propriétaires et il est certain que s'ils reviennent l'an prochain, ils retourneront à l'Auberge 31 Milles.»

Le comité organisateur du Festi-Tournoi de la Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau, outre le président, **Éric Gauthier**, était formé de **Éric Richard**, **Martin Gagnon**, **Marc Gaudreau** et **Hector Hubert**.

«Mais nous ne pourrions parvenir à nos objectifs sans la collaboration de nombreux bénévoles auxquels nous levons notre chapeau.»

Il y a fort à parier que le comité organisateur a déjà une petite idée sur l'édition 2011 qui coïncidera avec le 15e anniversaire de l'événement.



Association de Hockey Maniwaki

Semaine du 30 Janvier au 05 Février 2010

**SAMEDI 30 Janvier 2010**

DEBUT	FIN	CATEGORIE
08h00	09h10	
09h20	10h10	
10h20	11h10	<b>Pakwan</b>
11h20	12h10	
12h20	13h20	
16h00	16h50	
18h30	19h50	
20h00	20h50	
21h00	22h20	

**DIMANCHE 30 Janvier 2010**

DEBUT	FIN	CATEGORIE
10h40	11h30	
11h40	12h30	
12h40	13h30	
13h40	14h30	<b>Pakwan</b>
14h40	15h30	
15h40	16h30	
16h40	17h30	
19h15	20h35	

**MARDI 02 Février 2010**

DEBUT	FIN	CATEGORIE
18h15	19h25	Atome CC
19h35	20h45	Peewee CC
20h55	22h05	Midget CC

**MERCREDI 03 Février 2010**

DEBUT	FIN	CATEGORIE
16h40	17h30	Mahg 1 + 2
17h40	18h30	Novice A
18h40	19h30	Peewee A + B
19h40	21h00	Bantam CC

**JEUDI 04 Février 2010**

DEBUT	FIN	CATEGORIE
19h00	19h50	Atome A + B
20h00	20h50	Bantam B
21h00	21h50	Bantam A

**VENREDI 05 Février 2010**

DEBUT	FIN	CATEGORIE
16h40	17h30	Novice B + C
19h10	20h00	Midget B
20h10	21h00	Midget A

**Les Quilles Sem. finissant le 25 janvier 2010**

	quilles	Pts	Parties		quilles	Pts	Parties
Ligue les dix étoiles mardi 6:00pm				Ligue M.V.S. vendredi			
Pavillon Pin Gris	7304	32	# 57	KZ FreshMart	9523	35	# 54
Quille-O-Rama	7285	26	# 57	Bowater	9406	33	# 54
Labrador	6939	26	# 57	Reno Luc Alie	9429	32	# 54
Martel et fils	6915	16	# 57	Garage M. Fleurant	9405	32	# 42
Hubert Auto	6660	11	# 57	Peinture S. Larivière	9150	31	# 54
Château Logue	6311	6	# 57	The Warriors	9177	22	# 54
	0	0	9 0	4chiefs1cowboy	8802	14	# 42
	0	0	5 0	Destroyers	8432	10	# 54
				Const. M. Martin	8577	8	# 54
					0	0	# 0
				Suzanne Séguin	194		
				Rachel Grondin	519		
				Eddie Côté	299		
				Eddie Côté	759		
Marc Richard	268						
Yvan St-Amour	650						

Ligue des couches tard mardi 9:00pm	quilles	Pts	Parties
total	total	total	jouées
Chiefs	7590	35	54
Golf Trois Clochers	7546	33	54
Salon Le Ciseau	7590	24	54
Loto Pub	7534	24	54
Maniwaki Fleuriste	7523	24	54
Napa P. Piché Mki	7410	22	54
R.Hamel et Fils	7199	12	54
Bull's Eyes	6964	6	54
	0	2149	0 0

Gaby Fleurant	278
Maurice Lavolette	696

Ligue des As de pique mercredi 6:30 pm	quilles	Pts	Parties
Lou-Tec	9570	44	# 57
Dufran Const.	9123	29	# 57
Lyras Bonhomme	9100	28	# 57
Sports Dault	9120	27	# 57
Che-Ning-Go-Shuk	8695	26	# 57
Côté Plus Add	9150	24	# 57
Maybe Next Week	8970	22	# 57
Maxi	9115	21	# 57
Légion Canadienne	9108	18	4 57
Canadian Tire	8917	16	57

Jeanne Séguin	215
M.Gagnon/J.Séguin	575
Michel Lyrette	298
Michel Lyrette	700

Ligue du dimanche	quilles	Pts	Parties
Métro Gracefield	7374	44	# 57
La Paysanne	7359	42	# 57
Taxi central	7460	38	# 57
Choix du Président	7284	38	# 57
Maxi	7193	38	# 57
Propane Maniwaki	6958	35	# 57
La Gang	7104	33	# 57
Loto Pub	6841	26	# 57
Les Petits Nouveaux	6796	26	# 57
Maison McConnery	6854	17	# 57

Arleen Holmes	209
Arleen Holmes	557
Michel Lyrette	257
Michel Lyrette	674

Ligue des Dames de Cœur lundi 6:00 pm	quilles	Pts	Parties
Dépanneur Messine	11314	52	# 57
Motel Central 2006	11139	50	# 57
Temple de Détente	10903	40	# 57
The Bowled & the beautiful	11079	39	# 57
Imprimak	10884	32	# 57
Caro Design	10442	23	# 57
Quille-O-Rama	10685	22	# 57
Salon Micheline	10661	21	# 57
Promutuel l'Abitibienne	10550	19	# 57

Mélissa Gagnon	213
Mélissa Gagnon	546



C'est la mêlée devant le filet pendant que l'arbitre s'apprête à remettre la rondelle en jeu.

# La tradition se poursuit à Maniwaki depuis

## 38 ans

## sautez, dansez

C'est la

# PAKWAUN



CLUB  
LIONS  
MANIWAKI

## 28-29-30-31 JANVIER 2010

**SAMEDI 30 JANVIER**

19H00 à 02H00: **Le Bal du siffleux** Centre des Loisirs

### Michel Pagliaro

**La Volée d'Castor • La Vespérée**

20H00: **Soirée Rock** 2e étage Centre des Loisirs

### Andy Dewashe

**VENDREDI 29 JANVIER**

18H30: **Début soirée poker (Texas Hold'em)**  
Hawks Trading Post

**SAMEDI & DIMANCHE**

**Zone familiale** Cité Étudiante de la Haute-Gatineau

**DIMANCHE**

**Compétition VTT** Rivière Désert



**DIMANCHE 31 JANVIER**

10H00: **Compétition Guitar Hero** 2e étage Centre des Loisirs

12H00: **Tir de chevaux** Stationnement Centre des Loisirs

10H00: **Exposition Artisanale** Centre des Loisirs

**DIMANCHE 31 JANVIER 12H00: Centre des Loisirs**

## Compétition de bûcherons

Entrée: Adultes 4\$ Étudiants 3\$ Moins de 12 ans gratuit

**Tirage**  
2 consoles Wii  
Gracien et  
Gendron Auto



### Merci à nos commanditaires



**metro**  
André Lapointe



**Galerias Maniwaki**

**Les SPORTS DAULT**  
449-1001 MANIWAKI



**Patrimoine canadien**  
Lawrence Cannon  
Député / MP  
Pontiac



**ASSEMBLÉE NATIONALE QUÉBEC**  
Stéphanie Vallée  
Député de Gatineau  
Adjointe parlementaire  
au premier ministre

